

# தமிழர் தகவல்

TAMILS' INFORMATION

கனடாவில் கடந்த ஆண்டில் 42 வீதமான அகதிகள் மட்டுமே ஏற்கப்பட்டனர்.

இவர்களின் தொகை 18,000. இவர்களில் 2396 பேர் இலங்கையர்.

கனடாவில் குடியேற ஒருவரைப் பொறுப்பேற்றால், குறிப்பிட்ட காலம் வரையும் அது நடைமுறையிலிருக்கும். இதிலிருந்து விலக விவாகரத்து உதவாது.

வன்னி அகதிகளுக்கு வைத்திய வசதி அளிக்க அமெரிக்காவின் லங்காஸ்டர் நகரில் தமிழர் வைத்திய அமைப்பு துரித நடவடிக்கை.



14 வது ஆண்டில்  
th Year





ISSN 1206-0585

Established  
February 1991P.O. Box - 3, Station 'F'  
Toronto, ON. M4Y 2L4Phone: (416) 920-9250  
Fax: (416) 921-6576email:  
tamilsinfo@sympatico.caProduced by  
Eelam Tamil  
Information Centre  
(ETHIC) of Toronto  
&  
Thamil Information  
Research Unit (THIRU)Published by  
Ahilan AssociatesEditor in chief  
Thiru S. ThiruchelvamAssociate Editor  
Ranji ThiruSenior Assistant Editor  
Vijay AnanthAssistant Editors  
Sasi Pathmanathan  
Anton KanagasooriyarGeneral Manager  
S.T. SingamPublic Relation  
P. Sivasubramaniam  
Pon. Sivakumaran  
N. Kumaradasan  
N. Vimalanathan  
T. Thevendran  
R. R. RajkumarTechnical Support  
Haran Graph &  
Thamil CreatorsTypesetting  
Layout & Design  
Ahilan AssociatesPrinters  
Ahilan Associates  
(416) 920-9250PUBLISHED MONTHLY  
4000 Copies

கனடாவில் பெருமளவிலானவர்களுக்கு  
இன்னமும் ஸ்ரீலங்கா என்றால்  
அப்படியொரு நாடு எங்கிருக்கின்றது  
என்பது சரியாகத் தெரியாது.

'சிலோன்' என்று சொன்னால்  
தேயிலையுடன் சம்பந்தப்படுத்தி  
நினைவுபடுத்துகின்றவர்கள் சிலருண்டு.

உலகின் முதலரவது பெண் பிரதமர்  
இந்த நாட்டிலிருந்தே தெரிவானவர்  
என்பதால் இதனை அறிந்து  
வைத்திருப்பவர்களும் சிலர்  
இருக்கின்றனர்.

ஆனால், இப்போது இந்த நாட்டினைப்  
பலரும் 'தமிழ் டைகர்ஸ் லாண்ட்' (Tamil  
Tiger's Land - தமிழ்ப் புலிகளின் நாடு)  
என்று அழைப்பது பரவலாகியுள்ளது.

சிங்கள் நாட்டினது ஆட்சியமைப்பைத்  
தீர்மானிக்கும் சக்தியாக தமிழர்  
தலைமை வலிமை கண்டுள்ளது  
இதற்குக் காரணம்.

இந்தக் குட்டித் தீவு இந்த மாத முதல்  
வாரத்தில் ஒரு சாதனையை  
நிகழ்த்தியுள்ளது. இது, முப்பக்கியெட்டு  
மாதங்களுக்குள் மூன்று பொதுத்  
தேர்தல்களை நடத்தியதாகும்.

இந்தச் சின்னங்கிரிய தீவுக்கு 225  
நாடாளுமன்ற உறுப்பினர்கள் அதிகமான  
தொகை. ஆட்சிமைக்கும் கட்சியின் 75  
வீதமானவர்களும் ஏதோவொரு பெயரில்  
அமைச்சர்களாவது அரசியல் மோசடி.  
மறுபுறத்தில் எந்தவொரு சிங்கள்  
ஆட்சியும் தமிழர்களின் உரிமைகளை  
மறுத்து, வெறும் கலுகைகளை வழங்கி  
ஏமாற்ற நினைவுப்பது ஏற்க முடியாதது.

இதனால், புலம்பெயர்ந்த தமிழர்கள்  
முதன்முறையாக இலங்கையில் இந்த  
மாதம் நடைபெற்ற பொதுத் தேர்தலில்  
அக்கறையுடன் ஈடுபட நேர்ந்தது.

தேர்தலில் பங்களிப்பது என்றால்  
என்ன? ஒருவகையில் உலகின்  
முன்னால் தமிழர் தரப்பு நியாயத்தையும்  
உண்மையையும் எடுத்து வைப்பதும்  
தேர்தல் பங்களிப்பதுதான்.

ஸமுத்தமிழர்களின் ஏக பிரதிநிதிகளாகி  
அரசியல் ரீதியாகவும் இராணுவ  
ரீதியாகவும் சம்பாலனிலுள்ள தமிழ்மூ  
விதைவைப் புலிகள் இயக்கம், கருத்து  
நிலை ரீதியாகவும் அந்தச் சமநிலை  
பெறவேண்டிய தேவையை உணர்ந்தே  
கனடா உட்படப் புகலிடங்களிலுள்ள  
தமிழர்கள் இத்தேர்தலில் அதீத  
அக்கறை காட்ட நேர்ந்தது.

தமிழர் தாயகம் என்ற கோட்பாட்டுக்கு  
இதுவரை புற எதிர்ப்பே இருந்து வந்தது.  
எதிர்பாரா வேண்டியில் அக முரண்பாடு  
கிளம்பியதால் புலம்பெயர்ந்தவர்கள்  
தங்கள் தாயக நேர்க்கூட்டுக்கு குரலை அங்கு  
கேட்குமளவுக்கு ஒங்கிக் கொடுக்க  
வேண்டியிருந்தது.

முக்கியமாக, கனடிய பல்கலைக்கழக -  
கல்லூரிகளின் மாணவர்கள் தங்கள்  
பங்கினை உரிய வகையில்  
செலுத்தியது பாராட்டுக்குரியது.

இவ்விடத்தில், இங்குள்ள தமிழ்  
ஊடகங்கள் பக்கம் மக்கள் பார்வை  
திரும்பியது தவிர்க்க முடியாதது.

இங்குள்ள எம்மலர் ஊடகங்கள் சில  
தங்களின் தனிப்பட்ட குரோதங்களுக்கு  
வடிகாலாக மாறி, பிரதேசவாதம்  
பேசுபவர்களுக்கும், தமிழர்  
தலைமையை ஏற்க மறுப்பவர்களுக்கும்,  
தூரோகத்தில் ஈடுபெருக்களுக்கும் களம்  
அமைத்துக் கொடுத்து தங்கள்  
நெற்றியில் தாங்களே கரி பூசியுள்ளன.

என்னதான் சொன்னாலும், தாங்கள்  
சமூக ஊடகங்கள் என்பதை இவர்கள்  
மறந்து செயற்பட்டுள்ளனர் என்பதில்  
மறுபேசுக்கு இடமில்லை.

ஆனால், கனடியத் தமிழ் வாளெனாவி  
(CTR) நாட்டு நிலைமையை உணர்ந்து,  
சதோதர உறவுகளின் எதிர்காலத்தைக்  
கதுத்திலெடுத்து நிதானமாக இயங்கி  
அனைவரதும் வரவேற்பினைப்  
பெற்றுள்ளது.

திகிலுாட்டும் பரபரப்பான செய்திகளை  
வழங்குவதுதான் முன்னணி ஊடகம்  
என்ற காலம் மலையேறிவிட்டது.  
நடப்பவைகளையும் நடக்கப்  
போகின்றவைகளையும் உய்த்து  
உணர்ந்து அதற்குரிய முறையில்  
வழங்கும் ஊடகங்களையே மக்கள்  
இன்று அதிகம் விரும்புகின்றனர்.

முக்கியமாக, அவைகளையே மக்கள்  
நம்புகின்றனர் என்றும் சொல்லலாம்.

அந்த வகையில் 'கனடியத் தமிழ்  
வாளெனாவி' (CTR), மக்களின் நம்பகத்  
தன்மைக்குள்ளாகி, உயர்ந்து வளர்ந்து  
தோற்றும் தருகின்றது.

சர்வதேசத்தின் பல பாகங்களிலிருந்து  
செயற்படும் இணையத் தளங்களுக்கு  
(web sites), இங்கிலாந்தின் ஐ. பி. சி,  
மற்றும் ஆஸ்திரேலியாவின் ஏ. ரி. பி. சி  
போன்ற வாளெனா நிலையங்களுக்கு  
தங்களின் செய்திகளுக்கு கனடியத்  
தமிழ் வாளெனாவியை மேற்கொள்  
காட்டுவது அதிகரித்து வருவது இதற்கு  
நல்ல சான்று.

இதனால், 'கனடியத் தமிழ் வாளெனாவி'  
தமிழரின் தனித்துவமான ஊடகமாகி  
மற்றவைகளுக்கு ஒரு முன்மாதிரி  
ஆகவும் திகழுகின்றது.

சில மணித்துளிகளை இவ்வாளெனாவி  
ஆங்கிலத்திலும் வான்னைக்கு எடுத்துச்  
செல்லுமானால், அது காலத்தின்  
தேவையாகி ஞாலத்தில் மினிர்ந்து  
நிற்கும் என்பது திண்ணை.

திரு எஸ். திருச்செல்வம்

ISSN 1206-0585  
ஸ்தாபிதம்  
பெப்ரவரி 1991P.O. Box - 3, Station 'F'  
Toronto, ON. M4Y 2L4போன் : (416) 920-9250  
பக்ஸ் : (416) 921-6576மின்னஞ்சல்  
tamilsinfo@sympatico.caதயாரிப்பு  
சமுத்தமிழர்  
தகவல் நிலையம்  
ரொாரான்ரோ&  
தமிழர் தகவல்  
ஆய்வுப் பிரிவுவெளியீடு  
அகிலன் அசோவியேற்ஸ்பிரதம ஆசிரியர்  
திரு எஸ். திருச்செல்வம்இணை ஆசிரியர்  
ரங்கி திருமுத்த உதவி ஆசிரியர்  
விஜய் ஆனந்தஉதவி ஆசிரியர்கள்  
சி பத்மநாதன்  
அன்றன் கனககுரியர்பொது முகாமையாளர்  
எஸ். ரி. சிங்கம்பொதுமக்கள் தொடர்பு  
ப. சிவசுப்பிரமணியம்  
பொன். சிவகுமாரன்  
என். குமாரதாஸன்  
நா. விலமநாதன்  
ரி. தேவேந்திரன்  
ஆர். ஆர். ராஜ்குமார்தொழில்நுட்ப உதவி  
ஹரன் கிறாப் &  
தமிழ் கிரியேட்டர்ஸ்ஒளி அச்சு-வடிவமைப்பு  
அகிலன் அசோவியேற்ஸ்அச்சுப்பதிப்பு  
அகிலன் அசோவியேற்ஸ்  
(416) 920-9250மாதாந்த வெளியீடு  
4000 பிரதிகள்

## Only 42 % of people accepted as refugees in Canada last year

Nearly 18,000 people from all over the world were accepted into Canada last year (2003). Why some make it and others don't is puzzling, according to a news report (Toronto Star - March 13, 2004).

According to the available statistics 42,477 claims finalized in 2003. Out of this, only 42 percent were accepted. Another 42 percent were rejected and 16 percent abandoned or withdrawn or resolved.

Members of the Refugee Protection Tribunal - a division of Canada's much maligned Immigration Refugee Board - hear refugees stories and make the decision everyday. They are part of an assembly line of life-and-death decisions. This tribunal accepted about 18,000 claims out of 42,477 processed claims, in downtown Toronto Montreal and in three other cities across the country.

The tribunal members (decision makers) are paid \$87,000 to \$102,000 to figure out whether the stories are true and, if they are, whether claimants face enough peril in their home country to merit refugee status in Canada.

Media headlines often suggest they are doing a poor job.

Critics and opponents usually argue that the tribunal, with members, appointed by the federal cabinet, is riddled with patronage.

They've noted with gleeful outrage the jobs given to the likes of Mila Mulroney's (former Prime Minister Mylronney's wife) hairdresser, or to a lawyer and long-time Liberal supporter just after he had pleaded guilty to five counts of misconduct and quit the profession.

Most tribunal members are competent and hardworking, but patronage still rules, even though all prospects now are interviewed and must pass a test.

## அகதிகள் ஏற்பு இறங்கு நிலையில்

**2003இல் ஏற்கப்பட்ட 18,000 ஆட்களில் இலங்கையர் 2,396 பேர் மட்டுமே**

இன்னுமொரு ஜந்து அல்லது பத்தாண்டுகளுக்குப் பின்னர் கண்டாவில் அகதிகள் குடியேற முடியுமா? புதிதாக வரும் அகதிகளை கண்டா அங்கீரித்து இங்கு வாழ அனுமதிக்குமா? இவ்வாறான பலத்த சந்தேகங்கள் தற்போது பல மட்டங்களிலும் எழுந்தள்ளது.

இதற்கான காரணம், இங்கு அகதிகளை அங்கீரிக்கும் தொகை கடந்த ஆண்டில் 42 வீதமாகக் குறைந்ததே. இதற்கு முன்னர் எந்த ஆண்டிலும் ஜம்பது வீதத்துக்குக் குறைவான அகதிக் கோரிக்கையாளர்கள் நிராகரிக்கப்படவில்லை. சுமார் பத்தாண்டுகளுக்கு முன்னர் தொண்ணாறு (90) வீதமானவர்கள் ஏற்கப்பட்டிருந்தார்கள். பின்னர் யடியெடியாக இது குறைந்து வந்து, தற்போது 42 வீதத்துக்கு இறங்கியுள்ளது.

கடந்த ஆண்டில் ஏற்கப்பட்ட அகதிகள் தொகை பதினெண்ணாயிரம் என்பது கவனத்துக்குரியது. 2003ஆம் ஆண்டின் பன்னிரண்டு மாதங்களில் 42,477 பேரின் அகதிக் கோரிக்கைகளுக்கு விசாரணை நடத்தப்பட்டு தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டது.

இது தவிர, மேலும் சுமார் 38,000 அகதிக் கோரிக்கைகள் பல வருடங்களாக விசாரணை நடத்தப்பாது தேக்கநிலையில் இருப்பதையும் அகதிகளுக்கான சேவை புரியும் நிறுவனங்கள் கட்டிக்காட்டியுள்ளன.

தற்போது சராசரியாக ஒரு அகதிக் கோரிக்கை விசாரணைக்கு எடுப்பதற்கு சுமார் ஒன்றரை வருடங்கள் பிழக்கின்றன. இது ஏற்கக் கூடியதல்ல என்று குடிவரவு அமைச்சர் ஜாடி சகரோவே தெரிவித்திருப்பது குறிப்பிடப்பட வேண்டியது.

2001 செப்டம்பர் 11ம் தேதிய நிகழ்வே புதிய அகதிகள் விடயத்தில் பாதகமான தீர்ப்புக் கிடைப்பதற்குக் காரணமென்றும் கூறப்படுகின்றது.

அதேசமயம், அகதிகளின் எதிர்காலத்தைத் தீர்மானிக்கும் அகதிகள் சபையின் உறுப்பினர்கள் அகதிக் கோரிக்கை விசாரணைகளில் ஊழல்கள் புரிந்துள்ளதாகவும், இவை தொடர்பான விசாரணைகள் ஆர். சி. எம். பியினால்

மேற்கொள்ளப்பட்டிருள்ளதாகவும் செய்திகளில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இதனைக் குடிவரவு அகதிகள் சபை மறுக்கவில்லை.

அரசியல் பின்கதவுகள் வழியாக, அவ்வப்போது ஆட்சியிலிருந்த கட்சிகளைச் சேர்ந்தவர்கள் பெருமளவில் அகதிகள் விசாரணைச் சபையிலிருப்பதால், அகதிக் கோரிக்கைத் தீர்ப்புகளில் அரசியல் கலந்திருக்கலாமென்ற சந்தேகமும் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

ஆர். சி. எம். பின்னும் கண்டிய தேசிய பொலிஸாரின் விசாரணையின்படி, சில அகதிகள் விசாரணைச் சபை அங்கத்தவர்கள் லஞ்சம் பெற்றுத் தீர்ப்பு வழங்கியது தெரியவந்துள்ளது. இதனால், குறிப்பிட்ட ஒருவர் கடந்த காலத்தில் விசாரணை நடத்தி அங்கீரித்த மற்றும் நிராகரித்த விசாரணைக் கோவைகளையும் மறுபரிசீலனை செய்ய வேண்டிய நிலை ஏற்பட்டுள்ளது.

அகதிகள் விசாரணைச் சபை உறுப்பினர்கள் நியமனத்தில் அரசியல் இடம்பெறாத வகையில் மாற்றங்கள் கொண்டுவரப்படவுள்ளதாக குடிவரவு அமைச்சர் சகரோ அறிவித்துள்ளாராயினும் அதனைப் பெரிதாக நம்பும் நிலையில் இல்லை.

வெகுவிரைவில் நடைபெறவிருக்கும் கண்டிய மத்திய அரசின் தேர்தலில் லிபரல் கட்சியே மீண்டும் ஆட்சிக்கு வந்தாலும், ஜாடி சகரோ தொடர்த்து குடிவரவு அமைச்சராக இருக்க மாட்டார் என்றும் சொல்லப்படுகின்றது.

அகதிகள் சபை விவகாரம் தொடர்பாக அகதிகள் விவகாரத்தில் நீண்ட அனுபவமுள்ள வழக்கறிஞர் லோர்ன் வால்ட்மன் எழுதிய கட்டுரை ஆங்கிலத்தில் இந்த இதழின் ஆராம் பக்கத்தில் பிரசரமாகியுள்ளது.

கடந்த ஆண்டில் ஏற்கப்பட்ட அகதிகளில் முதற் பத்து இடங்களிலுள்ள நாடுகளின் வரிசையில் இலங்கை முன்றாமித்தில் நிற்கின்றது. முதலாவது இடத்தில் பாகிஸ்தான் நிற்கின்றது.

எஸ்தி

## ஒரு 'ஸ்பொன்சர்' முறிவடைந்தால் அடுத்த 'ஸ்பொன்சரின்' நிலை என்ன?

### Sponsorship binding - few points

கனடாவில் நிரந்தரமாகக் குடியேற விரும்பும் ஒருவரைப் பொறுப்பேற்று (sponsor) வரவழைக்கும் விடயத்தில் எப்போதும் பல கேள்விகள் எழுந்து கொண்டேயிருக்கின்றன.

அனேகமாகப் பலரும் முக்கியமாகக் கேட்கும் ஒரு கேள்வி, பொறுப்பேற்ற உடன்படிக்கைக் காலம் (sponsor valid period) முடிவடைவதற்கு முன்னர், கனடாவில் குடியேற வரவழைக்கப்பட்ட ஒருவர் தொழில் பார்க்கத் தொடங்கினால், அல்லது திருமணமாகித் தமது கணவருடன் வாழச் சென்று விட்டால், அல்லது இங்கு வந்த பின்னர் பொறுப்பேற்றவரை விவாகரத்துக் கூடிய செய்தால், அந்தப் பொறுப்பேற்ற உடன்படிக்கைக் காலம் தொடர்ந்தும் சட்டுயர்வமானதாக இருக்குமா என்பது.

இதற்கான பதில் ஒரு சொல்லில் அமைந்துள்ளது. அது, 'ஆம்' என்பது. அதாவது, பொறுப்பேற்ற வேளையில் குறிப்பிடப்பட்ட அந்த 'உடன்படிக்கைக் காலம்' முடியும் வரை நிலையாக அது நடைமுறையிலிருக்கும். அதில் எந்த மாற்றமுமில்லை.

#### பொறுப்பேற்றல் என்பதன் அர்த்தமென்ன?

இதனைச் சிறிது விபரமாகக் கவனிப்போம்: குடிவரவுச் சட்டத்தில் 'ஸ்பொன்சர்' என்று குறிப்பிடப்படும் பொறுப்பேற்றல் என்பது வித்தியாசமான கால வேறுபாடுகளைக் கொண்டது. வாழ்க்கைத் துணை (கணவர்/மனைவி உட்பட) மற்றும் பிள்ளைகளைப் பொறுப்பேற்கும் காலம் குறைவாகவும், பெற்றோர், அவர்களது பராமரிப்பில் தங்கியிருக்கும் அவர்களது பிள்ளைகளைப் பொறுப்பேற்கும் காலம் கூடுதலானதாகவும் சட்டப்படி அமைந்துள்ளது.

ஒருவர் பொறுப்பேற்பு விண்ணப்பத்தை (sponsor application) நிரப்பி அதில் கையொப்பிடும் நாளுக்கும் இதற்கும் சம்பந்தமில்லை. அதேபோன்று, வரவழைக்கப்படுவர் தமக்கான விண்ணப்பப் படிவங்களை நிரப்பி தாம்

கையொப்பமிடும் நாளும் இங்கு பார்க்கப்படுவதில்லை.

பொறுப்பேற்பு விண்ணப்பப் பரிசீலனைகள் நிறைவேறி, வைத்திய மற்றும் பாதுகாப்பு அறிக்கைகள் முடிவுற்றின் ஒருவருக்கான லாண்ட்ட் படிவம் அல்லது லாண்ட்ட் அட்டை வழங்கப்படும் திகதியிலிருந்தே 'பொறுப்பேற்பு உடன்படிக்கைக் காலம்' ஆரம்பமாகின்றது. இதனை முதலில் நினைவிற்கொள்ள வேண்டும்.

#### பொறுப்பேற்ற காலம்

#### இறுதிவரை நிலையானது

பொறுப்பேற்றுக் கனடா வருபவர்களுக்கான லாண்ட்ட் பத்திரத்தில், சம்பந்தப்பட்டவருக்கான 'பொறுப்பேற்ற உடன்படிக்கைக் காலம்' எத்தனை ஆண்டுகள் என்பது குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. உதாரணத்துக்கு, வாழ்க்கைத் துணையை எடுத்துக்கொண்டால் முன்றாண்டுகளுக்கு அவரைப் பராமரிக்க வேண்டும்.

இதற்கிடையில், ஏதாவது காரணத்தால் அவர் விவாகரத்துப் பெற்றுக் கொண்டாலும், ஏற்கனவே வழங்கப்பட்ட உடன்படிக்கைக் காலமான முன்றாண்டுகள் முடிவடையும் வரை சட்டப்படி அது நடைமுறையிலிருக்கும்.

'விவாகரத்து முடிந்து விட்டது தானே' என்று புதிதாக இன்னொருவரைத் திருமணம் செய்து அவரைப் பொறுப்பேற்று வரவழைக்க நடவடிக்கை எடுக்கையில், முன்னைய பொறுப்பேற்பு உடன்படிக்கைக் காலம் அங்கு தடையாகவிருக்கும்.

When you sponsor a relative a family member to become a permanent resident of Canada, you promise to support that person and their accompanying for a set of time. In the spouse's case is three years. The unconditional promise of support came in the form of an undertaking the sponsor signed with the minister of citizenship and immigration and a sponsorship agreement sponsor signed with the immigrant.

The sponsor is obliged to fulfill the three

year term with the spouse under the sponsorship agreement and provide financial support, if necessary, despite the marriage breakdown.

பெற்றோரைக் கைவிடுவது நெருக்கடிக்குள் தள்ளும்

பல இளம்பராயத்தினர் தங்கள் பெற்றோர்களை முதலில் ஸ்பொன்சரில் கனடாவக்கு வரவழைத்து விட்டு, பின்னர் சொந்த நாட்டிற்குச் சென்று ஒருவரைத் திருமணம் செய்த பின்னர், அந்த வாழ்க்கைத் துணையை ஸ்பொன்சர் செய்வதில் பிரச்சனைகளை எதிர்கொள்ளுதல் எமது சமூகத்தின் மத்தியில் அதிகரித்துச் செல்கின்றது. இதற்கு முக்கிய காரணம், சம்பந்தப்பட்டவர்கள் ஸ்பொன்சர் உடன்படிக்கையின்படி உரிய காலம் வரையும் தமது பெற்றோரைக் கவனியாது. அவர்களை அரசாங்க உதவியபணம் (Welfare/Family benefits/ODSP போன்றவை) பெறுவதற்கு அனுமதித்ததே.

குறிப்பட்ட இளம்பராயத்தினர் தங்கள் உயர்கல்வியை மேற்கொள்வதற்காகவும், பல்கழைக்கழகக் கல்விக்கான அரச நிதியுதவியைப் பெறுவதற்காகவும் பெற்றோரை ஸ்பொன்சர் விதிகளுக்கையைக் கவனிக்க முடியாத நிதி நெருக்கடி ஏற்பட்டது நியாயமாகத் தோன்றினாலும், குடிவரவு அமைச்ச விதிகளின்படி இது ஸ்பொன்சர் ஒப்பந்த விதிகளை மீறியதாகவே கணிக்கப்படுகின்றது. இதனால், அவர்கள் தமது வாழ்நாள் முழுவதும் இன்னொருவரை ஸ்பொன்சர் செய்ய முடியாத நெருக்கடிக்குள் தள்ளப்படுகின்றனர். வாழ்க்கைத் துணையை ஸ்பொன்சர் செய்கையிலும் அதே நடைமுறைதான்; எந்தச் சலுகையையும் குடிவரவுத் திணைக்களம் காட்டுவதாக இல்லை.

சிலர், புதிய ஸ்பொன்சர் செய்வதற்காகத் தமது பெற்றோரை அரச நிதியுதவி பெறுவதிலிருந்து நிறுத்திவிட்டு, ஏற்கனவே அவர்கள் பெற்ற பணத்தை மீளச் செலுத்திவிட்டு, புதிய ஸ்பொன்சரை அனுப்பியுள்ளனர். ஆனால் இவ்விடயத்திலும் திணைக்களம் கருணை காட்டுவதாகத் தெரியவில்லை. முன்னைய ஸ்பொன்சர் ஒப்பந்தம் 'மீறப்பட்டதைக்' காரணம் காட்டிப் புதிய விண்ணப்பங்களும் நிராகரிக்கப்படுகின்றன.

ஏற்கனவே ஸ்பொன்ஸர் முறிப்புச் செய்தவர்கள் புதிய ஸ்பொன்சர்களில் புத்திசாலித்தனமாக நடக்க வேண்டும்.

## தகவல்களும் செய்திகளும் செய்திகளும் தகவல்களும்

கலாநிதி என். கே. பத்மநாதன் நினைவாக யாழ். பல்கலைக்கழகத்தில் புலமைப்பரிசில்

உலகம் போற்றும் நாதஸ்வரச் சக்கரவர்த்தியாக திகழ்ந்து, கடந்த வருடம் யாழ்ப்பாணத்தில் மரணமான நாதஸ்வர கலாநிதியும், நல்லூர் தேவஸ்தான வித்துவானுமாகிய என். கே. பத்மநாதன் அவர்களின் நினைவாக யாழ். பல்கலைக் கழகத்தில் புலமைப்பரிசில் நிதியம் ஒன்று அமைக்கப்பட்டுள்ளது. கண்டாவிலுள்ள தமிழ் அன்பர்கள் சிலர் ஒரு குழுவாக இணைந்து மேற்கொண்ட முயற்சியின் பயனாக இது கைகூட நேர்ந்தது. அவரது மறைவினைத் தொடர்ந்து ரொந்ரோவில் நடத்தப்பெற்ற நினைவு அஞ்சலிக் கூட்டத்தில் இவ்வாறான புலமைப் பரிசில் திட்டமொன்று உருவாக்கப்பட வேண்டுமென்ற யோசனை முன்வைக்கப்பட்டது. இதனையூட்டது இலங்கைப் பண்ததில் நான்கு லட்சம் ரூபா சேர்க்கப்பட்டு இங்கிருந்து பல்கலைக் கழகத்திற்கு அனுப்பி அதற்கான வங்கிக் கணக்கில் வைக்கப்பட்டது.

இதன்படி, யாழ் பல்கலைக் கழகத்தின் நுண்கலைப் பிரிவான இராமநாதன் நுண்கலைப் பீடத்துக்கு அனுமதி பெறும் அதிசிறந்த மாணவருக்கு, அவரது பல்கலைக் கழகக் கல்வி முடியும் வரையும் மாதாமாதம் ஜூநு குபா (சமகாலத்தில் நான்கு மாணவர்கள் தலா 500 ரூபா இலங்கைப் பணத்தில் பெறக்கூடியதாக) வழங்கப்படவுள்ளதென்று இது தொடர்பாக யாழ். பல்கலைக் கழக நிர்வாகத்துடன் தொடர்புகளை மேற்கொண்டு, புலமைப் பரிசில் ஏற்பாடுகளைக் கவனித்தவரான அதிபர் பொ. கனகசுபாபதி தெரிவித்தார். இதற்காக உருவாக்கப்பட்ட செயற்குழுவில் வயலின் வித்துவான் கேசவமுர்த்தி, நாதஸ்வர வித்துவான்கள் சிவகுருநாதன், முருகதாஸ், தவில் வித்துவான் சிவமயம், இசைக் கலைஞர் போன்ற சுந்தரலிங்கம் ஆசியோர் அடங்குவர். இது தொடர்பான உத்தியோகபூர்வ கடிதம், யாழ். பல்கலைக் கழக உபவேந்தரினால் கண்டாக் குழுவுக்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளது. நாதஸ்வர வித்துவான் அமரர் என். கே. பத்மநாதன் அவர்களின் இசைப் பணியினைக் கொள்விக்கும் வகையில் யாழ். பல்கலைக் கழகம் கடந்த மாதம் 27ம் திகதி நடைபெற்ற தனது பட்டமளிப்பு வைபவத்தின்போது அவருக்கு 'மறைவுக்குப் பின்னரான கலாநிதிப் பட்டம் வழங்கியது குறிப்பிட்தத்தக்கது. திரு. பத்மநாதன் அவர்கள் நான்காண்டுகளுக்கு முன்னர் கண்டாவுக்கு விஜயம் செய்த வேளையில் இங்குள்ள கலார்கிர்கள் சமார் நாற்பது பவுண்களிலான தங்க நாதஸ்வரம் ஒன்றினை அவருக்கு வழங்கிக் கொள்வம் செய்ததும் மறக்க முடியாதது.

**'இசைக்கு ஏது எல்லை' நிகழ்ச்சி**  
மே 30ஆம் திகதிக்கு மாற்றம்

இந்த மாதம் 12ம் திகதி ரொந்ரோ 'யோகவூட்' கலையரங்கில் நடைபெறவிருந்த 'இசைக்கு ஏது எல்லை' நிகழ்ச்சி பின்போடப்பட்டுள்ளதாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. அருட்செல்வி அமிர்தானந்தர் பாடவுள்ள இந்த நிகழ்ச்சி மே மாதம் 30ஆம் திகதிக்கு மாற்றப்பட்டுள்ளது. நிகழ்ச்சி நடைபெறும் இடம் பற்றிய விபரம் தமிழ் ஊடகங்கள் வாயிலாக இசையரங்கத்தினால் அறிவிக்கப்படும். வருடத்துக்கு இரு தடவைகள் நடத்தப்படும் 'இசைக்கு ஏது எல்லை'யின் இவ்வருட இரண்டாவது நிகழ்ச்சி, முன்னர் அறிவிக்கப்பட்டவாறு செப்டம்பர் 19ஆம் திகதி நடைபெறுமென்றும், அதில் மாற்றம் எதுமில்லை என்றும் அமைப்பாளர்கள் அறிவித்துள்ளனர். இது தொடர்பான விபரங்களுக்கு 647 999 3353 தொலைபேசி இலக்கத்தை அழைக்கவும்.

## தகவல்களும் செய்திகளும் செய்திகளும் தகவல்களும்

ஸ்கொட்லாந்து பல்கலைக்கழகங்களில் வேலைவாய்ப்படுதன் கல்வி வசதி

வேலைவாய்ப்படுதன் உயர்கல்வி கற்று வாழ்க்கையில் முன்னேற விரும்பும் இலங்கை, இந்திய, மலேசிய, சிங்கப்பூர், மொரிசியல் போன்ற ஆசிய நாடுகளில் வசிக்கும் மாணவர்களுக்கு, ஸ்கொட்லாந்துப் பல்கலைக் கழகங்கள் தங்கள் கதவுகளைத் திறந்துவிட முன்வந்துள்ளன. பல்கலைக் கழகங்களில் சேர்த்துக் கொள்ளப்படும் மாணவர்களுக்கு இரண்டு வருடங்கள் வேலை செய்யும் வாய்ப்படுதன் கல்வி கற்கும் வசதியும் இருக்கும்.

ஸ்கொட்லாந்தின் தொரளாதார வளர்ச்சியைப் பாதிக்கும் மக்கள் பெருக்கக் குறைவும், வயதில் முதிர்ந்தவர்கள் தொகை அதிகமாக இருப்பதையும் சமாளிக்கவும், நல்விடைந்து வருகின்ற பொருளாதாரத்தை ஸ்திர நிலைக்குக் கொண்டு வரும் முயற்சியே அந்த நாட்டு அரசின் இந்த முடிவுக்கக் காரணமாகியுள்ளது. ஸ்கொட்லாந்தின் சனத்தொகை அதிகரிக்க வேண்டியது இதன் முக்கிய பின்னனி. இதனால், பிரிட்டனிலிருந்தும் ஆசிய நாடுகளிலிருந்தும் கணிசமான தொகையினர் குடியமர்த்தப்படவுள்ளதாகக் கூறப்படுகின்றது.

ஆசிய மாணவர்களையும், வெளியுலக மாணவர்களையும் சேர்த்து தனது மாநிலத்தை வளப்படுத்திய கலிபோர்னியாவின் திட்டத்தைப் பரிசீலனை செய்த பின்னரே இந்த முடிவுக்கு வந்திருப்பதாக ஸ்கொட்லாந்தின் முதலமைச்சர் மக்கொள்ளஸ் தெரிவித்திருக்கின்றார். பிரிட்டனின் உள்நாட்டமைச்சர் டேவிட் பிளங்கட்டுடனும் இது தொடர்பான பேச்கவார்த்தைகளை ஸ்கொட்லாந்து அரசு நடத்தியுள்ளது.

தற்போது ஸ்கொட்லாந்திலிருக்கும் ஏற்பாட்டின்படி, பல்கலைக் கழகப் படிப்பு முடிந்ததும் மாணவர்கள் பிரதி அக்டோபர் மாதங்களிலும் வெளியேறவிட வேண்டும். ஆனால், புதிய நடைமுறை அமுலுக்கு வந்ததும் தொடர்ந்து தங்கியிருந்து தொழில் செய்யலாம். தொழில் செய்வதற்கான வாய்ப்பும், அதற்கான பத்திரமும், விசாவும் மட்டும்தான் வழங்கப்படுமென்றும், நிதியுதவி எதுவும் வழங்கப்பட மாட்டாதெனவும் தெரிவிக்கப்பட்டிருக்கின்றது.

**பெப்ரவரி 29ல் 20,655 கண்டியர்கள் பிறந்தநாள் கொண்டாடினர்**

இந்த வருடத்தின் பெப்ரவரி 29ம் திகதியன்று, 20,655 கண்டியர்கள் தங்களின் பிறந்த நாளைக் கொண்டாடியதாகச் செய்தியோன்று தெரிவிக்கின்றது. இதிலென்ன முக்கியம் என்று கேட்கின்றீர்கா? அங்குதான் இருக்கிறது விஷயம். பெப்ரவரி 29ம் திகதி ஒவ்வொரு வருடமும் வருவதில்லை. நான்காண்டுகளுக்கு ஒரு தடவை - லீப் வருடத்தின்போது மட்டுமே - பெப்ரவரி 29ம் திகதி வருகின்றது. மற்றைய வருடங்களில் பெப்ரவரி 28ம் திகதியுடன் மாதம் முடிவடைந்துவிடும்.

இதனால் பெப்ரவரி 29ம் திகதிகளில் பிறந்தவர்களால் நான்காண்டுக்கு ஒரு தடவை மட்டுமே பிறந்த நாளைக் கொண்டாட முடிகின்றது. ஒரு வகையில் இவர்கள் அதிர்வட்சாலிகள்தான்! பிறந்தநாள் கொண்டாட்டச் செலவு வருடாவருடம் இருக்காது. மறுவகையில் தூர்திர்வட்சாலிகள் - மற்றையவர்களின் பிறந்தநாட்களுக்கு வழங்கும் அன்பளிப்புகளை மீளப்பெற நான்காண்டுகள் வரை பொறுத்திருக்க வேண்டுமே!

# Immigration Minister Judy Sgro must enforce new policy

LORNE WALDMAN

Immigration Minister Judy Sgro's announcement of a "new" appointment process at the Immigration and Refugee Board sounds, at first glance, like an important new initiative that will, to some extent, fulfil Prime Minister Paul Martin's promise to eliminate patronage.

However, those of us who have been active in refugee matters for many years are not yet rejoicing. This is not the first time that a Liberal government has promised to clean up the selection process at the board.

Earlier promises soon proved to be nothing more than window dressing.

The issue of the quality of appointments to the board has been with us since the board was first created in 1989. Refugee advocates urged the Mulroney government to make appointments on merit.

However, our appeals fell on deaf ears. The Conservative government used the board as a trough to be filled with loyal party members with little regard for their capacity to make informed decisions about the life and death matters that are routinely decided by the tribunal. The results were predictable — a large number of bad decisions that undermined public confidence in the capacity of the board.

When the Liberals were elected in 1993, the minister of immigration at the time, Sergio Marchi, received fresh appeals from human rights advocates to clean up the appointment process.

We argued that quality decision-making at the board could only be ensured by appointing highly qualified members. After much lobbying, the minister finally acceded to our request and in March, 1995, with great fanfare, he announced the creation of a "Ministerial Advisory Committee" which would review all candidates and would advise the minister on board appointments.

Patronage at the board, we were told, was a thing of the past.

At first we believed that this was the case. A job description was written. Qualified candidates were encouraged to apply and many did. All candidates were interviewed by a special committee made up of reputable members.

The appointments improved. Although there were still some obvious patronage appointments, many of those selected were chosen on merit.

However, over time the situation deteriorated.

The selection process continued to function. Candidates were interviewed and recommendations made. But the capacity of the selection process to play a meaningful role was undermined by political decisions made by the immigration minister.

Whereas at the beginning the committee was able to select the best candidates, over time that was changed.

அக்திகள் குடிவரவுச் சபையில் தாமதமின்றி மாற்றங்கள் செய்யப்பட வேண்டியதை வலியுறுத்தி பிரபல அக்திகள் வழக்கறிஞர் லோரன் வால்ட்மன் எழுதிய கட்டுரை.

The committee was required to provide a larger list of qualified candidates to allow the minister greater flexibility in making her choices. Instead of being able to choose qualified candidates, the selection committee role was reduced to merely eliminating the most unqualified candidates.

As a result, the board again became viewed by ministers as a place where good Liberals would receive their reward for service to the party. While many highly qualified applicants waited for years by their phone, they were overlooked and, instead, less qualified but better-connected Liberals were chosen.

That is not to say that all of the members who have been appointed to the board are incompetent. There are many qualified members who work hard and earnestly to make the right decision. However, that's not the issue here.

The question is how they are selected. As a Canadian, I believe we must strive to ensure that the best and most qualified are appointed to serve the public.

This can only be achieved by an open and transparent appointment process, one where control over the selection is taken away from the politicians and placed in the hands of an impartial and independent committee.

Has Sgro's announcement provided us with that guarantee? Have we achieved the true democratic reform that Prime Minister Paul Martin has promised? Not yet.

We need to create independent processes that cannot be tampered with when the issue of patronage again fades from public view. What we have received so far is an ambiguous promise that is not too different from that given nine years ago, one that doesn't provide the guarantees needed to ensure that history does not repeat itself.

In order to ensure that we have a truly merit-based system, the minister must do two things:

First, she must ensure that the new advisory committee is truly independent and is not now, and can never, be staffed with party loyalists.

Second, she must finally and completely give up control of appointments. She must promise to more than make her appointments "based on the recommendations of the IRB chairperson."

She must undertake to allow the arm's-length group to make the actual selection, subject only to a discretion to refuse appointments on good grounds.

Only then will we be sure that history does not repeat itself and that patronage at the board is finally eliminated.

*Lorne Waldman is a Toronto lawyer who specializes in immigration issues. He was co-author of a report that led to the 1995 creation of an advisory committee to assist with the appointment of members to the Immigration and Refugee Board.*

புதிய கலைத்திட்டம் அமல் நடத்தப்பட்டு 5 வருடங்கள் ஆகின்றது. இந்த கலைத்திட்டத்தைக் கையாளமுடியாமல் பல மாணவர்கள் பாடசாலையை விட்டு எந்த விதமான சான்றிதழ்களுமின்றி (without a secondary School Diploma or Certificate) விலகும் நிலை உருவாகிக்கொண்டு வருகின்றது. பல்கலைக்கழகம் செல்லும் திறன் உள்ள மாணவர்களுக்கு இந்தப் புதிய கலைத்திட்டம் மிகவும் சாதகமாக உள்ளது. திறன்கள் கூடிய மாணவர்கள் இரண்டாம் நிலைப் பாடசாலையை முடித்த பின்பு மிகவும் ஸாவகமாக பல்கலைக்கழகக் கல்வியை கையாளக்கூடியதாக உள்ளர்கள் எனத் தெரிய வருகின்றது.

அதே நேரத்தில் உயர்கல்விக்குச் செல்லும் திறன் அற்ற மாணவர்களால் இதனைக் கையாளமுடியவில்லை. இன்றைய கல்விச் சூழலில் வகுப்பறைகளில் மாணவர் தொகை அதிகமாக இருப்பதால் இம்

மாணவர்களுக்கு மேலதிக உதவிகளை ஆசிரியர்களாலும் வழங்க முடியவில்லை.

மாணவர்களிடமோ, பெற்றோரிடமோ என்ன இலக்கை நோக்கி இவர்கள் சென்று கொண்டிருக்கிறார்கள் என வினவினால் தாம் இரண்டாம்நிலைப் பாடசாலை முடிந்தவுடன் வேலைக்குச் செல்வதாகக் கூறுமாட்டார்கள். ஆனால் இன்று இதில் ஒரு பெரிய மாற்றம் ஏற்பட்டுள்ளது. 25% மாணவர்கள் கட்டாயமாக வேலைக்குச் செல்லவேண்டிய நிலை உருவாகிக் கொண்டு வருகின்றது. இதனால் பெற்றோர்கள், மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள் ஆகியோரின் நோக்கில் பாரிய மாற்றம் ஏற்படவேண்டியுள்ளது (Paradigm Shift).

10ம் வகுப்பு எழுத்தறிவுப் பரிட்சையின் பெறுபேறுகளை ஆராய்ந்த Berry O' Connard (Director of Limestone Board) தனது அறிக்கையில் 25% மாணவர்கள் இரண்டாம் நிலைக் கல்வியை முடிக்கவே இயலாமல் போகலாம் என அறிவித்தன் பயனாகக் கல்வி இலாகா திறமைசாலைகள் அடங்கிய மூன்று குழுக்களை நியமித்து இதற்காக பிரசாரங்களை ஆய்வு செய்தது. இந்த மூன்று குழுக்களாவன எழுத்தறிவுக்கும், எண்ணறிவுக்கும், வேலைநிரல் வழிக்கும் என்பனவாகும். (Literacy Numeracy, and Program Pathways). எழுத்தறிவுக் குழுவின் அறிக்கை ஏற்கனவே வெளிவந்துள்ளது. என்ன அறிவுக்குமுவின் அறிக்கை வசந்த காலத்தில் வெளிவரவுள்ளது, நிரல்வழிக்குமுவின் அறிக்கை தற்பொழுது வெளிவந்துள்ளது.

நிரல் வழிமுறைகள் என்றால் என்ன எனப் பர்ப்போம். பாடசாலைக் கல்வியை முடிக்க முடியாத மாணவர்கள் என்ன பாதையில் சென்று தமது எதிர்காலத் தெரிவிற்கான முதல் காலடிகளை (the first foot steps) எவ்வாறு பாடசாலையில் இருக்கும் பொழுதே எடுத்து வைக்க வேண்டும் என்பதாகும். இந்த அறிக்கை "Building

## நிரல் - வழிகள் - தொழில் வாய்ப்பிற்காக மாணவர்களை ஆயத்தம் செய்தல்

**Pathways to Success**" கல்வியமைப்பில் பாரிய மாற்றங்களைக் கொண்டு வருவதோடு மாத்திரம் நிற்காமல், கல்வியின் இலக்குகள் சம்பந்தமாகச் சமூகம் வைத்துள்ள மனநோக்குகளிலும் (Perceptions), மாற்றங்களைக் கொண்டு வருவதாகும். பெற்றோர்கள், கல்விமான்கள், மாணவர்கள் யாவரும் இரண்டாம்நிலைப் பாடசாலைக் கல்வியை முடித்தபின்பு ஒரு வேலைக்குச் செல்வதைத் தாழ்வாக நினைக்காமல் உணர்வழிப்பாரான நன்மை பயக்கும் ஒரு முடிவாகக் கருத வேண்டுமென இவ்வறிக்கை எதிர்பார்க்கிறது.

**Program Pathways** மாணவர்கள் தங்களுடைய திறன்கள், எதிர்பார்ப்புகள், ஆர்வங்கள் முதலயவற்றை மதிப்பீடு செய்து அதற்கேற்றவாறு பல நிரல்களைத் தெரிவு செய்யவேண்டும் என அறிவிறுத்துகிறது.

## Program Pathways

### கணகேஸ்வரி நடராஜா

Teacher  
Earl Haig Secondary School

தன்னைத் தானே மதிப்பீடு செய்யும் முறை (Self - assessment) ஆரம்பம்

பாடசாலையிலேயே (elementary schools) தொடங்க வேண்டும். ஆனால் இதில் வருடாவருடம் மதிப்பீடு செய்தல் (Re assessment) நடைபெறல் வேண்டும். வயதும், வகுப்புகளும் ஏற ஏற மாணவர்களின் இலக்குகளிலும், திறன்களிலும் மாறுதல்கள் ஏற்படலாம். அதற்கேற்றவாறு இந்த நிரலிலும் நெகிழ்ச்சிகள் காணப்பட வேண்டும் என program pathways குழு சிபார்சு செய்கிறது.

இரட்டிப்பும் பல்கலைக்கழக பிரவேசம் (Double - cohort) பற்றிய ஆய்வினை மேற்கொண்ட Queens University Professor Allan Keig தனது அறிக்கையில் கிட்டத்தட்ட 80% மாணவர்கள் பல்கலைக்கழகம் செல்வதற்காகத்தான் திட்டமிட்டார்கள் என்றும், 9% மாணவர்களே பாடசாலை விட்டு விலகியதும் வேலைக்குப் போகும் நோக்கத்துடன் காணப்பட்டார்கள் என்று கூறுகிறார். இதில் 50% மாணவர்களே பல்கலைக்கழகம் செல்வார்கள் என்றும், மிகுதி மாணவர்கள் இரண்டாம் நிலைப் பாடசாலை டிப்போமாவைப் பெற்ற பின்போ, டிப்போமாவைப் பெறாமலோ வேலைக்குச்

செல்லக்கூடும் என அறியத் தருகிறார். இவரின் ஆய்வின் முடிவு யாதெனில் பல மாணவர்களுக்கு அவர்களின் திறன்களுக்கும், எதிர்கால நோக்குகளுக்கும், பாடத் தெரிவுகளுக்கும் இடையில் எந்த ஒரு பொருத்தம் காணப்படவில்லை எனக் கூறுகிறார். பாடத் தெரிவுகளுக்கும் திறன்களுக்கும் இடையில் தொடர்பு இல்லாத இடத்து வெற்றி காணப்படு கியலாத் காரியம். ஆகவே இன்றைய புதிய கல்வித் திட்டத்தில் திறன்களுக்கும் ஆக்கங்களுக்கும் (Skills and interests), ஏற்ப மாணவர்கள் பாடங்களைத் தெரிவு செய்ய பெற்றோர்கள் அனுமதித்தல் வேண்டும். இங்குதான் பெற்றோரின் அளவுக்கதிகமான எதிர்பார்ப்புகளைக் கவனிக்க வேண்டியுள்ளது. (Parents Pressure), பிழையான பாடங்களைத் தெரிவு செய்து, வெற்றியடைய முடியாத நிலைக்கு மாணவர்கள் தள்ளப்படும் பொழுது (At risk students), 4 வருட இரண்டாம் நிலைப் பாடசாலைக் காலத்தில் சரியான ஆலோசனைகளை (Remedies) வழங்க பெற்றோராலோ, வழிகாட்டி ஆலோசகர்களாலோ முடியாது. ஆகவே இன்றைய கல்வியமைப்பில் பல தொழில் நிறுவனங்களும் பாடசாலைகளும் பல நிரல்களை ஒன்றிணைத்து வழங்க முன்வந்துள்ளன.

David Armstrong - chair of the Program pathways experts panel and Director of the Blue water District தனது அறிக்கையில் "மாணவர்கள் தமது இரண்டாம் நிலைக் கல்வியை முடித்த பின்பு அடையும் இறுதி தரிப்பு இடம்பற்றிய நோக்கில் (Perception) மாற்றம் கொண்டு வரவேண்டும் (Legitimate Change in the Destination). Program Pathways வழங்கும் நிரல்களுக்கு ஏறன்ற பாடங்களைப் பொழுது (At risk students), 4 வருட இரண்டாம் நிலைப் பாடசாலைக் காலத்தில் சரியான ஆலோசனைகளை (Remedies) வழங்க வெற்றியடைய முடியாத நிலைக்கு மாணவர்கள் தள்ளப்படும் பொழுது (At risk students), 4 வருட இரண்டாம் நிலைப் பாடசாலைகளுக்கு ஏற்ற பாடங்களைப் பொழுது (At risk students)" எவ்வாறு காலகட்டத்தில் பாடசாலையில் கல்வி அடைவுகளை பெறமுடியாமல் தத்தளித்துக் கொண்டிருக்கும் "திறன் குறைந்த மாணவர்களை (At risk students)" எவ்வாறு காப்பாற்றலாம் என்பதே முக்கியமான விடயமாகும்.

காலம் காலமாக இரண்டாம் நிலைக் கல்வியின் முடிவு பல்கலைக்கழகமாகவோ அன்றேல் சமூகக் கல்லூரியாகவே இருக்கவேண்டும் என்ற நினைப்பிலேயே மாணவர்களும், பெற்றோர்களும் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். எந்த ஒரு பாடசாலை வழிகாட்டிக் கந்தோருக்குச் சென்றாலும் (மறுபக்கம் வருக)

## கவிஞர் கந்தவனம் தரும் காட்சிகள்

அ.க.க.கா

அனைத்துலகக் கறுப்பர் கண்டுபிடியுமிகு காட்சியகம் (International Black Inventions Museum) என்று ஓர் அமைப்பு. 1988ம் அண்டு Valerie J. Robinson என்ற பெண்மனியால் இது அமைக்கப்பட்டது. Lady Sala S. Shabazz என்பது இவரது இன்னொரு பெயர்.

உலகெங்கனும் வாழ்ந்த, வாழ்ந்து வருகின்ற கறுப்பன விஞ்ஞானிகள் புதிதாக உருவாக்கிய பொருட்கள், அவர்களது சிந்தனைகள், கோட்டாடுகள் பற்றிய தகவல்களைச் சேகரித்தல், அவற்றைக் காட்சியகத்தில் வைத்துப் பாதுகாத்தல், உலகத்தின் உயர்வுக்குக் கறுப்பின விஞ்ஞானிகள் ஆற்றிய பங்களிப்புகளைப் பகிரங்கப்படுத்தல் இந்த அமைப்பின் தலையாய நோக்கங்கள்.

பகிரங்கப்படுத்துவதற்கும் பத்திரிகைகள், வானோலிகள், தொலைக்காட்சிகள் போன்ற ஊடகங்களைப் பயன்படுத்தி வருவதோடு மகாநாடுகள், கருத்தரங்கள், பொருட்காட்சிகள் போன்றவையும் நடத்தப்படுகின்றன.

இதுவரை நான்கு நாடுகளில் 180 நகரங்களில் 1000 பொருட்காட்சிகளை இந்த அமைப்பு நடத்தி முடித்திருக்கின்றது. இக்காட்சிகளை 12,000,000க்கும் அதிகமான மக்கள் கண்டு களித்திருக்கின்றார்கள் என்ற ஒரு கணக்கும் முன்வைக்கப்படுகின்றது.

இப்படியொரு காட்சி கடந்த 27.02.2004 ரொறங்ரோவிலுள்ள மேற் கண்டா கல்லூரியில் (Upper Canada College, Toronto) நடத்தப்பட்டபோது எனக்கும் ஓர் அழைப்பு வந்தது. சென்று பார்த்த பொழுது காட்சியின் பண்பும் பயனும் அறிவுக்குப் புதிய விருந்து வைத்தன.

நாற்றுக்கும் அதிகமான கறுப்பின விஞ்ஞானிகளின் படங்கள் காட்சிக்கு வைக்கப்பட்டிருந்தன. படங்களுக்குக் கீழே அவர்களைப் பற்றிய விபரங்களும் பக்கத்தில் அவர்களின் கண்டுபிடிப்புகளின் படங்களும் அவை பற்றிய குறிப்புகளும் தரப்பட்டிருந்தன. சில இடங்களில் அவர்கள் உருவாக்கிய பொருட்களின் மாதிரிகளும் வைக்கப்பட்டிருந்தன. அவற்றுள் நாளாந்த உபயோகத்துக்குரிய யன்னல் துப்பரவாக்கி, முட்டை அடிக்கும் கருவி, புல் வெட்டும் தியந்திரம், கோதுமைத் தண்டினாற் செய்யப்பட்ட துடைப்பம் போன்ற கருவிகளும் காணப்பட்டன. கறுப்பின விஞ்ஞானிகளின் சாதனைகளை எடுத்துக் கூறும் பலவிதமான நால்களும் விற்பனைக்கு வைக்கப்பட்டிருந்தன.

ஏராளமான பார்வையாளர்கள். அவர்களிற் சிலருக்கு விளக்கம் அளித்துக் கொண்டு நிற்றார் ஒரு கறுப்பர். அவரை அணுகினேன். அவர்தான் காட்சிப் பொறுப்பாளர் திரு. பிரான்சிஸ் ஜெவ்ஷேஸ் (Francos Jeffers). அவர் Visions of Science என்ற பெயரில் கண்டாவில் இயங்கும் அமைப்பின் தலைவருமாவார். இவ்வமைப்பு, ஆயிரிக்க கண்டியரதும் கரியியச் சமூகத்தினரதும் விஞ்ஞான தொழில்நுட்ப முயற்சிகளை முன்னேற்றுவதற்காக 1991ல் கண்டாவில் அமைக்கப்பட்டது என்றும், இதன் 13வது ஆய்வுக் கருத்தரங்கம் ரொறங்ரோ பல்கலைக் கழகத்தில் இவ்வாண்டு மே மாதம் 21ம் 22ம் திங்கதிகளில் நடைபெறவேன்று என்றும் கூறினார் அவர்.

விஞ்ஞானத்துறை மற்றும் கல்வத் துறைகள் மட்டுமல்ல, விளையாட்டுத்துறை, மேற்குலக இசைத்துறை, நடிப்புத்திறை ஆகியவற்றிலும் கறுப்பினத்துவரின் சாதனைகள் சரித்திரம் படைத்து வருகின்றன.

ஒரு காலத்தில் ஆபிரிக்காவை இருட்கண்டம் என்று உலகம் வருணித்தது. இன்று, அந்த இருட்கண்டதை விட்டு வெளியேறிய மக்கள் தமது தாய்க் கண்டத்துக்கு மட்டுமன்றித் தாம் வாழும் கண்டங்களுக்கும் ஒளியேற்றிக் கொண்டிருக்கின்றார்கள் - அறிவாலும் ஆற்றலாலும்.

வாழ்க கறுப்பின மக்கள்! வளர்க அவர்கள் சாதனைகள்!

### நிரல் - வழிகள்

புத்தகத் தட்டுகள் யாவும் பல்கலைக்கழகங்கள், சமூகக் கல்லூரிகள் பற்றிய விளக்கனங்களை வழிகின்றன. ஆனால் வேலைத்தலங்கள் பற்றியோ அன்றேல் வேலை வழங்கும் வாய்ப்புக்கள் பற்றியோ மிகவும் குறைவாகவே அறிக்கைகள்

காணப்படுகின்றன. பாடசாலைகள், தயாரிக்கப்படும் மாதாந்த சஞ்சிகைகள், ஆசிரியர்களுக்காக தயாரிக்கப்படும் வாராந்த செய்தி மடல்கள் யாவும் பல்கலைக்கழகங்களில் வெற்றியீட்டியவர்கள், பரிசுகள், புலமைப்பரிசில்கள் பெற்றவர்கள் பற்றியே இலாகித்துக் கூறுகின்றன. இரண்டாம் நிலைக் கல்வி முடிந்து வெற்றிகரமாகச் செயற்படுவோர் பற்றிய அறிவித்தல்கள் வருவதேயில்லை. இந்த நிலை மாறவேண்டுமென program pathways experts கூறுகிறார்கள்.

முன்பு கூட்டுறவுப் பயிற்சி (co-op programs)

கல்லூரியில் திறன்கள் உள்ள மாணவர்களாலேயே (Academic Students) பின்பற்றப்பட்டது. இன்று இரண்டாம் நிலைக் கல்விக் காலம் 4 வருடமாக மாறிய பின்பு இதனைப் பல கல்லூரியில் திறன் உள்ள மாணவர்கள் செய்ய விரும்புகிறார்கள் இல்லை.

ஆகவே இது வெற்றிபெற கண்டப்படும்

**(At risk students)** ஒரு நல்ல வாய்ப்பாகும். இங்குதான் பாடசாலைகளும், தொழில் நிறுவனங்களும் கூட்டாகச் சேர்ந்து செயலாற்ற வேண்டியள்ளது. இம் மாணவர்கள் இந்த வேலை அனுபவத்தை வைத்து இரண்டாம் நிலைப் பாடசாலை முடிந்தவுடன் ஒரு தொழிலைக் கூட்டும் தியந்திரம், Tourism, hospitality, food service,

Personal care esthetician, hairstyling) printing, construction and auto service முதலிய தொழில்களை இரண்டாம் நிலைக்கல்வி முடிந்தவுடன் செய்ய முடியும். பல தொழில்களில் வேலைபார்ப்போர் ஓய்வு பெறும் வயதினை அடைந்து கொண்டிருக்கிறார்கள்.

ஆனால் அவற்றை நிறப்புவதற்கு யயிற்சியும், திறனும் உள்ள இளைஞர்களை நிறுவனங்கள் நிறுவனங்கள் தேடி அலை வேண்டியுள்ளது. ஆகவே வகுப்பிலும்,

நிறுவனங்களில் வழங்கப்படும் யயிற்சியிலும் போதிய கவனம் எடுத்தால் அன்றி திறமைசாலைகளத்

தயார் செய்ய முடியாது. ஆகவே தொழில் நிறுவனங்களும் பாடசாலைகளும் ஒன்றிணைந்து செயற்பட வேண்டியள்ளது. ஆசிரியர்களாலேயே

மாத்திரம் மாணவர்களுக்கு ஒரு தொழிலைக் கற்பிக்க முடியும் என்று மனதிலை மாற்றுவதைப் பொறுத்துக் கூறுகிறது. கல்லூரியில் என் program pathway நிறுவனங்களும் பல்கலைக்கழகம்/சமூகக் கல்லூரிக்குத்தான் எம் பிள்ளைகள் செல்ல வேண்டுமென்ற எமது பாரம்பரிய சிந்தனையில் மாற்றம் ஏற்பட வேண்டும் எனக் கூறுகிறார்கள். 30% மாணவர்கள் இரண்டாம் நிலைக் கல்வியை முடிக்காமலேயே பாடசாலையை விட்டு விலகப் போகிறார்கள், அதே நேரத்தில் தொழில் நிறுவனங்களும் நீலகொலர் Blue collar jobs தொழிலாளரை தேடிக்கொண்டு இருக்கிறார்கள்.

மனதிலை மாற்றமே இன்றைய சூழலில் தேவைப்படுகிறது. பெற்றோர்கள் பிள்ளைகளின் திறன்களை மனதில் கொண்டு எதிர்கால நோக்குகளை அமைத்தல் முக்கியம்.

பல்கலைக்கழகம்/சமூகக் கல்லூரிக்குத்தான் எம் பிள்ளைகள் செல்ல வேண்டுமென்ற எமது பாரம்பரிய சிந்தனையில் மாற்றம் ஏற்பட வேண்டும் எனக் கூறுகிறார்கள். 30% மாணவர்கள் இரண்டாம் நிலைக் கல்வியை முடிக்காமலேயே பாடசாலையை விட்டு விலகப் போகிறார்கள், அதே நேரத்தில் தொழில் நிறுவனங்களும் நீலகொலர் Blue collar jobs தொழிலாளரை தேடிக்கொண்டு இருக்கிறார்கள்.

மனதிலை மாற்றமே இன்றைய சூழலில் தேவைப்படுகிறது. பெற்றோர்கள் பிள்ளைகளின் திறன்களை மனதில் கொண்டு எதிர்கால நோக்குகளை அமைத்தல் முக்கியம்.

## ‘சேக்கம்’ அமைப்பின் ‘முன்றாம் தசாப்தத்துக்குரிய பார்வை’ SACEM’s A Vision For The Third Decade



கனடாவில் இயங்கும் தமிழர் சேவை அமைப்புகளில் மூப்பினால் இரண்டாவது இடத்தில் நிற்பது சேக்கம். இலங்கைச் சிறுபான்மையினர் நலன்பேண் மன்றம் என்பதன் ஆங்கில வார்த்தைகளின் சூருக்கமே சேக்கம் (SACEM). இவ்வமைப்பு ஆரம்பிக்கப்பட்டு கடந்த வருடத்துடன் இரு தசாப்தங்கள் பூர்த்தியாகவிட்டன. சேக்கத்தின் சமூகப் பணியினது முத்திரையாக நிற்பது லாண்டஸ்ரவனிலுள்ள தமிழர் சூட்டுறவு இல்லம். இலங்கைத் தமிழர் வர்த்தக சம்மேனனம் சேக்கத்தின் குழந்தை.

இந்த அமைப்பு முக்கியமான காலகட்டங்களில் சிறப்பு மலர்களை வெளியிடுவது வழக்கம். இவை வெறுமனே விழா மலர்கள் போலன்றி, தூரப்பார்வையில் அமைந்த அர்த்தமுள்ள தமிழ் ஆங்கிலக் கட்டுரைகளை தாங்கி வருவதால் அவை வரலாற்றுப் பதிவுகளாகியிருள்ளன. பத்தாவது ஆண்டு பூர்த்தியிலும், பதினெந்தாவதாண்டு நிறைவிலும் இரு மலர்கள் வெளியாகியிருந்தன. இந்த வரிசையில், இருபதாவதாண்டு பூர்த்தி மலர் ‘முன்றாம் தசாப்தத்துக்குரிய பார்வை’ (A Vision of the Third Decade) என்ற பெயரில் வெளியாகியிருள்ளது.

இதன் வெளியிட்டு வைபவம், கடந்த மாதம் 5 ஆம் திகதி பிற்பகல் ஸ்காபரோவிலுள்ள ரோயல் குயின் மண்டபத்தில் நடைபெற்றது. சேக்கம் அமைப்பின் இயக்குனர் திரு. கேதீஸ்வரன் தலைமை தாங்கிய இவ்வைபவத்தின் பிரதம விருந்தினராக ஸ்கோலியா வங்கியின் மாவட்ட உபதலைவர் கிறிஸ்றின் வில்லியம் பங்குபற்றி உரையாற்றியதுடன். சிறப்பு மலரில் விடயதானங்களை எழுதியவர்களுக்கு தனித்தனியாகப் பிரதிகளை வழங்கிக் கொரவும் செய்தார். விழா அமைப்பாளர்களில் ஒருவரான திரு. ஜூட் அலோசியல் அங்குரர்ப்பண உரை நிகழ்த்த, அமைப்பின் முன்னாள்

தலைவர்களில் ஒருவரான கலாநிதி த. வசந்தகுமார் சிறப்பு மலரை வெளியிட்டு வைத்தார். இலங்கைக் குடும்ப சேவைச் சங்கத்தின் நிறைவேற்று இயக்குனர் திரு. வெஸ் சோபியா சிறப்புரையாற்றுகையில் தங்கள் சங்கமும் சேக்கம் அமைப்பும் இணைந்து மேற்கொண்ட சமூக செயற்திட்டங்கள் பற்றி விபரித்தார்.

சிறப்பு மலரில் எழுதியவர்களான திரு. அலோய் இரத்தினசிங்கம், திரு எஸ். திருச்செல்வம், ராஜன் பிலிப்ஸ், சுதா ராஜசிங்கம், பொன். குலேந்திரன் ஆகியோர் தெரிந்தெடுத்த வெவ்வேறு தலையூக்களில் உரையாற்றினர். மலரினது ஆசிரியர் குழுவின் முதல்வரும், சேக்கம் அமைப்பின் முன்னாள் தலைவரும், அதன் தற்போதைய ஆலோசகருமான திரு. அகஸ்தின் ஜெயநாதன் அவர்கள் மேற்கொண்ட இடைவிடாத நீண்ட முயற்சியே இந்த மலர் உருவாக்கத்துக்குக் காரணம் என்பதைப் பலரும் தங்கள் உரைகளில் சுட்டிக்காட்டி அவருக்கு நன்றிகளையும் பாராட்டினையும் தெரிவித்தனர்.

எமது அடுத்த தசாப்தம் இளைஞர்கள் கைகளிலேயே தங்கியுள்ளது. இதனையே மலரின் ஒவ்வொரு ஆக்கமும் வலியுறுத்திக் கூறுகின்றன. ஆனால், விழாவில் பங்கு கொண்டவர்களில் அவர்கள் பங்கு மிகக் குறைவாகவே காணப்பட்டது. காலத்தின் தேவையை உணர்ந்து இரண்டு மணி நேரக் கட்டுப்பாட்டில் விழா அமைந்திருந்ததால் எவ்வது உரைகளும் அலுப்புச் சலிப்பத் தட்டாமல் அமைந்தது நிகழ்ச்சியின் சிறப்பம் சங்களில் முக்கியமானது.

**படங்கள்:** ஞானி 416 449 0059



## ஆரோக்கியமும் வளமான வாழ்வும் இணைந்து தரும் 'ரியான்வி!'



உலகில் பலவிதமான வைத்திய முறைகள் எங்களுக்கு ஏற்படும் நோய்களை சுகமடைய செய்கின்றன. சில நோய்களுக்கு தீர்வுகள் இன்னும் கிடைக்கவில்லை. எமது நாடுகளில் இருந்த பாரம்பரியமான மருத்துவ முறைகள் ஆங்கில மருத்துவ முறையின் ஆதிகக்ததால் மறைந்து கிடந்தன.

நாடுவோரின் தொகை அருகி வந்தது. ஆங்கில மருத்துவத்தின் பக்க விளைவுகளினாலும் தீர்வின்மையாலும் மீண்டும் பாரம்பரியமான மருத்துவ முறைகளை மக்கள் அதிகமாக நாடுகிறார்கள்.

1997 ஆம் ஆண்டில் 83 மில்லியன் அமெரிக்க வயதானவர்கள் அல்லது 10இல் 4 பேர் மாற்று வைத்தியமுறையை நாடியதுடன் தொடர்ந்து வேகமாகவும் அதிகரித்து வருகின்றது.

வட கல்போனியாவில் 1996-1999

ஆண்டுகாலப் பகுதியில் இயற்கை மருத்துவத்தை நாடியவர்களின் தொகை 269 சதவீதமாக உயர்ந்தது மட்டுமல்ல தொடர்ந்தும் உயர்ந்து செல்கிறது.

ஆயிரமாயிரம் ஆண்டுகள் மேலும் மேலும் சிறப்பாக்கப்பட்ட இந்த இயற்கை சீன மூலிகைகள் நிலம், நீர், காற்று, நெருப்பு, பலகை, உலோகம் என்ற அடிப்படைத் தத்துவ ஜந்து மூலகங்களையும் - 'யிங்யங்' என்ற எதிர் சக்திகளை சமநிலைப்படுத்தும் பாரம்பரிய சீன மருத்துவ தத்துவத்தையும் கொண்டவையாதலால் நோய்களை முழுமையாக சுகமடையச் செய்கின்றன.

நாம் தேடி அலைவது நல்ல வேலை வாய்ப்பு!

எதற்காக?

வளமான வாழ்வுக்காக.

நாங்கள் தற்போது செய்துகொண்டிருக்கும் வேலை வளமான வாழ்வையும் - ஆரோக்கியத்தையும் தருகிறதா? இன்னும் 4 அல்லது 5 ஆண்டுகளில் ஓம்வு பெற்று சிறந்த வருமானத்தை பெறக்கூடிய வாய்ப்பு இருக்கிறதா என்று சிற்றியுங்கள். இல்லையென்றால்..... இந்த வாய்ப்பை ஒருமுறை ஆராய்து பாருங்கள்.

நாம் ஒன்றை ஆராய்து பார்க்கும்போது தெளிவான பார்வை அவசியம். அதுவே சரியான முடிவுகளை எடுக்க உதவும். எமக்கு ஏற்பட்ட தோல்விகளையெல்லாம் வெற்றிகளின் படிக்கற்களாக கொள்ளவேண்டுமேயன்றி நல்ல வாய்ப்புகளை ஆராயாமல் தட்டிக்கழிப்பதனால் நாமே நல்ல எதிர்காலத்தை தவர விடுகின்றோம்.

அனுபவங்கள் வாழ்வின் நல்ல படிப்பளைகளே! வெற்றி காணுங்கள்.

இந்த வாய்ப்பைப் பயன்படுத்தி பலர் ஆரோக்கியத்தை பெற்றனர். நீரழிவு, கொலஸ்ரோல், உயர் இரத்த அழுத்தம், தைரொய்ட், ஆத்தரைட்டிஸ், தீராத தலைவலி, வயிற்றுவலி, மாதவிடாய் பிரச்சனைகள் உட்பட இன்னும் பல நோய்களைக் குணப்படுத்துவதோடு பாதுகாப்பான உடல் நிறை குறைப்பு, அத்தோடு வருமானத்தையும் ஈட்டி வளமான வாழ்வையும் பெற்று வருகிறார்கள். இதுமட்டுமன்றி இந்த நிறுவனம் சிறந்த அங்கத்தவர்களுக்கு

'லட்டப் கம்பியூட்டர், புரஜக்டர், கார், போட், சிறு விமானம், வீடு' போன்றவற்றை அன்பளிப்புச் செய்யும் அதேவேளை இலவச பயணச் சலுகைகளையும் வழங்குகிறது. எம்மவர்களில் பலர் இந்த வாய்ப்புகளை பெற்று வருகின்றனர்.

### சாதனை

இந்த நிறுவனத்தின் வாய்ப்புகளைப் பலருக்கு அறிமுகப்படுத்தி இலவச பயணச் சலுகைகளையும் 'லட்டப் கம்பியூட்டர், புரஜக்டர், கார் போன்ற அன்பளிப்புகளை பெற்றார் 'நம்மவர்' ரவிசங்கர் மாணிக்கம். இவர் 100 நாடுகளில் கார் பெற்றதே சாதனையாகும். இவர் பெற்றது LEXUS GX470. இதன் பெறுமதி சுமார் \$75,000. கண்டாவில் மட்டுமல்ல வட அமெரிக்காவில் மட்டுமல்ல இந்த நிறுவனம் அமைந்துள்ள 90 நாடுகளில்கூட யாரும் இச்சாதனையை புரியவில்லை. ரவிசங்கரைத் தொடர்ந்து நம்மவர் பலரும் பல்கலைக்கழக மாணவர்களும் 'கார்' பெறுவதற்கு அணிவகுத்து நிற்கின்றனர். (மேலே படத்தில் கண்டிய உதவி முகாமையாளர் கரி கோடிஸ், முகாமையாளர் டேவிட் டை, ரவிசங்கர்)

மேலும் இந்தத் தயாரிப்புகள், வாய்ப்பு பற்றி அறிய [www.rojah.com](http://www.rojah.com) என்ற இணையைப் பக்கத்தில் மருத்துவம் அல்லது வாய்ப்பு என்ற பகுதியில் பார்க்கலாம்.

### கன்னடா தினா மாணவர் விவேகப் போட்டி

ஜூலை முதலாம் திகதி வரவுள்ள கண்டிய தினத்தை முன்னிட்டு வழக்கம் போன்று 'தமிழர் தகவல்' நடத்தும் மாணவர் விவேகப் போட்டிக்கான கேள்விகள் தமிழர் தகவலின் மே மாத இதழிலும், ஜூன் மாத இதழிலும் வெளியாகும்.

## வன்னி மக்களின் வைத்திய வசதிக்கு லங்காஸ்ட்ரில் தமிழ் வைத்திய அமைப்பு

தமிழர் தாயக யூமியில், முக்கியமாக வன்னிப் பிரதேசத்தில் வைத்திய வசதியின்றிக் கொடிய நோய்களினால் அல்லவுறும் அப்பாவி மக்களுக்கு உதவுவதற்காக துரித திட்டங்களை வகுத்துள்ளது தமிழர் வைத்திய அமைப்பு (Tamil Health Organization - THO). அமெரிக்காவின் பல்வேறு மாநிலங்களிலும் வசிக்கும் தமிழ் டாக்டர்கள் சேர்ந்து இருதய நிபுணர் வைத்திய கலாநிதி சண் கே. சுந்தரின் நேரடிக் கண்காணிப்பில் இந்த அமைப்பினை உருவாக்கி, நடவடிக்கையில் இறங்கியுள்ளனர்.

‘பேச்சைக் குறைத்து செயலில் இறங்குவோம்’ என்னும் குறிக்கோளுடன் இயங்க ஆரம்பித்திருக்கும் இந்த அமைப்பின் பல டாக்டர்களும் தாய் மன் மீதான பற்றினால் பல தடவை அங்கு சென்று பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கு வைத்தியம் பணி புரிந்து வந்த நல்மனம் கொண்டவர்கள். அதனால், இவர்களுக்கு உண்மையான பிரச்சனையைப் புரிந்து கொள்ள முடிந்துள்ளது.

கடந்த மாதம் 5ஆம் திகதி கலிபோர்னியா மாநிலத்திலுள்ள லங்காஸ்ட்ரில் வைத்திய கலாநிதி சண் கே. சுந்தரின் இல்லத்தில் தமிழ் வைத்தியர்கள் அமைப்பினது கூட்டம் நடைபெற்றது. இக்கூட்டம் தொடர்பாக டாக்டர் சண் அவர்களிடம் கேட்டபோது “ஒவ்வொருவரும் மகிழ்ச்சிப் பெருமித்ததில் தினைத்தனர்” என்று சொன்னார். வன்னி வைத்தியத் திட்டங்களுக்குத் தேவையான நிதியினைச் சேகரிப்பது தொடர்பாக இக்கூட்டத்தில் முக்கிய கவனம் செலுத்தப்பட்டது.

மேற்படி அமைப்பைச் சேர்ந்த டாக்டர்கள் அக்கறையுள்ள வேறு டாக்டர்களையும் இணைத்துக் கொண்டு குழுக்கள் குழுக்களாகத் தாயகம் சென்று குறிப்பட்ட சில காலத்துக்கு பணியாற்றவுள்ளனர். “போஷாக்கில்லாத குழந்தைகள், நோய்களால் பீடிக்கப்பட்டிருக்கும் அன்றையர், அநாதரவாயிருக்கும் முத்தோர்கள் என்று பல வகையினர் இருப்பதால் அவர்களுக்கு உடனடி வைத்திய வசதி தேவைப்படுகின்றது. முக்கியமாக, பல சிறர்களுக்கு ‘இருதயத்தில் துவாம்’ இருப்பது கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. இவர்களுக்கு உடனடியாக வைத்திய வசதி தேவைப்படுகின்றது” என்று சொன்னார் டாக்டர் சண் கே. சுந்தர்.

மேற்படி கூட்டத்தில் எடுக்கப்பட்ட சில ஒளிப்படங்களை இப்பக்கத்தில் காணலாம்.



## வண்டன்வாழ் புரவலருக்கு கெளரவம்

அன்மையில் கொழும்பு நகரில் அகில இலங்கைக் கம்பன் கழகத்தினால் இசை விழாவொன்று சிறப்பாக நடத்தப்பட்டது. ஏறக்குறைய ஒரு வாரம் நடைபெற்ற இவ்விழாவில் திருமதி. குலழுஷணி கல்யாணராமன் போன்ற ஈத்தின் இசைமேதைகள் உட்படப் பல பிரபல தமிழகத்து இசைவாணர்களும் பங்குகொண்டு சிறப்பித்தனர்.

இவ்விழாவின் புரவலர்களில் ஒருவர் இலண்டன் மாநிரில் வாழ்ந்து வருகின்ற பிரபல வாதநோய் விற்பனீர் டாக்டர் எஸ். நவரத்தினம். நீண்ட காலமாக இலண்டனில் வாழ்ந்துவரும் இவர், இலண்டன்வாழ் தமிழ் மக்களின் நல்வாழ்விற்காக அல்லும் பகலும் சேவையாற்றுவதுடன், பல நற்பனிகளில் ஈடுபட்டு வரும் மன்றங்கள் சங்கங்கள் பலவற்றுடனும் தொடர்புடையவர். இங்கிலாந்து சைவ முன்னேற்றச் சங்கத்தின் நிறுவனர்களில் ஒருவரான டாக்டர் நவரத்தினம் அவர்கள், அதன் தலைவராகவும் நீண்டகாலம் பணியாற்றியுள்ளார்.

இசைக் கலையில் அதீத ஆர்வமுடைய இவர், தமிழகத்தில் ‘முக்கூடல் அறக்கட்டளை’ ஒன்றினை வேறு சமூக நோக்குடைய பிரபலங்கள் சிலருடன் சேர்ந்து நிறுவியுள்ளார். பலவேறு கலைகளை வளர்ப்பதும், சமூக முன்னேற்றத்துக்கு உதவுவதும் இதன் முக்கிய குறிக்கோள். கொழும்பு இசை விழாவில் கம்பன் கழகக் காவலர் நீதியரசர் விக்னேஸ்வரன் அவர்கள் டாக்டர் நவரத்தினம் அவர்களுக்குப் பட்டாடை போர்த்துக் கொள்விப்பதையும், சென்னை முக்கூடல் விழாவில் டாக்டர் நவரத்தினத்துடன் அறக்கட்டளையின் ஏனைய அங்கத்தவர்களான நீதியரசர் மோகன், சிறீ மதிவன்னன், அருண் வீரப்பன் ஆகியோர் அமர்ந்திருப்பதைம் ஒளிப்படங்களில் காணலாம்.



## பிறந்தகத்துக்கும் புகுந்தகத்துக்கும் பெருமை கூட்டும் இசைக் கலைஞர்

சங்கீதபூஷணம் குலழுஷணி கல்யாணராமன் அவர்கள் இன்று தமிழ்நாட்டில் உள்ள கர்நாடக சங்கதீ வித்துவான்களில் முன்னணியிலுள்ள ஒரு சிலரில் ஒருவர். ஆனால், அவர் இந்த நிலையினை அடைவதற்குத் தாண்ட வேண்டியிருந்த தடைகள் ஏராளம். அன்மையில்கூட தமிழ் நாட்டின் ‘குழுமத்’ வார ஏடு, “இத்தனை திறமையுடைய குலழுஷணியை சென்னை இசையரங்களில் அதிகம் காண முடியவில்லையே. இதற்குக் காரணம் என்ன? என ஆதங்கத்துடன் வினவியிருந்தது. ஆம்! திறமை மட்டுமிருந்தால் போதுமா? எனினும் அவரது திறமை புகழப்படாமல் இல்லை. கலைஞர் ஆட்சிக் காலத்திலே ‘கலைமாணி’ பட்டம் வழங்கிக் கொள்விக்கப்பட்டுள்ளார். தமிழகத்தின் பிரதான ஆங்கிலத் தினசரியான ஹிந்து பந்திரிகை “Women on top” என்னும் தலைப்பின் கீழ் குலழுஷணி பற்றி எழுதிய கட்டிரையின் தமிழாக்கத்தை கீழே தருகின்றார் ‘கெளரி’ என்னும் பெயரில் இடையிடையே சஞ்சாரம் செய்யும் உயர் சுவைஞர்.

கர்நாடக சங்கத்துக்கு ஒருமுகமான அர்ப்பணிப்பு. இதுவே பூஷணி கல்யாணராமனின் சாராம்சம்.



சமுத்திரங்களைத் தாண்டி செல்கின்றது அவரது தனித்துவமான கதை. சிறீலங்காவில் கொழும்பு மாநகரில் பிறந்து வளர்ந்த அவரது குடும்பம் ஒரு தமிழ்க் குடும்பத்தின் பிரதி. காலை ஜந்து மணிக்கு எல்லோரும் எழுந்திருந்து திருவெப்பாவை ஒது வேண்டும் என்பதில் குறிக்கோளாக இருப்பார் அவரது தந்தை. அவரோ அண்ணாமலைப் பல்கழைகளைக் கழகத்தில் ‘சங்கீதபூஷணம்’ பட்டத்தினைப் பெற்ற பிரபல பாடகர். பூஷணியின் சகோதரிகள் யாவருமே நன்கு பாடும் திறனுடையவர்கள். கர்நாடக சங்கத்தின்மேல் அவருக்கிருந்த தீராத மோகம் அவரை மிக்க இளம்பராயமான

16 வயதிலேயே சென்னை சென்று அரசினர் கர்நாடக இசைக் கல்லூரியிலே சேர்ந்து கற்பதற்குக் காரணமாயிற்று. தனது இசைக்கல்லியை முடித்த நிலையிலே அவர் சிறீலங்கா திரும்பி யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியிலே இசை ஆசிரியராகச் சேவையாற்றினார். 1983ஆம் ஆண்டிலே எற்பட்ட இனக்கலவரம் அவர் மீண்டும் இந்தியா திரும்பக் காரணமாயிற்று. காலிய புருஷர் என்று கருதக்கூடிய GNB யினது சிரேஷ்ட மாணவரும், பின்னர் பூஷணியின் குருவாகவும் என்றில் கணவருமாயமைந்த தஞ்சாவூர் எஸ். கல்யாணராமன் அவர்களின்மேல் வைத்த பெருமதிப்புத்தான் திருமதி பூஷணியை இந்தியாவுக்கு மீண்டும் திரும்பச் செய்தது என்றால் அது மிகையான கூற்றல்ல. புகுந்த வீடிடின் பாசம் பொழியும் மாமியாரின் ஆதரவுக் கரங்கள், அனுசரணை மிகக் அனியோன்னியமான குழலைப் பூஷணிக்கு வழங்கியது. “எனது கணவர் பல சமயங்களில் இசையிலேயே அமிழ்ந்து விடுவார்” எனப் பழையதை நினைவு கூற்ற பூஷணி மேலும் தொடர்ந்து கூறுவைக்கில், “பல மாணவர்களிடமிருந்து அவர் ஊதியம் ஏதும் பெற்றதில்லை. இசை பயிற்றுவிப்பதில் மிகவும் கண்டிப்பானவர். கடமையில் குறியாகவிருப்பவர். அதேசமயம், முழுநிறைவு காண விரும்பியவர். அவரது குடும்பம் வளமான குடும்பம். எனவே, அவர் எந்தேருமும் இசையில் மூழ்கியிருப்பதை அவர்கள் பெரிதுபடுத்தவில்லை.”

(24ம் பக்கம் வருக)

## எஸ். கணேஷ் எழுதுகிறார்

பதினெந்தாண்டுகளுக்குப் பின்னர் சொந்த மண்ணில் மோதும் பாகிஸ்தான் இந்திய அணிகளுக்கிடையிலான கிரிக்கட் தொடர் ஒரு நல்லெண்ண அடிப்படையிலானதா, அல்லது வருமான அடிப்படையிலானதா என்று கிரிக்கட் ரசிகர்களை என்னத் தூண்டும் கேள்வி இது என்றால் அது மிகையல்ல. மார்ச் மாதம் பத்தாம் திகதி இந்திய அணி பாகிஸ்தான் மண்ணில் அடியெடுத்து வைத்தது. பாகிஸ்தானில் 39 தினங்கள் தங்கி ஜந்து ஒரு நாள் ஆட்டங்களையும், மூன்று டெஸ்ட் தொடர்களையும் மேற்கொள்ளுகின்றது. இந்திய பாகிஸ்தானிய பத்தாம் திகதி இதனை முன்பக்கச் செய்தியாகப் பெட்ட கட்டிப் பிரசரித்து வருகின்றன.

மோசமான அரசியல் மற்றும் குரோத வேறுபாடுகளையெல்லாம் மறந்து, பதினெந்தாண்டுகளுக்குப் பின்னர் பாகிஸ்தான் மண்ணுக்கு இந்திய அணி விஜயம் செய்துள்ளதைப் பார்த்தால் கிரிக்கட்டிலும் சரி, மற்றைய விளையாட்டுகளிலும் சரி, இரு அணிகளும் சொந்த மண்ணிற்கான நல்லெண்ண சுற்றுப் பயணமா அல்லது கிரிக்கட் ஆர்வலர்களின் பணத்தைக் கொள்ளலையிடும் வருமான நோக்கமா பின்னணியிலுள்ளது என்று சந்தேகப்படத் தோன்றுகின்றது.

இந்தியாவைப் போன்று பாகிஸ்தானும் கிரிக்கட் பித்துப்பிடித்த ரசிகர்களைக் கொண்ட ஒரு நாடு என்பதை அனைவரும் அறிவர். ஆனால், இரு நாடுகளுக்குமிடையே போட்டி (விளையாட்டு) என்னும்போது மட்டும் அடிநிலை முதல் உயர்மட்டம் வரையும் அங்கு வித்தியாசமான உணர்ச்சி ஏற்படும். இம்முறை அது ஒருவகைப் பயம் கலந்ததாகவே காணப்படுகின்றது. அதனாலேயே தீவிர மோசனைக்குப் பின்னர் இந்திய அரசு இத்தொடர் விளையாட்டுக்கு அனுமதி வழங்கியது.

அமெரிக்க முன்னாள் அதிபர் பில் கிளின்டன் இந்தியாவுக்குச் சென்றபோது மேற்கொள்ளப்பட்ட பாதுகாப்பு ஏற்பாடுகள் கோடிக்கணக்கான மக்களின் புருவத்தை உயர்த்தின. அதையும் விஞ்சுமளவில், பாகிஸ்தான் மக்களின் வரிப்பணத்திலிருந்து இந்திய வீரர்களுக்கு பலத்த பாதுகாப்பு வழங்கப்பட்டு வருகின்றது.

இதிலுள்ள கவனிப்பு விடயமென்னவெனில், எதனையும் எதிர்பார்த்து எந்தப் பாதுகாப்பு ஏற்பாடுகளையும் பாகிஸ்தான் மேற்கொள்ளவில்லை என்று கூறுவதுதான், அப்படியென்றால் எதற்காக இவ்வளவு தொகைப் பணம் பாதுகாப்புக்குச்

## கிரிக்கட்டில் பணமா? பாசமா? இந்தியா எதிர் பாகிஸ்தான்

செலவழிக்கப்பட வேண்டுமென்ற கேள்வியும் எழுகின்றது.

கடந்த டிசம்பர் மாதத்தில் பாகிஸ்தானிய அதிபர் பர்வேஷ் முஷ்ரப்பை அவரது நாட்டிலேயே கொலைசெய்ய நடைபெற்ற அடுத்துத் துயர்சிகளே இம்மாதிரியான அதிதீவர் பாதுகாப்பு ஏற்பாடுகளுக்கு முக்கிய காரணம். இரு நாட்டினரும் களத்தில் விளையாடும்போது எதிர்பார்த்த அணி தோல்வியுற்றால், அந்நாட்டு ரசிகர்கள் சிறுசிறு குழப்பங்களில் ஈடுபடக்கூடும். சற்று மாறுதலாக, கராச்சியில் இடம்பெற்ற ஒரு ஆட்டத்தின்போது பதினெந்து வருடங்களுக்கு முன்னர் இந்திய அணியைச் சேர்ந்த வீரர் சிறிகாந்தை ரசிகர் ஒருவர் தாக்கிய சம்பவம் இடம்பெற்றதும்.

இவையெல்லாம் மறக்கப்பட்டதற்கும் மேலாக, 2002 ஆம் அண்டு எல்லையில் இரு நாட்டினரும் தத்தமது படைகளைக் குவித்ததையும், கார்கில் போரையும் மறந்து இனக்கமான குழலுக்கு வந்துள்ளதை உலகக்கு அறியச் செய்யும் ராஜதந்திரமாகவே கருத இடமுண்டு.

இது ஒருபுறமிருக்க, இத்தொடர் மூலம் பாகிஸ்தான் கிரிக்கட் நிர்வாகம் தனது நிதிப் பற்றாக்குறையைப் போக்கவாவது உறுதியாகியுள்ளது. விளைப்பார்ம், தொலைக்காட்சி ஒளிபரப்பு ஆகியவைகளால் மட்டும் 110 கோடி ரூபா வருமானம் கிடைக்குமென பாகிஸ்தான் கிரிக்கட் நிர்வாகத்தின் அறிவிப்பே ஒப்புத்தருகள்களுது.

உலகின் தலைசிறந்த துடுப்பாட்ட வீரராகத் திகழும் சக்சின் டென்டுல்காரரையும், அதிலேக பந்து வீச்சாளராகத் திகழும் சோயம் அக்தரையும் கொண்டு 'கோடி'களைக் குவிக்க ஒளிபரப்பு உரிமையைப் பெற்றுள்ள Ten Sports நிறுவனம் முழுவீச்சில் செய்யப்படுகின்றது. முன்று டெஸ்ட், ஜந்து ஒரு தின் ஆட்டங்களுக்கான நேரடி ஒளிபரப்பின் மூலம் இது 120 கோடி ரூபா வருமானத்தை ஸ்டட்டுவள்ளது. இதற்கு எதிராக DN நிறுவனம் வழக்குத் தாக்கல் செய்யுளவுக்கு நிலைமை சென்றது. இப்போது சொல்லுங்கள் இது பணமா? பாசமா?

நல்லெண்ணத்தை உருவாக்க இருந்தாடு அரசுகளும் முயன்று வருகின்ற அதேசமயம், வீரர்களுக்கிடையில் வாய்ச் சண்டையை ஏற்படுத்திவதிலும் இந்த இரு நிறுவனங்களும் முன்னணியில் நிற்கின்றன. ரசிகர்களுக்குப் பெருவிருந்தாய் அமைந்துள்ள இத்தொடர், இரு நாடுகளின். கிரிக்கட் நிறுவனங்களுக்கும் தொலைக்காட்சி நிறுவனங்களுக்கும் பணத்தைக் கோடிக் கணக்கில் வாரிக் கொடுக்குமென்பதில் மறுபேச்கக் கிடையாது.

### கிரிக்கட் 'டெஸ்ட்' ஆட்டத்தில் 500வது விக்கட்டை வீழ்த்திய முதலாவது ஆசிய நாட்டு வீரன் முத்தையா முரளிதரன்

கிரிக்கட் விளையாட்டின் 'டெஸ்ட்' ஆட்டங்களில் 500 விக்கட்டுகளை வீழ்த்தி உயர்ந்த இடத்தினை எட்டிப் பித்துள்ளார் தமிழ் மகனான முத்தையா முரளிதரன். கடந்த மாதம் 16ஆம் திகதி (2004 மார்ச் 16) தமது பிறந்த இடமான கண்டியில் ஆஸ்திரேலியாவுக்கு எதிரான இரண்டாவது டெஸ்ட் போட்டியின் முதலாவது ஆட்டத்தில் நான்கு விக்கட்டுகளை வீழ்த்தியதன் மூலம், தமது 500வது விக்கட் சாதனையை முரளிதரன் ஏற்படுத்தினார். ஆஸ்திரேலிய அணி வீரரான காஸ்ப்ரோவிச்சின் விக்கட்டை தமது அபார பந்து வீச்சினால் clean bowled ஆக வீழ்த்தி இந்தப் பெருமையை பெற்றார். டெஸ்ட் கிரிக்கட்டில் குறைந்த வயதில் (31) குறைந்த டெஸ்ட் ஆட்டங்களில் 500வது விக்கட்டை வீழ்த்திய முதலாவது வீரர் என்ற உலக சாதனையையும் இவர் ஏற்படுத்தியுள்ளார். 21 ஆட்டங்கள் குறைவாக ஆஸ்திரேலிய வீரர் Shane warne ஐ விடவும், 42 ஆட்டங்கள் குறைவாக மேற்கிந்திய வீரர் Courtney Walsh ஐ விடவும் ஜநாராவது விக்கட்டைப் பெற்ற முதல் வீரர் என்ற பெயரையும் கிரிக்கட் வரலாற்றில் பதித்துள்ளார் இலங்கை வீரர் முரளிதரன்.

கிரிக்கட் சரித்திரத்தில் அதிக விக்கட்டுகளை வீழ்த்திய வீரர்கள் முதற் பத்துப் பேரையும் பார்ப்போம்.

1. கோட்சி வால்ஷ் (மேற்கிந்திய தீவுகள்) - 510. 2. ஷேன் வார்ன் (ஆஸ்திரேலியா) - 506
3. முத்தையா முரளிதரன் (இலங்கை) - 505. 4. கபில் தேவ் (இந்தியா) - 434
5. நிச்சார்ட் ஹாட்லி (நியூசிலாந்து) - 431. 6. கிளென் மெக்தாத் (ஆஸ்திரேலியா) - 430
7. வாசிம் அக்ரம் (பாகிஸ்தான்) - 414. 8. ஹாட்லி அம்புரோல் - 405
9. இயன் போத்தம் (இங்கிலாந்து) - 383. 10. அணில் கும்பிளோ (இந்தியா) - 382

# எனது தாயார் ஆச்சிமுத்து

அரை நூற்றாண்டுக்கு முந்திய எங்கள் அன்னையின் வாழ்முறையைச் சித்தரிக்கும் தகவல் கட்டுரையின் இறுதிப் பகுதி

அப்பம் கட்டது அப்போ  
பெரிய்யீ வேலை

அப்பம் கடுவதென்றால் சின்ன வேலையல்ல. அப்பச் சட்டிக்கு மேலே தீச்சட்டி அதற்குப் போடுவதற்குச் சள்ளி வேணும். எனவே ஆலடிக்குப் போய் முதல் நாள் நிறையைச் சள்ளி பொறுக்கி வரவேண்டும். அன்று மாலை கையில் ஒரு கிண்ணத்துடன் வீட்டு வாசலின் முன்னே கள்ளா இறக்கி வரும் வைவனிடம் சிறுது கள்ளா பெறுவதற்காக வழிமேல் விழி வைத்தபடி காவல் இருக்க வேணும். எல்லாம் இருந்தாலும் அப்ப மாவுக்கு அது விடாவிட்டால் புளிக்க மாட்டாதே. அப்பம் மெல்லியதாய் வரமாட்டாதே! எனவே காவலிருந்து கிண்ணத்தில் சிறுது கள்ளா பெற்றால் தான் அப்பம் அப்பமாகும். ஆசை நிவர்த்தியாகும். காலையிலே நல்ல செத்தல் தேங்காயை உடைத்துத் தருவி முற்ற பாலை பிழிந்து எடுத்துச் சட்டியில் வைத்துக் கொள்வார்கள். பின்னர் அப்ப மாலை இதமாக ஏறியும் அடுப்பின் மேல் உள்ள தாச்சியில் ஊற்றி அதனைச் சிலாவிய பின் அதற்கு மேல் ஒரு அகப்பை பாலை ஊற்றி தீச்சட்டியை அதற்கு மேல் வைத்து இப்படி பல செய்முறைகளின் பின்னே பால் வடிய வடிய அப்பத்தை அந்த ‘அடிசிற்கிளியவர்’ ஒவ்வொன்றாகச் சுட்டு களிக்க எடுத்து வைக்க நாவில் சலம் வடிய வடிய அதைத் தட்டில் எடுத்து வைத்து விண்டு விண்டு உண்ணும் சுவையோ சுவை. அதை அனுபவிக்க வேணும். அப்பம் சூடுகின்ற நாள் அடுக்களை களைக்கட்டி நிற்கும் என்பதுபொய் கலக்காத நிசம். கூழ் குடிக்கும் போது சிறு சுபை கூடுகிறது என்றால், அப்பம் சுடக்கட சாப்பிட வேணும் என்பதால் இங்கே தனி நபர் செவ்வி மாதிரி, முறை வைத்துத் தான் வரவேண்டும்.

அம்மாவிடம் கயசம்பாத்தியம் உண்டு. வீட்டின் தேவைகளை அப்ப பார்த்துக் கொள்வார். ஆனால் அம்மா வீட்டிலே ஆடும், மாடும், கோழியும் வளர்ப்பார்கள். வீட்டுத் தேவை போக மிஞ்சிய பால் மற்றும் முட்டை, தேங்காய், முருங்கைக்காய் விற்பதால் வரும் பணம் கயசம்பாத்தியம். அது பற்றிக் கேட்பதற்கு யாருக்கும் உரிமையில்லை. காலை எழுந்தது முதல் படுக்கப் போகும் வரை ஓய்வு ஒழிச்சல் இல்லாத வேலை. காலையில் எழுந்ததும் முற்றும் கூட்டுவதில் ஆரம்பமாகும். இறுதியில் மிச்சச் சோறு இருந்தால் அதற்குத் தன்னீர் ஊற்றி வைத்துப் பாத்திரங்கள் அலம்பி வைத்த பின் இரு கால்களையும் நீட்டியைடி வீட்டின் விறாந்தையில் உட்கார்ந்து தானே

உருட்டித் தீர்டிய பெரிய ஒரு சுருட்டினைப் பற்ற வைப்பதற்கு ஒரு கொள்ளிக் கட்டை, நூள்முக்கு வேப்பம் கொட்டை கொஞ்சம் அரைத்துப் போட்ட உமிச் சட்டி சகிதம் வந்து அந்தச் சுருட்டைப் பற்ற வைத்தபடி ஓய்வு எடுப்பது கண் கொள்ளாத் தெய்வீக்க கட்சி. அது ஓய்வு அல்லது மறுநாளுக்கு வேண்டிய வேலைகள் பற்றிய திட்டமிடலா? சுருட்டும் முடிய கண்களைச் சுழற்றும். அருகே உள்ள பாய் ஆலிங்கனம் செய்யும், மறுநாள் அதிகாலை வரை.

அங்கேயும் ஒரு விஞ்ஞானம் வீட்டிலே மாடு உள்ளபடியால் பாலுக்குப் பஞ்சமில்லை. காலையில் நன்கு காய்ச்சிய பாலில் கோப்பி எல்லாருக்கும் பாலினை மண்சட்டியில் தான் காய்ச்சுவார்கள். ஆடை தோன்றுவதுடன் சட்டியின் பாகங்களிலும் படிந்திருக்கும். பால் காய்ச்சுவதற்கென்றே பிரத்தியேமான சட்டி. அதனை வேற்றுவும் சமைக்க உபயோகிப்பதில்லை. அது புனிதமானது. காப்பிக் கடை முடிந்ததும் சட்டி நன்கு கழுவப்பட்டு அந்த நீர் எப்பொழுதும் முற்றத்தில் உள்ள வாழை மரத்திற்கே சமர்ப்பனம். ஏனைய பாத்திரங்கள் கழுவப்படும் பொழுது கழுவிய நீர் இத்தனை பக்தி சிரத்தையுடன் ஊற்றப்பட்டில்லை. இதை நான் அவரிடம் கேட்ட பொழுது, ‘பச் ஒரு தேவ பிராணி’. அதன் பாலை நிலத்தில் கொட்டிக் காலால் மிதிப்பது பாவம்’ என விளக்கம் தந்துள்ளார். நம்மவர்கள் பக்கினை மரியாதைக்குரிய பிராணியாகப் பாவிப்பதால் அப்படி ஒரு ஜீதிக்கம் இருக்கலாம் என அன்மைக் காலம் வரை நானும் நம்பியிருந்தேன்.

அன்மையிலே தோட்டக்கலை பற்றிய ஒரு நூல் வாசித்தேன். அதில் கண்ட செய்தி என்னை ஆச்சிரியப்பட வைத்தது. இங்கே யாருடைய பூசணிக்காய் பெரியது என ஒரு போட்டி வைப்பது தெரிந்தது தானே. போட்டியில் பங்குபற்றுவோர் நிறையவே பாலுட்டி வளர்க்கிறார்களாம். பிள்ளைகளுக்கல்ல் பூசணிக் காய்களுக்கு. சிரிக்காதீர்கள்! பூசணிக் கொடிக்கு நிறையவே பால் ஊற்றி விடுகிறார்களாம். அதனால் காய்கள் விம்மிப் பெருக்கின்றனவாம். அந் நூலாசிரியர் பண்டைய காலத்திலே இங்குள்ளோர் பால் வைத்த ஏதனங்களைக் கழுவித் தோட்டத்தில் உள்ள தாவரங்களுக்கே ஊற்றினார்கள் என்கிறார். பாலிலே உள்ள வைற்றமின்களும் கனியுப்புகளும்

**பொ. கணகசபாபதி  
மகாஜன முன்னாள் அதிபர்**

தாவரங்களுக்கு பச்சையாகின்றனவாம். இப்போ என்னிப் பாருங்கள். எனது அம்மா மாத்திரமல்ல ஒவ்வொரு வீட்டிலேயும் இந்த விஞ்ஞான ரதியான சிந்தனை இருந்தது. அது பக்தி வேசத்தில் மறைந்து நின்றது. வியப்பாயில்லையா? அனுபவம் அவர்களுக்குப் போதித்த விஞ்ஞான உண்மையை. அடுத்து, நல்ல விறகு பாவித்து ஏரித்தால் அதில் தோன்றும் கட்டைக் கரியினை அரைத்து போடியாக்கி ஒரு அகன்ற வாய்ப் போத்தலில் வைத்துக் கொள்வார்கள். அதிலே தான் காலம்பற எப்பொழுதும் நாம் பல துலக்க வேண்டும். நாம் நிறையவே பால் குடிப்பதால் அதிகம் வயிற்றில் வாயு சேர்ந்தால் உடத்திரவமாகப் போய்விடும் இரண்டு துவரங்கள் மூலம் மாத்திரம் வெளியேற முடியாது. இங்கே வைத்தியரிடம் சென்றிர்கள் என்றால் கார்பன் குளிகைகள் உட்கொள்ளுங்கள் எனக் கூறுவார்கள். ஊரிலே கரியினால் பல்லுத் தீட்டுவதை உபயோகம் பற்றி என்னிப் பாருங்கள். பல்லுத் தீட்டும் போது கணிசமான அளவு கரியினை உள்ளெடுத்து விடுகிறோம். உள்ளெடுத்தது கார்பன் ஆகும்.

இன்னொன்று இந்தக் கறிவேப்பிலை சம்பந்தமானது. கறிவேப்பிலை மரம் கொல்லைப் பறத்திலே கொஞ்சம் நீர் பாய்ச்சக்கூடிய தூரத்தில் நடப்பட்டிருக்கும். மீன் வெட்டுவதற்கான அரிவாள் அதற்குக் கிட்டவாகவே இருக்கும். மீன் கழுவிய தண்ணீரும், வெட்டிய பின்னர் மீன் துண்டுகளைக் கழுவிய நீரும் கறிவேப்பிலை மரத்துக்கு நன்கொடை.

கடல் நீரிலேயுள்ள கடல் உப்பில் சோடியம் குளோரைட் (Sodium Chloride) உப்பு இருக்கின்றது என்பது யாவரும் அறிந்ததே. ஆனால், அதில் மக்கிளியியம் குறோரைட் (Magnesium Chloride) என்னும் உப்பும், மக்கிளியியம் சல்பேட் (Magnesium Sulphate) என்னும் உப்பும் உள்ளது என்பது உங்களுக்குத் தெரிந்திருக்கலாம். எனக்கோ இது வயது போன பின்னரே தெரியவந்தது. இந்த மக்கிளியியம் உப்பு எல்லாத் தாவரங்களுக்கும் தேவையான ஒன்று. இந்த உப்பு இருந்தால்தான் பச்சிலையத்தைத் (Chlorophyll) தயாரிக்கலாம். பச்சிலையம் இருக்குமானால்தான் இலைகள் சேட்டமாக இருப்பதுடன் தாவரம் தனது உணவினை ஆக்கவும் முடியும். இந்த மக்கிளியியம் உப்புகள் தரை மன்னில் கணிசமாக உள்ளன. ஆனால் மரம் ஒன்று ஒரேயிடத்தில் நிற்பதால், இந்த உப்பின் அளவு குறைந்துகொண்டே போகும். இப்போ யோசித்துப் பாருங்கள், கறி கழுவிய நீரை ஏன் எனது அம்மா கறிவேப்பிலை மரத்துக்குத் தானம் செய்தார்கள் என்று. கடல்வாழ் மீனைக் கழுவுகின்ற போது, அதன் உடலிலுள்ள உப்பு நீர் கறிவேப்பிலை மரத்துக்கு

26ம் பக்கம் வருக

வண்டன் ஐ.பி.சி வாணோலி வாராந்தம் வழங்கும்

## பிரசரப் பதிவுகள்

வண்டனிலிருந்து உலகம் சுற்றிவரும் ஐ.பி.சி வாணோலி வாராந்தம் வழங்கும் நிகழ்ச்சிகளில் முக்கியமான இடத்தினைப் பெற்றுள்ள ஒன்று 'பிரசரப் பதிவுகள்'. நூல் விமர்சனப் பாங்கிலான இந்த நிகழ்ச்சியில் வாராவாரம் முன்று அல்லது நான்கு நூல்கள் பற்றிய அறிமுகம் ஒலிபரப்பாகின்றது. பிரபல ஒலிபரப்பாளர் திரு. எஸ். கே. ராஜனின் தயாரிப்பில் ஒலிபரப்பாகும் இந்த நிகழ்ச்சியை இங்கிலாந்தில் சீக்கும் திரு. என். செல்வராஜா அவர்கள் கனகச்சிதமாகச் செய்து வருகின்றார். இந்த ஒலிபரப்பில் இடம்பெறும் சில நூல்களின் அறிமுகத்தினை மாதாமாதம் 'தமிழர் தகவல்' பிரசரம் செய்த தீர்மானித்துள்ளது. இந்த வரிசையில் முதல் கொகுதி இது. இலங்கையில் நூல்கராகக் கடமையாற்றிய திரு. செல்வராஜா அவர்கள், நூற்றேட்டம் பதிப்பாரும் அதன் ஆசிரியருமாவர். நூற்றேட்டத்தின் இரண்டாம் தொகுதி இந்த வருட நடுப்பகுதியில் வெளிவரவுள்ளது.

### கலசம்

இலண்டனிலிருந்து மு. நற்குணத்யாளன் அவர்களை ஆசிரியராகக் கொண்டு வெளிவருகிறது, திருவருள் ஆண்மீக அறிவியற் சஞ்சிகை. கலசம் ஆண்மீக இதழ் வாயிலாகவும், மண்ணில் தெரியுது வானம், கடல் கடந்து போனவர்கள், ஆகிய நூல்கள் வாயிலாகவும் இலண்டன் வாழ தமிழர்களுக்கும் குறிப்பாக இலக்கிய உலகிற்கும் நன்று பரிச்சயமானவர் கரவை மு. தயாளன் என்ற திரு நற்குணத்யாளன் அவர்கள்.

கரவை. மு. தயாளன் என்ற பெயரில் இவர் சமயம் சாராத இலக்கியமாக முன்னர் படைத்திருந்தது "கடல் கடந்து போனவர்கள்" என்ற நூலாகும். இதுவே நற்குணத்யாளனின் கணிப்படைப்பாக அறிமுகமானது. தமிழ்த் தேசிய வாதத்தின் எழுச்சி கருக்கொண்ட 80களின் நிகழ்வுகளைப் பின்புலமாகக் கொண்டு எழுந்த தமிழ் நாவல் அது. யாழ்ப்பாணம் முன்னாள் மேயர் துறையப்பாவின் மரணத்திலிருந்து திருநெல்வேலியில் 13 இராணுவத்தினரை கெரில்லாத தாக்குதலுக்குள்ளாகிப் பலியானது வரையிலான பல அரசியல் நிகழ்வுகள் இந்த நாவலில் பேசப்படுகின்றது. கடல் கடந்து போனவர்களின் உபாதைகளின் மீதம் இந் நாவல் தன் பார்வையைச் செலுத்தியிருக்கின்றது. இனத்துவு அரசியல் தமிழ்ப் பிரதேசங்களில் எழுச்சியும் ஒரு காலகட்டத்தை இந்நாவல் விபரிக்கின்றது.

கலசம் ஆண்மீகச் சஞ்சிகையில் தான் ஆசிரியராகப் பணியாற்றிய காலத்தில் அவிவிதழில் எழுதிய கட்டுரைகளின் தொகுப்பாக மண்ணில் தெரியுது வானம் என்ற நூலைப் பின்னாளில் வெளியிட்டு வைத்ததன் மூலம் புகலிடத்து ஆண்மீக வட்டத்தில் பெருமாளில் பேசப்பட்டவர் தயாளன். மதம் கடந்த மானிடத்தின் தரிசனத்தில் மனம் அமர்ந்த இறை எனும் பெரும் சக்தியை மனிதன் உணர்ந்து தானும் தான் வாழும் சமூகமும் உலகும் வாழ்வதற்கான தன்மையை அந்த நூலின்

சிந்தனைகள் விதைத்திருந்தன. அதிலுள்ள பத்துக் கட்டுரைகளும் பாரதி பார்வையில் தொடங்கி, பிரம்மாவைப் பார்வையிடுவதுடன் முடிவதாக அமைந்திருந்தது. மண்ணில் தெரியுது வானம் என்ற அவரது நூலில் இடம்பெற்ற கட்டுரைகள் முழுவதுமே "இறைவன் மனிதனுள் இறைசேவை மனிதசேவையுள்" என்ற மகத்தான் கருத்துக்கு ஏற்பக் கொடுக்கும் படிக்கட்டுக்களாக அமைந்திருந்தன.

இந்த வகையில் நற்குணத்யாளனின் "திருவருள்" ஆண்மீக அறிவியற் சஞ்சிகையானது ஆறு இதழ்களைக் கண்ட நிலையில் இன்று பரவான எதிர்பார்ப்புக்களுக்கு மத்தியில் வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றது. இவ்விதழினை முதலாவதாக இனுவில் வீரமணி ஜயர் அவர்களின் அமரத்துவ அஞ்சலியாக அவரின் வாழ்வும் பணியும் பற்றிக் கூறும் சாலினி அவர்களின் கட்டுரை அலங்கரித்துள்ளது. எண்டன் புலவர் சிவானந்தனின் "எனக்குள் நான்" என்ற இலக்கியத்தொடர் இவ்விதழிலும் தொடர்கின்றது. அத்துடன் தமிழர்களுக்கு எந்த மொழியில் வழிபாடு? என்ற தலைப்பில் தனபாக்கியம் குணபாலசிங்கம் அவர்களின் ஆய்வுத் தொடரும் கானப்படுகின்றது. இமயமலை மீதிருக்கும் கங்கோத்ரி என்ற தலைப்பில் டாக்டர். கதிர்காமநாதன் அவர்களின்

தீர்த்தயாத்திரைக் கட்டுரை சுவையாகவும் பல்வேறு அனுபவழர்வமான தகவல்களை வழங்குவதாகவும் அமைந்துள்ளது. நவாஜோதி யோகரட்டணம் அவர்களின் என்னுயிரத்தாய் என்ற கவிதை உள்ளத்து உணர்வைத் தொடுவதாக அமைந்துள்ளது. திருவருள் ஆறாவது இதழின் அட்டையில் தாயகத்தில் வவுனியாவிலுள்ள கருணை இல்லச் சிறார்கள் தியானத்தில் ஈடுபட்டிருக்கும் காட்சி இடம்பெற்றுள்ளது. புகைப்படத்துக்கு காட்சித்திருவதாக அல்லாமல் தம்மை மறந்து தியானத்தில் ஈடுபட்டுள்ள அந்தப் பிஞ்சக்களின் மகங்கள் மனதை நெருடுவதாக உள்ளது.

### இவ்விதழின் பிரதான

கட்டுரைகளுக்கிடையே பல துணுக்குத் தகவல்களும், ஆண்மீகச் செய்திகளும் விரவிக்கிடக்கின்றன. இந்த இதழுடன் இலவச இணைப்பாக காயத்திறி சித்தர் முருகேசு சுவாமிகள் எழுதிய தியாளம் பற்றிய ஆங்கிலப் பிரசரம் வழங்கப்பட்டுள்ள இவ்வாண்மீகச் சஞ்சிகையைத் தபாலில் பெற்றுக்கொள்ள விரும்புவர்கள், அல்லது தமது ஆக்கங்களை அனுப்பி வைக்க விரும்புவர்கள் எண்டனிலுள்ள கீழ்க்காணும் தொலைபேசி இலக்கத்தில் ஆசிரியருடன் தொடர்பு கொள்ளலாம். அந்த தொலைபேசி இலக்கம் 0044 208 573 0368 என்பதாகும். திருவருளின் இரண்டு ஆண்டுகளுக்கான சந்தா பிரித்தானியாவில் 15 பவுண்களாகவும் ஜூரோப்பாவுக்குள் 50 இயோக்களாகவும், ஏனைய நாடுகளில் 50 பவுண்களாகவும் குறிப்பிட்டுள்ளது.

### ஆரோக்கிய வழிகாட்டி

தற்பொழுது ஜேஜர்மனியில் வாழும் ஸழத்து எழுத்தாளர் சதா ஸ்ரீகாந்தா அவர்கள் எழுதி வெளியிட்டுள்ள ஆரோக்கிய வழிகாட்டி என்ற சுகாதாரக் கைநூலின் வெளியீடு 8.2.2004 அன்று ஞாயிற்றுக்கிழமை டோர்ட்முண்ட் நகரில் இடம்பெற்றது.

நூலாசிரியர் திரு. சதா ஸ்ரீகாந்தா அவர்கள் ஜேஜர்மனியில் தேசிய சத்துணவுச் சங்கத்தின் சர்வதேசக்குழுவின் பிரதிநிதியாகப் பணியாற்றுகின்றார். 198 பக்கங்களில் 21 வண்ணத் தகடுகளுடன் அச்சிடப்பட்டுள்ள ஆரோக்கிய வழிகாட்டி என்ற இந்நால் பல விளக்கப்படங்களைத் தன்னகத்தே கொண்டதொரு சுகாதாரக் கைநூலாகும். 35 தலைப்புக்களின் கீழ் சிறு கட்டுரைகளாக ஒழுங்கமைக்கப்பட்டிருக்கும் இந் நூலில் மனித உடலிலுள்ள சகல உறுப்புக்களைப் பற்றியும் எடுத்துக்கூறி அவை இயங்கும் விதம் பற்றியும் இலகு தமிழில் விளக்கியிருக்கின்றார். உடல் உறுப்புக்களின் நீண்டகால ஆரோக்கியமான தொடர்கின்றது. அவை பக்குவமாகப் பேணிப்பாதுகாக்கப்பட வேண்டியதன் அவசியத்தை இந்நாலில் வலியுத்துவம் ஆசிரியர், புற்றுநோய், மாரடைப்பு, நீரழிவு. எப்டி.எஸ் போன்ற நோய்களிலிருந்து பாதுகாத்தும் கொள்ள வழிகளைக் காட்டியிருக்கின்றார். அன்றாடம் கிடைக்கக் கூடிய காய்கறி, பழவகைகளைப் பாவனையை ஊக்குவிக்கும் வகையிலும், அவற்றினுள்ளே மறைந்திருக்கும் சத்துக்கள் பற்றியும் புறிவாகச் சொல்லியிருக்கின்றார். புகைப்பிடித்தலால் விளையும் தீங்கு பற்றியும் புகைத்தலை நிறுத்திக்கொள்ள வேண்டியதன் அவசியம் பற்றியும் இந்நாலில் எடுத்துக் கூறி தீர்த்துவு அவர்கள் பதிவாகவும், இந்நாலை அமைத்திருக்கின்றது.

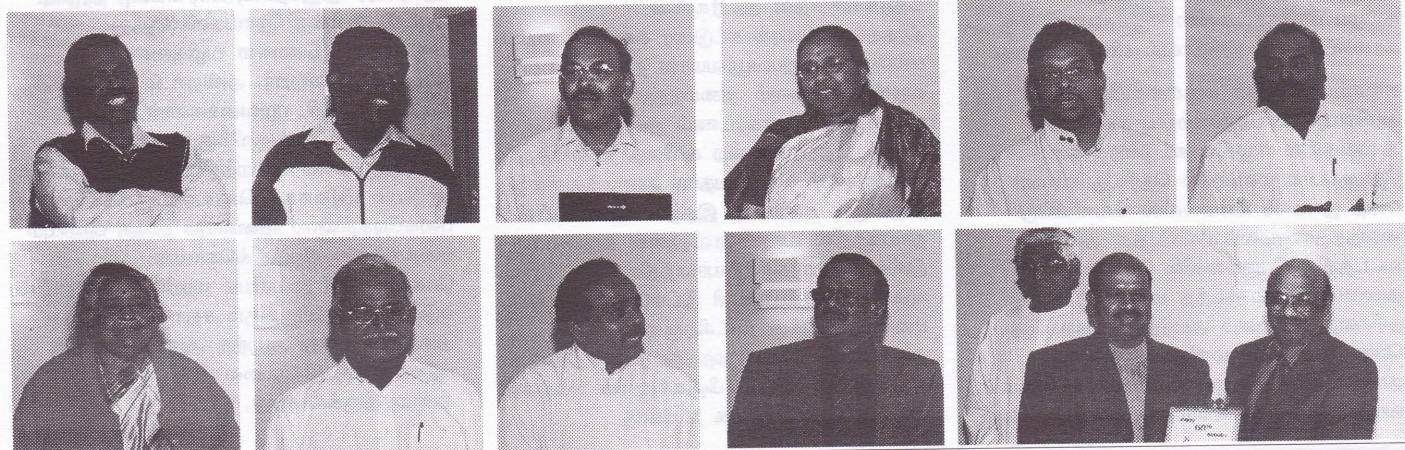
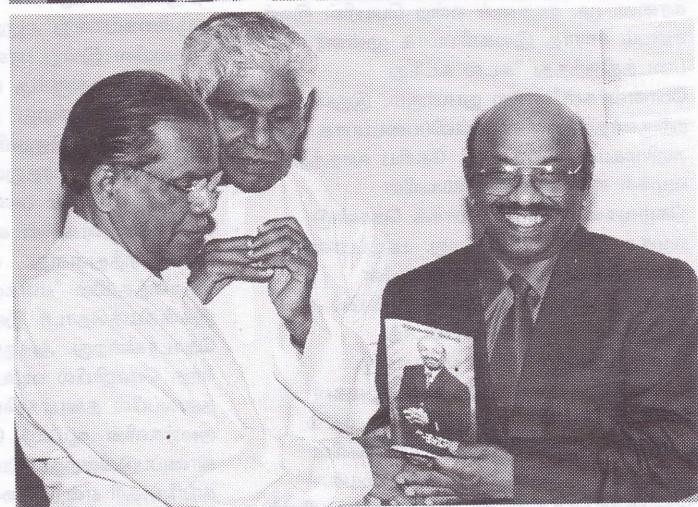
(31ம் பக்கம் வருக)

## சிந்தனைச் செல்வரின் அகவை அறுபது விழா



இலங்கையில் ஆசிரிய கலாசாலை விரிவுரையாளராக பணியாற்றியவரும் நல்லதொரு கட்டுரையாளரும் திறனாய்வாளருமான திரு. எஸ். பத்மநாதன் அவர்களின் மணிவிழாக் கொண்டாட்டம் அண்மையில் ரொறங்ரோவில் நடைபெற்றது. ‘கல்விக் காவலர்’ பொ. கணக்சபாபதி அவர்கள் தலைமையில் நடைபெற்ற அடக்கமான இவ்வைவைத்தில் ஒரு டசினுக்கும் அதிகமானவர்கள் திரு. பத்மநாதன் அவர்களை வெவ்வேறு கோணங்களில் பார்த்து உரைநிகழ்த்தினர். ‘சிந்தனைப் பூக்கள்’ என்ற பெயரில் இரண்டு கட்டுரைத் தொகுதிகளை வெளியிட்டு ‘சிந்தனைச் செல்வர்’ என்னும் சிறப்புப் பட்டத்தினைப் பெற்ற திரு. பத்மநாதன் அவர்கள் கண்டிய தமிழ் வானோலி (CTR) வழங்கும் பிரபலயமான குடும்ப மன்றம் உட்படப் பல நிகழ்ச்சிகளில் தொடர்ச்சியாகப் பங்குபற்றி உள்ளியல் சம்பந்த விடயங்களை விளக்கி வருவதால், அதன் நேயர்களிடையே குழம் பெற்றுத் திகழுகின்றார். தமிழர் தகவலின் 2000ஆம் ஆண்டுக்கான எழுத்துப் பணி விருதினை இவர் பெற்றதும் குறிப்பிடப்பட வேண்டியது. இவரது மணிவிழாவின் சில காட்சிகளை இங்குள்ள ஒளிப்படங்கள் ஊடாகப் பார்க்கலாம்.

ஒளிப்படங்கள்: ‘மகாஜன்’ கருணா



## A Canadian mission to Mars?

**Why not? Our space-based technology is the best.  
All we need is money.**

SUMITRA RAJAGOPALAN

With its bright reddish-brown landscape, dotted with troughs and cobblestones, the latest image from Mars drew gasps from the audience. Halfway towards the Martian horizon stood a signpost that read, "Tim Horton's — Opening Soon."

The digitally altered image of Mars, shown to a packed audience at Montreal's McGill University recently, captured the enthusiasm for a Canadian mission to Mars, following the spectacular success of NASA's twin Martian rovers, Spirit and Opportunity.

Meanwhile, across the Atlantic, crestfallen British scientists have all but abandoned efforts to establish contact with their Martian lander, the Beagle 2, not heard from since its presumed landing on Christmas Day last year.

Ironically, it is the lost Beagle that could turn out to be Canada's beacon in its own quest for the stars.

The making of Beagle 2 is an inspiring tale of a doodle, scribbled on a beer coaster, turned into Britain's boldest venture in space. It is a story of a once-penniless project that, thanks to a clever public relations campaign, garnered unprecedented public support, from research institutes to rock bands, forcing the tight-fisted British government to dole out funds for the project.

Back home, the Canadian Space Agency faces a similar financial crunch, as the government turned down a request early last year to fund a potential Canadian-led mission to Mars. CSA president Marc Garneau contends that a Canadian mission to Mars can only happen if the government decides to loosen its purse strings.

While awaiting government bounty, the CSA could use existing resources to kick-start its Mars initiative — just like the Beagle 2 team.

Canada has, at its disposition, a wealth of space-based technologies to put together a robotic Mars mission, in many ways more sophisticated than the current crop of Martian probes. For starters, while current Martian missions skim the surface, Canadian space technology can offer planetary scientists an inside scoop.

Canada leads the world in Synthetic Aperture Radar (SAR) technology — an uncanny space-based imaging technique to glean information, rich in detail, in harsh weather conditions, day or night, come rain or shine. A SAR antenna, orbiting Mars, could go beyond the capabilities of the current Mars Express orbiter to detect water beneath the Martian surface.

According to David Kendall, senior director at the agency's space sciences division, "Canadrlill," a Canadian-made dry drill, could bore a two-metre deep well below the Martian surface and get a bigger picture of the planet's geological make-up.

Erick Dupuis, robotics manager at the CSA, says Canada could use its existing expertise to build robotic arms to collect and analyze samples on Mars.

contd....page 22

## An ugly Saturday subway ride

**Bullying is a 'spectator sport' for some people; But there are safe ways to do something to help**

SIVA VIJENTHIRA

It's a beautiful Saturday afternoon, and you are riding on the subway. It's pretty quiet; everyone seems to be happy and relaxed.

Suddenly, one young person stands up and starts shouting at someone else in the middle of the car. The first person's voice gets louder, and then he starts shoving the other person and throwing punches.

Around them, riders have different reactions.

Some people quickly move away. Some move closer. One individual starts to get up to stop the bully, but then sits back down. A few people ignore everything and continue reading their newspapers.

Some riders simply stare, horrified but unable to turn away. A few watch the fight with smiles on their faces. Others just gaze at the scene disinterestedly. A couple of people shout, 'Yeah! Get him!' while others say, 'Come on! Fight back!' and a few yell, 'Hey! Stop it!?'.

Finally, somebody presses the yellow emergency indicator to sound the alarm, while two other people break up the fight. Someone kneels next to the victim to offer aid, and two others control the bully until the authorities arrive.

### What would you do?

Which of these people are you? Which of these people do you wish you could be?

Does the situation change if the bully was only shouting, not hitting? Would you act differently if you were with someone you knew, or if you knew the people fighting? What if all this happened at recess in the playground, or after school in the parking lot, or even in the middle of a hallway, instead of on the subway?

### What is bullying?

Bullying is when someone keeps doing something to have power over someone else. It includes: name-calling; saying or writing mean things about someone; purposely leaving someone out of games and activities ('freezing them out').

Other bully tactics are: ignoring a person; threatening them; taking or damaging their things; hitting, shoving or kicking a person; forcing someone do something they don't want to do.

### Why do people bully?

They may just want attention. They may want other people to fear them. They may just want to seem tough. Sometimes they might be jealous of their victim. Sometimes they might be victims of another bully. Some bullies do not realize how wrong their behaviour is.

A major study in Toronto found bullying happens once every seven minutes on the playground, and once every 25 minutes in class.

It's been called a 'spectator sport' because so many of us just sit and watch while our classmates are made fun of or beaten up.

The problem is that if we stand and watch, it's like we're silently supporting the bullying.

It's not that bystanders necessarily enjoy the scene - most of us are

contd....page 22

## 'தமிழர் தகவல்' ஆண்டு மலர் ஆழந்த அறிவுப் பெட்டகம்

இங்கிலாந்திலிருந்து வெளிவரும் 'நாற்தேட்டம்' ஆசிரியரும், பதிப்பாளரும் இலங்கையில் பல வருடங்கள் நால்கராகப் பணியாற்றியவருமான திரு. என். செல்வராஜா அவர்கள், இலண்டனிலிருந்து ஐரோப்பா மற்றும் கனடா, ஆஸ்திரேலியா, இலங்கையிலும் ஒலிபரப்பாகும் ஜ. பி. சி வானொலியில் வாராந்த நிகழ்ச்சியக் உலகாளாயிவ் நால்களை அறிமுகம் செய்து வருவது பாராட்டுக்குரியது. கடந்த மாத 7ம் திகதிய நிகழ்ச்சியில் ஒலிபரப்பான 'தமிழர் தகவல்' ஆண்டு மலர் பற்றிய இவரது பார்வையின் ஒரு பகுதி கீழே பிரசரமாகின்றது.

கனடாவிலிருந்து பதின்மூன்று வருடங்களாக வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் 'தமிழர் தகவல்' மாத இதழின் 13வது அண்டு மலர் பெய்ரவரி மாதம் வெளிவந்திருக்கின்றது. 1991ம் ஆண்டு பெய்ரவரி மாதத்திலிருந்து மாதாந்தம் 'தமிழர் தகவல்' இலவச வெளியீடாக கனடாவிலிருந்து வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றது என்பதை ஜ. பி. சி நேயர்கள் அறிந்திருப்பீர்கள்.

தன்னர்வத் தொண்டு மனப்பான்மை நிறைந்த, சமூக நல்லெண்ணை கொண்ட ஒரு குழுவினரின் கூட்டு முயற்சியினால் மாதந் தவறாது வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் இந்தத் தகவல் மஞ்சரி புலம் பெயர்ந்து கனடாவில் வாழும் தமிழரின் அன்றாடச் செய்றப்பாடுகளுக்கு உதவும் தகவல்களைத் தாங்கி வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்றது.

ஒவ்வொரு துறையிலும் ஆழந்த அறிவும் அனுபவமும் கொண்டுவர்களால் எழுதப்பட்டு இதில் இடம்பெறும் தகவல் கட்டுரைகள் இன்று புலம்பெயர்ந்து கனடாவில் வாழ்ந்தவரும் ஈழத்தமிழ் மக்களின் அலுவல்களை எளிதாக்குவதுடன் அவர்களுக்கு நல்வழிகாட்டியாகவும் அமைந்துள்ளது. புலம்பெயர்ந்த நாடுகளில் தகவலுக்காக மட்டும் தமிழில் வெளிவரும் ஒரேயொரு தமிழ்ச் சஞ்சிகை இதுவாகவே இருக்க வேண்டுமென்று கருதுகின்றேன். கனடாவின் ரொறங்ரோவில் அமைந்திருக்கும் ஈழத்தமிழர் தகவல் நிலையத்துக்காக 'அகிலன் அசோஷியேஷன்' நிறுவனம் தமிழர் தகவலைப் பதினான்காவது ஆண்டாக இலவச வெளியீடாக வெளியிட்டு வருகின்றது.

ஒவ்வொரு வருடமும் பெய்ரவரி மாதத்தில் 'தமிழர் தகவல்' தனது சிறப்பிதழை ஆண்டுமலராக வெளிக்கொண்டு வருவது பாரம்பரியமாகிவிட்டது. ஆரம்பத்திலிருந்தே மலர் வெளியிட்டுத் தெரு இணைந்ததாக தமிழர் தகவலின் விருது வழங்கும் வைபவமும் இடம்பெற்று அதன் வாயிலாக 'வாழும்போதே கௌரவிக்கப்படும்' நிகழ்ச்சியும் அந்த மன்னில் இடம்பெறவது வரவேற்கத்தக்கது. இவ்வருட வைபவமும் ரொறங்ரோ நகரசபையின் அங்கத்தவர் சபாமன்றபத்தில் பெய்ரவரி 14ஆம் திகதி நடைபெற்றது.

புலம்பெயர்ந்து ஆஸ்திரேலியாவில் வாழ்ந்தவரும் மலையக எழுத்தாளர் மாத்தளை சோழ அவர்கள் பதின்மூன்றாவது அண்டு மலரை வெளியிட்டு வைத்து உரையாற்றினார். மாத்தளை சோழவுக்கு இவ்வாண்டுக்குரிய இலக்கியத் துறைக்கான சிறப்பு விருது வழங்கப்பட்டது என்பது இங்கு மகிழ்வுடன் நினைவுகரத் தக்கது. உலகம் சுற்றும் இலக்கிய ஞானி என்று பெயர் வாங்கிய மாத்தளை சோழவின் இரு நால்கள் பற்றிய அறிமுகத்தை அடுத்த வாரம் நேயர்களுடன் பரிமாறிக் கொள்கின்றேன்.

பதின்மூன்றாவது ஆண்டு மலரில் நூறுக்கும் அதிகமான கட்டுரைகள் இடம்பெற்றுள்ளன. அனைத்தும் புலம்பெயர்ந்து வாழும் தமிழ் மக்களையும், புலம்பெயர் வாழ்வியலில் அவர்கள் எதிர்நோக்கும் பல்வேறு

(32ம் பக்கம் வருக)

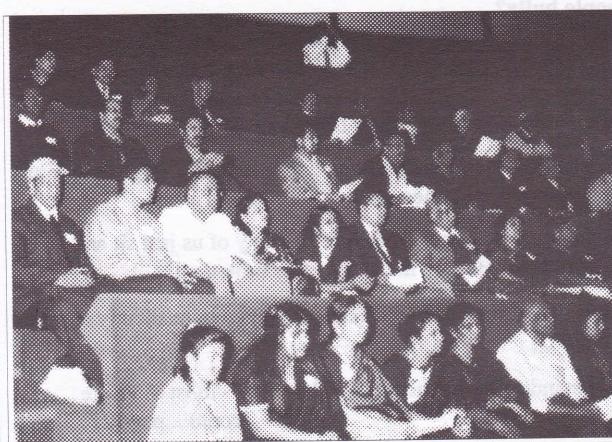
## சர்வதேசத் தரத்து

பெய்ரவரி மாதம் என்றால் கனடாவாழ் தமிழர்களுக்கு மட்டுமன்றி, புலம் பெயர்ந்து வாழும் அனைத்துத் தமிழர்கள் நினைவிலும் வருவது கனடா 'தமிழர் தகவல்' மஞ்சரியின் ஆண்டு விழாவும், அதன் வருடாந்த விருதுகள் வழங்கும் நிகழ்ச்சிகளுமேயாகும். வெள்ளைப் பனி கொட்டினாலும், பொல்லாக் குளிர் காற்று வீசினாலும், ரொறங்ரோ நகரசபையின் உறுப்பினர் சபா மன்றபத்தில் பெய்ரவரி இரண்டாம் வார இறுதியில் தமிழர் தகவல் விழா நடைபெறுமென்பது வரலாறாகி விட்டது.

இதன் பதின்மூன்றாவது ஆண்டு விழா 2004 பெய்ரவரி மாதம் 14ம் திகதி அதே ரொறங்ரோ நகர் சபையின் உறுப்பினர் சபா மன்றபத்தில் இரண்டு அமர்வுகளாக நடைபெற்றது. தமிழிலான முதல் அமர்வு தமிழர் தகவலின் மூத்த எழுத்தாளரும், ரொறங்ரோ மாவட்டத்தில் ஆசிரியராகப் பணியாற்றுவருமான திருமதி கனகேஸ்வரி நடராஜா தலைமையில் நடைபெற்றது. கனடியத் தமிழ் வானொலியின் அதிபர் 'பிரியமுள்ள' கலாதரன் அங்குரார்ப்பன உரை நிகழ்த்தினார். சிவலீ சி. ஜெயகாந்தன் குருக்கள், சிவரீ ப. கிருஷ்ணராஜக் குருக்கள் ஆகியோரின் மங்கல உரைகளையடுத்து, 'நம்நாடு' பத்திரிகையின் ஆசிரியர் 'தீவகம்' வே. இராஜலிங்கம் கவி வாழ்த்து வழங்கினார்.

'தமிழன் வழிகாட்டி' செந்தி, எழுத்தாளர் வர்ஸிநாயகி இராமலிங்கம் (குறமகள்), ஒலிபரப்பாளர் பொன்னையா விவேகானந்தன், 'இசையரங்கம்' வைருமத்து சொர்னலிங்கம் ஆகியோரின் வாழ்ந்துரைகளையடுத்து, உலகத் தமிழர் ஊடகவியலாளர் இணைய இணைப்பாளரும் உலகத் தமிழர் பத்திரிகைப் பொறுப்பாளருமான திரு. ந. கமல் சிறப்புரையாற்றினார். இன்றைய கால கட்டத்தில் புகலிட ஊடகங்கள் எவ்வாறு பணியாற்ற வேண்டுமென்பதை எடுத்துக் கூறிய இவர், துரோக ஊடகங்களாகச் சில மாறியுள்ளதையும் கட்டிக்காட்டத் தவறவில்லை.

தமிழர் தகவலின் இவ்வருட இலக்கிய விருது பெற்றவரான எழுத்தாளர் மாத்தளை சோழ அவர்கள் தமிழர் தகவலின் 13வது ஆண்டு மலரை வெளியிட்டு வைத்து உரை நிகழ்த்தினார். "தமிழர் தகவல் தமிழர்களை மேம்படுத்தவேணக் கனடாவிலிருந்து வெளிவந்தாலும், புலம்பெயர்ந்து பலவேறு நாடுகளிலும் வாழும் தமிழர்களோடு நெருக்கமான உறவை வைத்திருப்பதற்கான சரியான அடையாளமே இதனால்



# க்கு உயர்ந்துள்ள கனடா 'தமிழர் தகவல்' விருது

ஸண்டனிலிருந்து முத்த பத்திரிகையாளர் திரு. ச. கே. ராஜகோபால் அவர்களை அசிரியராகக் கொண்டு வெளிவரும் 'புதினம்' பத்திரிகையின் கடந்த மாத முதல் வார இதழில் வெளியான கட்டுரையை இங்கு நன்றியுடன் மறுபிரசுரம் செய்கின்றோம்.

வருடாந்தம் வழங்கப்படும் பெருமைகு விருதுகள். பேரினவாதத்தினால் பாதிக்கப்பட்டு அகதிகளாகப் புறப்பட தமிழர்கள் தம்முடன் எடுத்து வந்த அடையாளம் தாய்மொழி தமிழ்தான். இதனை அடுத்த தலைமுறையிடம் நாம் கையளிப்பதற்கு 'தமிழர் தகவல்' வெளியீடும், அது வழங்கும் விருதுகளும் ஊக்கம் தருவதாக அமைந்து வருகின்றது" என்று திரு. மாத்தளை சோழ தமதுரையில் முக்கியமாகத் தெரிவித்தார்.

இரண்டாவது அமர்வான விருதுகள் வழங்கும் வைவைம் ஆங்கிலத்தில் ஈழத் தமிழர் தகவல் நிலையத் தலைவர் திரு. நா. சிவலிங்கம் தலைமையில் நடைபெற்றது. தமிழர் தகவலின் உதவி ஆசிரியர்களில் ஒருவரான திரு. அனரன் கனக்குரியர் இவ்வைவை நெறியாளராகப் பணியாற்றினார். இவரது கணீரென்ற ஆளுமை மிகக் ஆங்கில நடை விழாவுக்கு மெருகூட்டி, தமிழனின் செழிப்பினை உயர்த்திக் காட்டிற்று என்றால் அது மிகையன்று.

ஒன்றாற்றியோ அரசின் பொதுக்கட்டுமான மீளமைப்பு அமைச்சர் திரு. டேவிட் கப்ளான் சிறப்பு விருந்தினராகவும், ரொறங்ரோ நகரசபை உறுப்பினர் ஷேர்ஸி கறோல், கண்டிய பலவின பத்திரிகையாளர் நிறுவனத் தலைவர் திரு. பென் விகாரி ஆகியோர் கெளரவ விருந்தினராகவும் பங்கேற்று உரையாற்றினர். அமைச்சர் டேவிட் கப்ளான் தமதுரையில், "கனடாவில் மிகவேகமாக வளர்ச்சியடைந்து வரும் புதிய குடிவரவாளர்களில் ஈழத்தமிழர்கள் முக்கிய இடத்தினை வகிக்கின்றனர். கனடாவின் முன்னேற்றத்தில் இவர்களின் பங்களிப்பு முக்கியமானதாகியுள்ளது" என்று கூறி அதற்காகத் தமது பாராட்டுக்களையும் வழங்கினார்.

13வது ஆண்டு வைவைத்தில் எல்லாமாகப் பதின்மூன்று தகையாளர்கள் விருதுகளும், தங்கப் பதக்கமும்

வழங்கிக் கொரவம் செய்யப்பட்டனர். சமூகப் பணிக்காக யோகி தம்பிராஜா, கலைப் பணிக்காக (நடனம்) சாந்தா பொன்னுத்துரை, ஆய்வுப் பணிக்காக வீ. துருவசங்கரி, பொதுப் பணிக்காக திருமதி இரத்தினேஷ் சண்முகநாதன் ஆகிய நால்வருக்கும், வர்த்தக முன்னோடிகளாக வசந்தன் பத்மநாதன் (வசந்தா நகைமாளிகை), சிறீதரன் செல்வநாயகம் (விவேகா அச்சகம்), ஜெயகுமார் பரமானந்தம் (6 குமார் சில்க் ஹவுஸ்), ராதா கிருஷ்ணசாமி (ஆர் & எஸ் ஓட்டோஸ்) ஆகியோருக்கும் விருதுகள் வழங்கப்பட்டன. சிறப்பு விருதுகளை கலிபோர்னியாவிலுள்ள லங்காஸ்டரில் இருதய நோய் வைத்திய நிபுணராகக் கடமையாற்றும் டாக்டர் சன். கே. சுந்தர் அவர்களும், ஆஸ்திரேலியாவில் வசிக்கும் பிரபல எழுத்தாளர் மாத்தளை சோழ அவர்களும் பெற்றனர். மாணவர்களுக்கான விருதுகளை எழுத்துத் துறைக்காக சிவகாமி விஜேந்திராவும், நாடகத் துறைக்காக அனுராகவன் கேதீஸ்வரனும், தனனார்வத் தொண்டர் சேவைக்காக தூர்க்கா சின்னத்தம்பியும் பெற்றனர்.

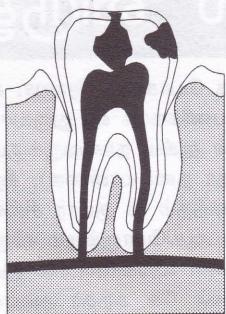
கனடியப் பிரமுகர்களான ஓலிபரப்பாளர் விஜே குலதுங்கம், கவிஞர் வி. கந்தவனம், வழக்கறிஞர் மனுவேல் யேசுதாசன், டாக்டர் விக்டர் பிகாடோ, தமிழ் தகவல் ஆய்வுப் பிரிவு இணைப்பாளர் திரு. கதிர் துரைசிங்கம், வழக்கறிஞர் யசோ சின்னத்துரை ஆகியோர் விருதாளர்களை அறிமுகம் செய்து உரையாற்றினர்.

விழாவின் இறுதி நிகழ்ச்சியாக, விருது பெற்ற டாக்டர் சன். கே. சுந்தர் உரையாற்றினர். ஈழத் தமிழர் தகவல் மாதங்களில் மூன்று தடைவைகள் சென்று வன்னியில் பாதிப்புற்ற மக்களுக்கு மருத்துவ சேவை புரிந்த டாக்டர் சுந்தர் தமது அனுபவங்களை உரை வாயிலாகப் பகிர்ந்து கொண்டார். இருதய நோயினால் பாதிப்புற்றும் அது பற்றி அறியாமலே வாழுகின்ற அப்பாவி மக்களின் அவை வாழ்க்கையை அவர் விபரித்தபோது பலரும் கண் கலங்கினர். தம்முடன் வன்னிக்கு வந்த அமெரிக்க மற்றும் தமிழ் மருத்துவ மாணவர்கள் மீண்டும் மீண்டும் அங்கு செல்ல விரும்புவதை விபரித்ததுடன், புலம் பெயர்ந்த பெற்றோர்கள் ஒவ்வொருவரும் தங்கள் பிள்ளைகளை ஒரு தடவையாவது அழைத்துச் சென்று அங்கு இடம்பெறுபவைகளைக் காட்ட வேண்டுமென்று வலியுறுத்திக் கேட்டுக்கொண்டார். மின்சாரம், வைத்திய வசதி ஆகியவை இல்லாத நிலையிலும் அங்கு தன்னார்வத் தொண்டு புரிபவர்களின் அளப்பரிய சேவையை டாக்டர் வியந்து விபரித்தார். அவரது அனுபவ உரையின் காரணமாக நிகழ்ச்சி முடிவடைந்ததும் விழாவிற்கு வருகை தந்தவர்கள் அவரசே குழந்து நின்று தங்கள் வாழ்த்துகளைத் தெரிவித்தனர்.

இந்த விழாக்களின் பின்னால் நின்று அச்சாணியாகச் செயற்படுவர் 'தமிழர் தகவல்' பிரதம ஆசிரியர் திரு. எஸ். திருச்செல்வம் அவர்கள். ஆனால், இவர் மிக அடக்கமாக இருந்தது பார்வையாளர்களை மிகவும் வியக்க வைத்தது. அத்துடன், விருதுகள் வழங்குவதானது சர்வதேச தரத்துக்கு உயர்ந்துள்ளதும் பெருமையைத் தந்தது. அதன் அடையாளமாக, விழாவுக்கு வந்திருந்தவர்கள் "அடுத்த ஆண்டு விருதுகள் யாருக்கோ?" என்ற கேள்வியுடன் வெளியேறினார்கள்.

விழா அழைப்பிதழில் குறிப்பிட்டிருந்தவாறு சரியாக பிற்பகல் 3:45 ஆரம்பமான விழா, மூன்று மணித்தியால்வங்கள் முடிவடைகையில் செல்வி அனோஜினி குமாரதாசனின் கண்டிய தேசிய கீத்ததுடன் நிறைவு பெற்றது. தமிழ்த் தாய் வாழ்த்துடன் விழாவினை ஆரம்பித்து வைத்தவரும் இவரே.





**Dr. Shan A. Shanmugavadiel & Associates**

**டாக்டர் அ. சம்முகவடிவேல்**

குடும்ப பல்வைத்தியர்

• General Dentistry • Orthodontics • Implants

சகல பல் வைத்திய சேவைகளும், கிளிப் போடுதல் ஆகியனவும்.

## **RAINBOW VILLAGE DENTAL OFFICE**

**2466 Eglinton Avenue East, Unit:7  
Scarborough, Ontario. MIK 5J8**

திங்கள், செல்வாய், புதன்(காலை), வியாழன், வெள்ளி, சனி  
Near Kennedy Subway (Rainbow Village கட்டடத்தில்)

**(416) 266 5161**

## **இலவச மருத்துவ அரங்கு**

எமக்கேற்படும் நோய்களினால் ஏற்படும்  
பாதிப்புகள், அதற்கான தீர்வுகள், உடல்  
சுகாதாரம் பற்றிய விளக்கம் மற்றும் உங்கள்  
கேள்விகளுக்கு விளக்கம் அளிக்கப்படும்.

**சிறப்பு அதிதி**

**Dr. I.Bruce Ally**

ph.D., D.Hom Dr.AC., Dr.TCM D.N.M



**ஏப்ரல் 11, 2004 ஞாயிறு  
பி.ப 2:00 மணி**

**105 Gorden Baker Rd. #103  
Finch/Victoria Park Av.**

**மேலதிக விபரங்களுக்கு: விளை 416 494 2827  
சங்கர் 416 453 6666**

# FUTURE WAY FINANCIAL SERVICES

• LIFE • R.R.S.P. • R.E.S.P. • MORTGAGE INSURANCE •



**Think your future life: Save your money: Enjoy your life**

**10,20 வருடம் உத்தரவாதம் செய்யப்பட வேண்டுகாப்புறுத்.**

**100% கடிஷய பணத்தையும் வடிஷய மீளப்பெற முடியும்**

**"OUR GUARANTEES ARE WRITTEN IN YOUR POLICY"**

ஒன்று வயது 28 (No Smoker)  
20 Year (Guaranteed Paid Up)

ஒன்று வயது 28 (No Smoker)  
10 Year (Guaranteed Paid Up)

BENEFIT AMOUNT	MONTH	YEAR	ONE TIME PAY
100,000	53.22	638.60	10,229.43
200,000	99.08	1189.00	19,006.65
500,000	236.68	2840.20	45,338.29

BENEFIT AMOUNT	MONTH	YEAR	ONE TIME PAY
100,000	74.82	897.90	7,982.82
200,000	142.30	1,707.60	15,167.65
500,000	334.72	4,136.70	36,722.07

•Guaranteed Cash Surrender Value

•None Surrender Charges

•Special Family Offer

•Policy Loans

**அழையுங்கள் : கரான்**

**www.yourfutureway.com**  
**haran@yourfutureway.com**



Investment, Insurance & Financial Advisor

**Direct: 416.803.6500 Tel: 416.716.2500**

## A Canadian Mission to Mars

contd... from page 17

Furthermore, robotics researchers at the CSA are working on insect-like space robots. Thus, a Canadian mission to Mars will have the Red planet abuzz, as tiny contraptions eerily resembling dragonflies swarm its skies,

The CSA could glean other valuable pointers from the Beagle 2.

Facing both financial and size constraints, the makers of Beagle 2 designed a tiny, compact Martian lander that was manufactured on the cheap, was chock-a-block with scientific instruments and took up little space on Mars Express, its mother spaceship.

Likewise, given CSA's perennial financial woes, and the fact that a Canadian probe would have to thumb a ride on a foreign spaceship, a Canadian Mars probe would also have to pack a punch, while offering the biggest bang for its buck.

Under its existing Small Payloads Program, the CSA could solicit and fund proposals from the scientific community for small, compact Martian probes that could be produced on the cheap. Under this program, Canadian scientists built MOST, the world's smallest space telescope, now performing flawlessly in orbit.

Technical know-how notwithstanding, a Canadian-led mission to Mars will not take wing without adequate backing from the public.

Scientists and astronauts at the CSA, with their charismatic president at the helm, could use their ingenuity to initiate a nation-wide campaign to garner moral and financial patronage for their Mars project.

Such a campaign could create the groundswell of support that would make Canadian lawmakers sit up and take notice. It could encourage them to provide additional resources in the same way that public support for Beagle 2 "shamed" the British government into supporting the project, as Garneau himself observed.

In his tireless quest to promote a Mars mission, Garneau may have a new ally in Ottawa. For the first time, a Canadian prime minister has a national science Adviser.

Let us hope that Arthur Carty uses his clout to shore up government support for the Canadian space community, as it vies for a place of its own in the sun.

**Sumitra Rajagopalan** is Montreal-based biomaterials researcher and science writer. She is one of five recipients of the 2004 Doctoral Dissertation Award of the International Society of Biomechanics for work on implantable artificial muscles.

(Courtesy: Toronto Star, March 18, 2004)

## தவறைத் திருத்தியமைக்கு மிக்க நன்றி!

ஆசிரியர்  
தமிழர் தகவல்

அன்புடையீர்:

தமிழர் தகவல் 13வது ஆண்டு மலரில் 'மொழிபெயர்ப்பு' என்னும் தலைப்பல் திரு. கே. ஜவஹர்லால் நேரு அவர்கள் எழுதிய கட்டுரை முற்றிலும் வரவேற்கத்தக்கது. அத்தகைய கட்டுரைகள் தமிழர் தகவலில் தொடர்ச்சியாக இடம்பெறல் நலம்.

மேற்படி கட்டுரையில் ஆர். கே. நாராயணன் என்பது ஆர். கே. நாராயணன் என்று அச்சிடப்பட்டுள்ளது. அவ்வாறே தமிழர் தகவலில் வெளிவந்த அவருடைய Musical Commerce என்னும் கட்டுரையில் ஓர் அச்கப் பிழை காணப்பட்டது. அதுவும் மேற்படி கட்டுரையில் கட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது.

அத்துடன் 'சங்கீத வியாபாரம்' என்ற எனது மொழிபெயர்ப்பில் 'gold bead at his throat' என்பது நாம் குறிப்பிட்டவாறு 'கழுத்தில் தொங்கும் தங்க மனி' என்று பொருள்படாது என்றும், அது 'இனிய குரல்' என்றே பொருள்படும் என்றும் கட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது. அதில் எள்ளளவும் எமக்கு ஜயமில்லை.

மிக்க நன்றி. தவறுகம்கு வருந்துகின்றோம்.

இந்தக் கடித்தை தமிழர் தகவலில் வெளியிடவும்.

இவ்வண்ணம்  
மனி வேலுப்பிள்ளை

## An Ugly Saturday subway ride

afraid that if we try to do something by ourselves, we will become the next target.

### Band together with pals

That is why many activists and organizations, including the Concerned Children? Advertisers (CCA), are trying to encourage students to band together to work against bullies. One of the CCA's television ads says: 'Bullies aren't bigger than all of us.' It's true.

Get together with your friends ad make a pact that if you see someone being bullied, you'll stand up to the bully together. Try to help the victim. Bullies are used to getting their own way - when people confront a bully, the bully will usually back down.

But at the same time, don't put yourself in any danger. If you don't feel safe, walk away and get help from a teacher or another adult! But don't just stand and watch, please.

**Siva Vijenthira** is 16 lives in Toronto (Courtesy: Toronto Star, February 22, 2004)

# A1 ST-FRANCIS

## ஏ1 சென்-பிரான்சிஸ்

ஓட்டே கூரையின் கீழ் பல சேவைகள்

- ஏ1 கொமும்பு போட்டோ ஸ்ரூடியோ  
Digital Photo Studio

- முதல்தர், அனைத்து தேவைகளுக்குமான போட்டோ, வீடியோப் படப்பிடிப்புகள்
- எல்லாவகையான போட்டோ, வீடியோ வேலைகள்
- Passport, P.R Card I.D Photo, Colour \$2.49
- Citizen Photo ONLY \$ 3.99 (3 days services)
- B&W Photo \$ 3.99
- 5x7 Studio Portrait \$ 5.00 (Min 6 photos)
- WEDDING PACKAGE  
from \$500.00 - \$10,000.00

UNIT 6

- ALL PARTY BANQUET HALL SERVICES

- ஸ்காபுரோ, மார்க்கம், றிச்சமன்கில், ரொரன்டோ, நோர்த்யோர்க், பிரம்ரன், மிசிஸ்சாகா ஆகிய இடங்களில் உங்கள் அனைத்துவித கொண்டாட்டங்களையும் சிறப்பாக செய்திட எம்மிடம் தொடர்புகொள்ளலும்.  
from \$5.00 to \$100.00 per person

UNIT 6B

- மொழிபெயர்ப்புச் சேவை  
INTERPRETATION SERVICES

தமிழ் > ஆங்கிலம், ஆங்கிலம் > தமிழ் குறைந்த செலவில் மொழிபெயர்ப்பு சேவை எங்கும் எந்நேரத்திலும் எம் சேவை உண்டு!

UNIT 6D

## CEDARFACE PLAZA

(Birchmount/ Eglinton)

2296 EGLINTON AVE EAST, LOWERLEVEL UNIT 6  
SCARBOROUGH, ONT M1K 2M2

Tel: 416•752•4444

[www.a1saintfrancis.com](http://www.a1saintfrancis.com)

- ALL BANK FINANCIAL SERVICES

வங்கிகள் மற்றும் நிதி நிறுவனங்களிலிருந்து குறைந்த வட்டி வீதத்தில் அதிக தொகை கடன் ஒழுங்குகள் செய்து தரப்படும். மிகக் குறைந்த தரகர் பணம். வீடு, பொருட்கள் வாங்குவதற்கான கடன் ஒழுங்குக்கு 1 விதம், பணத்திற்கு 2 விதம் மட்டுமே

UNIT 6A

- International Education Tuition Centre

### Grade.1 to Gr. 12

அனைத்துப் பாடங்களும், வீட்டுப் பாடங்களும் கற்பிக்கப்படுகின்றன. உங்கள் வீட்டுக்கு வந்து கற்பிக்கும் ஒழுங்குகளும் உண்டு. தமிழ் கல்விக்கு \$2.50/Hr ஏனைய பாடங்களுக்கு \$5.00/Hr

UNIT 6C

- சர்வதேச தமிழர் திருமணத் தரகர் (Broker) சேவை

UNIT 6E

திருமணம் முற்றாகினால், நீங்கள் விரும்பினால் விரும்பிய தரகர் பணத்தை செலுத்தலாம். தமிழர்கள் வாழும் அனைத்து நாடுகளிலிருந்தும் படம், குறிப்பு, தேவையான தகவல்களை அனுப்பவேண்டிய முகவரி

## A1 ST-FRANCIS

2376 Eglinton Ave. East

P.O.Box 44559

Scarborough, Ont. M1K 2P3

CANADA

# R & S Auto Sales

**Top Quality Used Car Dealer**

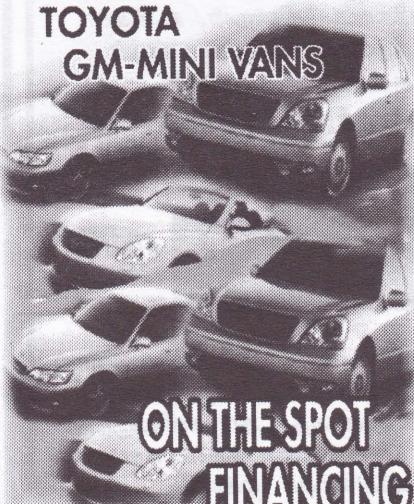
வங்கியால் உடமைப்படுத்தப்பட்ட வாகனங்களை விற்பது எங்கள் விசேஷ திறன்!

**28 ஆண்டுகள் அனுபம்!**



**RADHA**

**HONDA  
TOYOTA  
GM-MINI VANS**



**ON THE SPOT  
FINANCING**

**4362 Sheppard Ave. East  
at Brimley**

**Tel: 416 412 3838**

## பிறந்தகத்துக்கும்...

வாய்ப்பாட்டிலே அற்புத மேதாவிலாசம் உடைய அவரிடம் பல முத்த கலைஞர்களே நேரில் வந்து சந்தேகங்களைத் தீர்த்துக்கொண்டு போடுவார்களார். எனது தந்தைக்கு அடுத்ததாக நான் எனது வாழ்வில் கண்ட ஒரேயோரு குரு அவர் மாத்தீரமே. நான் இன்று இந்த நிலையில் இருக்கின்றேன் என்றால், அதற்கு முழுமுதற் காரணர் அவரேதான்” என உணர்ச்சிசப்பட்ட நிலையில் கூறியுள்ளார். சில வருடங்களுக்கு முன்னர் ஏற்பட்ட கல்யாணராமன் அவர்களது மறைவு, பூஷணியினுடைய வாழ்வில் மாத்திரமல்லாது. இசையுலகிலும் மிகப் பெரியதும் நிரப்ப முடியாததுமான ஒரு வெளியினை ஏற்படுத்திவிட்டது. இன்று குழுஷனி ஒரு புதுப்பெற்ற முத்த பாடகி. இங்கேயும் வெளிநாடுகளிலும் இவருக்கு அதிக மாணவர்கள் உள்ளனர். வெளிநாடுகளிலுள்ள இந்திய வம்சாவழி மாணவர்கள் பலர் அவருடன் தங்கி இசை பயில்வதற்காக இங்கே வருகின்றார்கள். வெளிநாடுகளில் வாழ்கின்ற அவரின் மாணவர்கள் பலர் தமது அரங்கேற்றத்தை நடத்தியமை பூஷணி அவர்களின் ஆசிரியப் புலமைக்கு எடுத்துக்காட்டாக அமைகின்றது.

இன்றி தமது தாய்நாடாக இந்தியாவைக் கருதி வாழும் பூஷணி ஒர் இந்தியக் குடும்பங்கள். “நான் ருஷ்ய தவிர்ந்த ஏனைய நாடுகள் அனைத்துக்கும் சென்றுள்ளேன். இந்த நாடு எனக்கு மிகவும் பிடித்துள்ளது. இசை பயிற்றுவதற்காகவும், கச்சேரிகள் செய்வதற்காகவும் இரண்டு முன்று மாதங்கள் வெளிநாடுகள் செல்வேன்” எனக் கூறுகின்றார் பூஷணி.

கல்யாணராமனுடைய பெயரிலே கர்நாடக இசை பயிற்றுவதற்கென கல்லூரி ஓன்றினை இங்கேயும் வெளிநாட்டிலேயும் ஆரம்பிப்பதே தனது இலட்சியம் எனப் பூஷணி கூறுகின்றார். தாரநாடுகளிலே தான் இல்லாத குறையினை ஒலி நாடாக்களால் நிறைவு செய்ய முடியும் எனவும் கருதுகிறார். தாம் இந்த நிலைக்கு வரக் காரணமாயிருந்த சங்கீதத்துக்குத் தலை வணங்கும் பூஷணி அவர்கள், வாழ்வியலின் அடிப்படைத் தேவைகள் இல்லாத நிலையில் வாழ்வே ஒரு போராட்டமாகக் கருதும். வசதியற்ற பெண்களுக்கும் குழந்தைகளுக்கும் சங்கீதம் என்னும் வசதி எட்டாக் கணி. அவர்களுக்காக ஏதாவது செய்ய வேண்டும்” எனகிறார்.

தமிழ்க் கலாசாரத்தையும் கர்நாடக இசையையும் என்றுமே மதிப்புயர்வில் நிலைநிறுத்தும் சிறீலங்காத் தமிழர் சமூகம் அண்மையில் அவருக்கு “கான ரத்தினா” என்னும் பட்டம் வழங்கிக் கொரவித்தது. இலண்டனிலுள்ள சிறீலங்கா அமைப்புகள் பலவற்றுக்கு தமது இசை நிகழ்ச்சிகள் மூலம் 2001லும் 2003லும் பல்வேறு நற்காரியங்களுக்காக நிதி சேர்க்க உதவியுள்ளார். பூஷணி அதிர்ஷ்டாகவில் - பல கஷ்டங்களின் மத்தியில் இன்று அவரை இந்தியா மற்றும் சிறீலங்காவின் நல்லவை எல்லாம் நாடியுள்ளன.

**Allianz**

**Allianz Education Funds Inc.**

**Education Savings Plans**

**RESP  
Heritage SAVINGS  
PLAN**

**கல்வி மேமிப்புத் திட்டம்**

- You are eligible to apply for an Education Savings Grant of up to \$7,200 per child.

- Your savings are more safe and secure.

- You can start with a small amount.

- It's a more flexible plan.

**Education is a great gift for your future generations**

உங்கள் பிள்ளைகளை கல்வி கீழ்க்காண செய்திப்பு உங்கள் கட்சிகளை கல்வியைக்கால முதல்து



**S. Ganthiy**  
**B.A. (Sri-Lanka)**  
**Enrollment Officer**

ON THE WEB: <http://ganthiy.cjb.net>  
E-MAIL: [ganthiy@rogers.com](mailto:ganthiy@rogers.com)

**416-955-9303  
416-841-1866**

## சாயி பஜனைகள்

### ஸ்காபரோ

ஸ்காபரோ சாயி சமித்தியினரால் இரண்டு வாரத்துக்கு ஒரு தடவை ஸ்காபரோ வூப்ஸ் கல்லூரி மண்டபத்தில் பிற்பகல் ஆறு மணி முதல் ஒன்பது மணி வரை சாயி பஜனை நடத்தப்பட்டு வருகின்றது. இதே நாட்களில் கல்வி வட்டத்தினரின் வகுப்புகள் பிற்பகல் 5:15 மணி முதல் 5:45 மணி வரை நடைபெறும்.

பாலவிழாஸ் வகுப்புகள் 5 வயதுக்கும் 16 வயதுக்கும் இடைப்பட்டவர்களுக்கு ஓவ்வொரு ஞாயிற்றுக்கிழமையும் முற்பகல் 11:00 மணி முதல் நண்பகல் 12:00 மணி வரை நடைபெறும்.

### வெலஸ்லி

ரொறன்ரோ பார்லிமெண்ட் வீதியில் அமைந்துள்ள டொன்வலி எக்ஸ்ரே கட்டிடத்தினுள் தற்போது ஓவ்வொரு ஞாயிற்றுக்கிழமையும் பிற்பகல் 6 மணி முதல் ஏழு மணி வரையும் சாயி பஜனை நடைபெறுகின்றது. விபரங்களுக்கு (416) 924-6287 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### மிஸிஸாகா

மிஸிஸாகா சாயி சமித்தியினரால் ஓவ்வொரு வாரமும் வியாழக்கிழமை திருவு எட்டு மணி முதல் ஒன்பதரை மணி வரை பஜனையும், தியான வழிபாடும் மிஸிஸாகாவில் 1447 அலக்கலாண்ட்ரா அவினியுவில் அமைந்துள்ள ஸ்ரீசத்ய சாயி பாபா நிலையத்தில் நடைபெறுகின்றது. சிறுவர்களுக்கு பாலவிகாஷ் சமயபாடப் போதனைகள் ஓவ்வொரு சனிக்கிழமையும் Eindal campusல் சபையினரால் நடத்தப்படுகின்றது. விபரங்களுக்கு (905) 274-8886 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### லான்ட்ஸ்ரவன்

லான்ட்ஸ்ரவன் ஸ்ரீ சத்ய சாயி நிலையத்தில் பிரதி வியாழன் மாலை 7:30 மணி தொடக்கம் 8:30 மணி வரை பஜனைகள் நடைபெறும். அதேதினம் மாலை 6:45 மணி முதல் 7:25 வரை கல்வி வட்டமும் பிரதி செவ்வாய்க்கிழமை மாலை ஆறு மணி தொடக்கம் ஏழு மணி வரை பாலவிகாஷ் எனப்படும் சிறுவர் சமய வகுப்பும் நடைபெறும். லான்ட்ஸ்ரவன் தமிழர் கூட்டுறவு இல்ல 3ம் மாடி மண்டபத்தில் இந்த நிகழ்ச்சிகள் நடைபெற்று வருகின்றன.

### டொன்மில்ஸ்

டொன்மில்ஸ் சாயி சமித்தியினரால் ஓவ்வொரு வாரமும் ஞாயிற்றுக்கிழமை பிளையிங்டன் பார்க் (29 St.Dennis Drive)

## சாயி பஜனைகள்

நாலக மண்டபத்தில் காலை 9:15 மணி முதல் 10:30 மணி வரையும் சிறுவர்களுக்கான (நான்கு வயது முதல் பதினாறு வயது வரை) பாலவிகாஷ் வகுப்புகளும், காலை பதினொரு மணி முதல் 12:30 மணி வரையும் சாயி பஜனையும் நடத்தப்படுகின்றது விபரங்களுக்கு 416-750-0128 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### எற்றோபிக்கோ

எற்றோபிக்கோவில் 2400 Finch West வீதியில் அமைந்துள்ள திருச்செந்தூர் முருகன் ஆலய மண்டபத்தில் சாயி பஜனை பிரதி வெள்ளி தோறும் பிற்பகல் 7:30 மணி முதல் 9:00 மணி வரை நடைபெறுகின்றது. விபரங்களுக்கு 416-748-7254 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

### மார்க்கம்-எக்லின்டன்

மார்க்கம்-எக்லின்டன் சாயி சேவாவினரால் ஓவ்வொரு வியாழக்கிழமையும் பிற்பகல் 7:45 மணிமுதல் 8:45 மணிவரை Cedar Driveவில் அமைந்துள்ள Cedar Drive Junior Public பாடசாலையின் ஜிம் அரங்கில் நடைபெறுகின்றது. விபரங்களுக்கு 416-267-1246 இலக்கத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்

### ரொறன்ரோ கிழக்கு

ரொறன்ரோ கிழக்கு சாயி சமித்தியினரால் பிரதி ஞாயிறு பிற்பகல் 6 மணி முதல் 7:30 வரை பஜனையும், தியான வழிபாடும் 20 Canadian Road இல் அமைந்துள்ள Ellesmere Community Recreation Centre மண்டபத்தில் நடத்தப்பட்டு வருகின்றது. சிறுவர்களுக்கான பால விகாஸ் போதனா வகுப்புகளும் ஞாயிறு மாலை 4:45 முதல் 6 மணி வரை நடத்தப்படுகின்றது. விபரங்களுக்கு - 905 944 1611

### ஸ்காபரோ பார்மஸி - பிஞ்ச்

ஸ்காபரோ பிறைடல் ரவுன் சாயி சமித்தியினரால் பிரதி ஞாயிறு தோறும் பிற்பகல் 5.00 - 6.15 வரை பாலவிகாஸ் வகுப்புகளும், சாயி இளைஞர்களுக்கான வகுப்புகளும், 5.45 - 6.15 வரை கல்வி வட்ட வகுப்புகளும், 6.30 - 7.30 வரை சாயி பஜனையும் தியான வழிபாடும் 3150 பார்மஸி அவெனியுவில் அமைந்துள்ள Ehiphany of our Lord கத்தோலிக்க பாடசாலையின் ஜிம் அரங்கினில் நடத்தப்படுகின்றது. மேலதிக தொடர்புகளுக்கு (416) 431-3279 இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளவும்.



## சேபேசன்ஸ்

விருது பெற்ற  
தொழிற்றுறை  
நிபுணர்

வீடு திருத்தம்  
மற்றும்  
நிலக் கம்பளம்  
பொருத்தும்  
வேலைகளில்  
தன்னிகரற்றவர்!

எந்தப் பணியையும்  
குறித்த நேரத்துள்  
செய்து முடிப்பதில்  
வல்லுனர்!

ஓருமுறை  
தொடர்பு கொண்டால்  
உண்மை தெரியும்!  
பலன் புரியும்!

416 605 1990  
416 605 1990



மண்ணேயும்

மணங்களையும்

நேசிப்போம் . . .

(416) 264 - 8798

வரவேற்றாளர்

(416) 873 - 8287

வினாக்கள்

(416) 264 - 0699

காற்றலை

(416) 264 - 0655

வண்ணங்கள்

(416) 264 - 9500

வதாவலநகர்

[www.ctr24.com](http://www.ctr24.com)



## எனது தாயார் ஆச்சிமுத்து

அருமருந்தாகின்றது அல்லவா? ஆம், அவர்கள் பள்ளிக்கூடம் போகாத பக்குவமான விஞ்ஞானிகள்.

நாய் பந்து விளையாடியது

எனக்கு விளையாட்டுகளில் நிறையவே கரிசனை உண்டு. விளையாடுதற்குரிய ஆற்றல் போதுமானதாக இருந்ததில்லை. இப்போது இருப்பதைப் போன்று தான் அப்பவும் வெறும் வெட்டிப் பேச்சில் காலத்தைக் கழிப்பேன். சத்தம் போடுவதற்கும் ஆட்கள் வேண்டுமே.

எனவே உற்சாகப்படுத்தும் குழுவிலே தான் எனக்கு இடம். முதன்மையாக நிற்பேன்.

ஊரிலே ஒரு இளைஞர் சங்கம் அமைத்தோம். அதற்கு நானே போட்டியின்றிச் செயலாளர். கிளித்தட்டு கோஷ்டி ஒன்று உருவாக்கினோம். ஆறு பேர்கள் அணியில் இருந்தனர்.

விதிவிலக்காக அணியில் நானும் ஒருவர். காரணம் இல்லாமல் இல்லை. அனேகமாக நாலாம் கோட்டிலே ஏதிராளிகளை அடக்குவார்கள். எனது நீண்ட கைகளை நீட்டிக் கொண்டு மறித்தால் அதற்கூடாக ஏதிராளிகள் போக முடியாது. ஆனால் நீண்ட கால்கள் உச்சி ஓடுவதற்கு அவ்வளவு ஒன்றும் அனுகூலமில்லையே. எப்படியோ சுதுமலை, வசாவிளான், ஏழாலை என்ப பல இடங்களில் வெற்றிவாகை குடினோம். என் திறமையால் என்று மாத்திரம் கூற மாட்டேன்.

அடுத்து உதைபுந்தாட்டம் ஆரம்பித்தோம். உதைபந்து வாங்க ஒவ்வொருவரும் பணம் கொடுத்தோம். அப்போ பந்து ஒன்றின் விலை பதினெட்டு ரூபாய். சின்னையா அண்ணர் யாழ்ப்பாளாத்தில் வேலை பார்த்ததால் அவரிடம் பணத்தைக் கொடுத்து பந்து வாங்கி வருமாறு கேட்டோம். அங்கே டயானா எனும் விளையாட்டு உபகரணங்கள் விற்கும் நிறுவனம் ஒன்று இருந்தது. அவர்கள் அவருக்குத் தெரிந்தவர்கள் என்பதால் சற்றுச் சகாய விலைக்குப் பந்தினைக் கொடுத்தார்கள். பந்தினை வாங்கி காற்றும் அடித்து வெள்ளிக்கிழமை இரவு கொண்டு வந்து தந்தார். புதுப் பந்து பளபளவென துலங்கியது. தோல் மணம் முக்கைத் துளைத்தது. உள்ளம் பரவசப்பட்டது. எனது வீட்டுக்கு அருகே வசிக்கும் நண்பர்கள் விசயம் அறிந்து படை எடுத்தனர். ஒவ்வொருவராகப் பந்தினைத் தடவிப் பார்த்தனர். ஆனந்தத்தில் மிதந்தனர். முடிவில் மறுநாள் வருவதாகச் சொல்லிப் போயினர். எனக்கோ உல்லாசம். எப்படியோ நித்திரைக்கும் போக வேண்டும் என்பதால் அரைகுறை மனதுடன் பந்தினைத் தலைவாசல் மூலையில் வைத்து விட்டு உறங்கச் சென்றேன். விடிந்ததும்

விடியாததுமாக நண்பர் படை வந்துவிட்டது.

‘எங்கே பந்தினைப் பார்ப்போம்’ என்றது. தலைவாசல் மூலையில் மாத்திரமல்ல மூலை முடுக்கெல்லாம் தேழியாய் விட்டது. காணவில்லை. எனது அம்மா அக்கா எல்லாரும் உதவிக்கு வந்து தேழினார்கள். பந்தினை எங்குமே காணவில்லை. என்ன நடந்தது? எனக்கோ அழுகை அழுகையாய் வந்தது. யாரோ திருடன் வந்திருக்க வேண்டும் என முடிவு கட்ட முடியவில்லை. மற்ற எல்லாப் பொருட்களும் அப்படி அப்படியே வைத்தது வைத்தபடி இருந்தன. “ஐயையோ! இங்கே பார்” என அக்கா அலறினார். அதனைக் கையில் தூக்கியியடி ஒடி வந்தார். பந்தின் ஒரு பாதி மாத்திரம் அவர் கையிலிருந்தபடி எங்களைப் பார்த்துச் சிரித்தது. மறுபாதிக்கு என்ன நடந்தது என்பது பந்தினைப் பார்த்த உடனே வெளிச்சமாகி விட்டது. புதுப் பந்தின் மணம் எங்களைக் கவர்ந்தது போன்று எங்கள் நாயினையும் கவர்ந்திமுத்து விட்டது. அது அந்தக் கால நாய். பந்து விளையாடுதற்கு என தெரியாத நாய். தோல் மணம் கடி கடி என அதனைக் கவர்ந்து இமுத்திருக்க வேண்டும். ஆசைக்கு அடிமணியாதார் யார்? எனவே பந்தினைக் கொள்விக் கொண்டு ஒதுக்கும் புறமாக எடுத்துச் சென்று கடித்துத் தின்னக் கூடிய அளவினுக்குத் தின்றியின், நான் தான் குற்றவாளி என்பதைக் காட்டுமுகமாகத் தெரியாத்தனமாக மிகுதியை விட்டுச் சென்று விட்டது. பாவம் அப்பிராணி, ‘குறுசோ’ என அழைத்தேன். அப்பிராணியாக வாலை ஆட்டியபடி வந்தது. என் கையில் அகப்பட்ட அது முழுப் பந்தையும் முடித்திருந்தால் ருத்திரமுற்றித்தீயாக மாறிய நான் போட்ட போடிலே முன்று நாட்களாக வீட்டுப் பக்கம் வராமல் இருந்ததைத் தவிர்த்திருக்கலாம்.

அம்மா ‘வாயில்லாச் சீவன் எடா தம்பி அதை விடா’ என எத்தனை முறை கெஞ்சியும் என கோபம் குறையாமை கண்டு கட்டசீ அஸ்திரமாகிய “நான் பந்து வாங்கித் தாரேண்டா” எனக் கூறி நாய்க்கு விமோசனம் வாங்கித் தந்தா. என்ன செய்வது. அது அதன் விதி என்றால் என் தலைவிதி? வழைமை போன்று அம்மாவின் தாராளம் உதவியது. புதுப் பந்து வந்தது. அதன் புகிலிடம் இப்போ வீட்டின் உள்ளே. குறுசோவுக்கு அடி மறந்துவிட்டது. முன்று நாட்களுக்குப் பின்னர் வீடு வந்து எதுவுமே நடக்காதது போன்ற பழைய அந்நியோன்யத்துடன் என்னை வளைய வளைய வருகிறது. நாக்கை நீட்டியபடி அன்பொழுக வாலாட்டுகிறது. எனக்கோ கோபம் இன்னும் போகவில்லை. முறைத்தபடி இருக்கிறேன். அதனைப் பார்க்கவே வெறுப்பு. ஏனென்றால் நான் மனிதன். அது மிருகம். வித்தியாசம் இருக்கத்தானே வேண்டும்!!

முடிவுற்றது

# EQAOவில் எம் மாணவர் சாதனை பார்க் உங்கள் யிள்ளைகளும் சாதனை படைத்திட வேண்டாமா? நாடுங்கள் **வீவி ரியூரஹிஸ் சென்றர்**

**Bellamy / Ellesmere**  
1940 Ellesmere Rd, #16  
Scarborough

**Middlefield / Elson**  
28 James Edward Drive  
Markham

**Drew / Dixie**  
1808 Drew Rd  
Mississauga



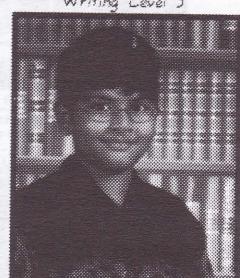
T Nitharshan  
EQAO - Gr 6  
All Subjects Level 4



V Dinesh  
EQAO Gr 6  
Math Level 4, Reading Level 4  
Writing Level 3



R Nithusha  
EQAO - Gr 3  
Math Level 4  
Others Level 3



T. Balakumar  
EQAO - Gr 3  
Math, Writing Level 4  
Reading Level 3



S. Abira  
EQAO - Gr 3  
All Subjects Level 4



M. Mathura  
EQAO - Gr 3  
All Subjects Level 4

**EQAO** மாதிரி வினாத்தாள்  
(Model Test) வகுப்புகள்

01-04-2004ல் ஆரம்பமாகின்றது

4 மாதிரிப் பர்ட்சைகள்,  
2 Examination Seminar  
(By Canadian Teachers )

இடம்பெறும்

**Canadian National Mathematics  
League (Gr4 to Gr9)**

**GAUSS Contest**க்காண்

கணிதப் போட்டி வகுப்புகள்

05-04-2004ல் ஆரம்பமாகின்றன

சூடர்புக்கட்டு

**VV TUTORING CENTRE**

**416-701-1763 / 905-471-3084**

தமிழ் இசைக் கலாமன்றம் ஒன்றாறியோ நடாத்திய பரதநாட்டிய பரிட்சை 2003 வகுப்பு 1,2,3 இல் சித்தி எய்திய திரு. சின்னராசா நூகதூஸ் (வாசு) அவர்களின் சதங்கை நீர்த்தனைலை நாட்டிய மாணவ, மாணவிகள் தமிழ் இசைக் கலாமன்றம் ஒன்றாறியோ நடாத்திய இசை விழா 2004 இல் நாட்டியமாடியதுடன் துமக்குரிய சான்றிதழ்களையும் பெற்றனர்



புகைப்படக்கலை &amp; வழவகைப்புக்கலை

குலம்



Back-Thurkasiney Srirangan, Thayanaa Thayananthan, Narmatha Kurunathan, Shobia Pararajasingam, Guru Simmarasa Nagathas (Vasu), Ratheeka Rajah, Anoja Sundaralingam Sharmini Emmanuel, Tharmitha Suyeskumar, Aijjana Srirangan Mid-Shayenda Suyeskumar, Janani Siyaandan, Luxmee Manoharan, Bavajan Navaratnam Luxthy Gnanachelvan, Benita Reginold, Shagana Sivabalasingam, Dana Sivakumar Front-Tharsika Gnanachelvan, Cynthia Srirangan, Sharmini Murukavel, Yalini Sritharan Agalyan Shanthagunarajah, Niyatha Moothathambiy, Kayatri Rangarajan, Neshah Mathikacantan, Kasturi Rangarajan, Yashika Gnanachelvan

Back-Narmatha Kurunathan, Anoja Sundaralingam Guru Simmarasa Nagathas (Vasu), Rubini Deivendran Sharmini Emmanuel, Ratheeka Rajah, Mid-Janova Reginold, Thayanaa Thayananthan, Sharanya Vivekananthan, Shobia Pararajasingam, Anojini Kumaradasan, Nirthila Sithiravadivel(Grade-3) Nevedha Ramalingam, Front-Sinthura Anandarajah Renjih Kamalanathan, Thamilini Sureshkumar

Dr. Nirmala SIVA  
 Dr. Chelliah YOGESWARAN  
 &  
 Associates

## DENTAL OFFICE

ஸ்காபரோ McNicoll & Middlefield சந்திப்பில்  
 மார்க்கம் நகர மக்களுக்கும் வசதியாக  
 அமைந்துள்ள பல் வைத்திய நிலையம்

Dr. Nirmala Siva  
 Dr Chelliah Yugeswaran

Associate  
 Dr. Ashok Babu Raamya

3300 McNicoll Avenue, Suite: 202  
 (McNicoll & Middlefield)  
 Scarborough, ON. M1V 5J6

Tel: 416 299 1868



### Goreway Dental Centre

மோல்ரன் மிஸிஸாகாவில் Goreway & Derry சந்திப்பில்  
 பிறாம்ரன், ரெக்ஸ்டேல், எற்றோபிக்கோ, டவுன்ஸ்வியு  
 நகரங்களுக்கு வசதியாகவுள்ள பல் வைத்திய நிலையம்.

7125 Goreway Drive, Suite: 206  
 (Goreway & Derry)  
 Mississauga (Malton), ON. L4T 4H3

Tel: 905 673 7874

P. Kayilasanathan  
 B.A (CEY) LLB (CEY)  
**BARRISTER & SOLICITOR**



குற்றவியல்  
 வழக்குகள்,  
 அகதிநிலை  
 விசாரணைகள்,  
 மனிதாபிமான  
 விண்ணப்பங்கள்,  
 வீடு, வியாபார  
 ஸ்தாபனங்கள்  
 வாங்குதல் - விற்றல்,  
 குடும்ப வழக்குகள்,  
 வாகன விபத்து  
 நஷ்டச்சூ கோருதல்.

**பொ. கயிலாசநாதன்**  
 கனடிய பாரிஸ்டர்

2401 Eglinton Av. East, Suite # 302  
 (Eglinton/Kennedy)  
 Scarborough, ON  
 M1R 2M5

**Tel.: 416-752 9561**  
**Fax: 416-752 7262**

# ஸ்ரீ விழுவெஷ்ணி வாசா

905

501 - 0011

905

501 - 0011



திருமணம், பதிவுத் திருமணம் மற்றும் அனைத்து இந்துமத கிரியைகள் சேவைக்கும், திருமணத்திற்குத் தேவையான அனைத்து தேவைகளுக்கும் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளவும்

மண்டபம், முத்துமணவரை, மண்டப அலங்காரம், பூமாலை, சடைநாகம், தலைப்பாகை, தலைநகை, பூஜைப் பொருட்கள், குத்த சைவ உணவு ஆகிய அனைத்தையும் ஒரே இடத்தில் பெற எங்களை நாடுங்கள்.

வாகன தரிப்பிட வசதியுடன் கூடிய மர்னா மண்டபம் ஒட்டப் பிரதிபாதன திருமண மண்டபங்களைப்படிம் நாங்களே ஒழுங்குசெய்து தருகின்றோம்.

இந்துமத குரு, திருமணப் பதிவு அதிகாரி

**சிவரீ பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜ குருக்கள்**

(Hindu Priest & Registrar of Marriages)

**5556 Whistler Crescent, Mississauga, Ontario.**

தொலைபேசி: 905-501-0011

## பிரசரப் பதிவுகள்

இன்று புலம்பெயர்ந்து வாழும் நமது எழுத்தாளர்கள் தங்கள் நூல்பதிப்புகளை தாயகத்தின் அச்சிடுவதன் மூலம், குறைந்த செலவில் அதை செய்து முடிக்கலாம் என்று அடிக்கடி கூறி வந்திருக்கின்றோம். செலவு மாத்திரம் ஒரு காரணியாக இராமல், தாயகத்தில் எமது வளங்களைக் கொண்டுசேர்த்து அங்கு சிறந்ததொரு பதிப்புக்கத்தை வளர்த்தெடுக்கவும் புலம்பெயர்ந்தவர்கள் கைகொடுக்க முனையவேண்டும் என்றும் வெண்டுகோள் விடுதிருந்தோம். அந்த வேண்டுகோளுக்கு ஒரி செவிசாய்ப்பாகவே இந்நால் வெளிவந்திருக்கின்றது என்பது மகிழ்ச்சிக்குரிய விடயமாகும். இந்நால் கொழும்பில் அச்சிடப்பெற்று ஜோப்பாவுக்குத் தருவிக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த நாலை, புகலிடத்திலுள்ளவர்கள் அனைவரும் வாங்கிப்பெற்று தங்கள் குடும்ப நூலகங்களின் மிக முக்கிய சேர்க்கைகளை ஒன்றாகப் பேணிப் பயன்படுத்தவேண்டும். இத்தகைய அறிவியல் ``ஜேர்மனியிலிருந்து ``கலைவிளக்கு`` கவிதையிதழ் திருமதி விக்னா பாக்கியநாதன் அவர்களை ஆசிரியராகக் கொண்டு இருதிங்கள் ஓரிரதழாக வெளிவரத் தொடங்கியிருக்கின்றது. உலகத் தமிழ்க் கவிஞர்களை ஒன்றினைக்கும் கவிதையேடு என்ற பதாதையுடன் பிஞக்க குழந்தையொன்றின் மழலைச் சிரிப்புனான் அட்டைப்படத்துடன் கலைவிளக்கின் முதலாம் இதழ் அழகாக மலர்ந்திருக்கின்றது. இதன் இரண்டாவது இதழ் குரியகாந்தி மஸிரின் படத்துடன் ``மண்ணின் விடிவு குரியனாக வந்துதிக்க மலர்ந்திருக்கும் இந்தச் குரியகாந்தி போல மலராத எம்மினத்து வதனங்கள்?`` என்ற கவிதை வரிகளுடன் மாசி, பங்குளி இதழாக மலர்ந்திருக்கின்றது.

## கலைவிளக்கு

ஜேர்மனியில் முதல் தமிழ் இதழாக முன்னர் கலைவிளக்கு சஞ்சிகை வெளிவந்ததாகவும், அது 1994ம் ஆண்டளவில் தனது 5 வருட இலக்கியப் யமனத்தின் பின்னர் வெளியீடு தடைப்பட்டதாகவும் அதன் பிறகு கலைவிளக்கு வீடியோ சஞ்சிகையாக அது பரிணாமம் பெற்றதாகவும் காலக்கிரமத்தில் அதுவும் தடைப்பட்டு முன்றுவருடகால இடைவெளியின்பின் இப்பொழுது சளைக்காமல் கலைவிளக்கு மீண்டும் துரித்ததுள்ளதாகவும் அறிய முடிகின்றது. விடாழுமியற்சியுடன் இலக்கிய முயற்சிகளைதம் புலம்பெயர் வாழ்விலும் சளைக்காமல் மேற்கொள்ளும் ஜேர்மன் பாக்கியநாதன் தம்பதியினர் பாராட்டுக்குரியவர்கள்.

யாழ்ப்பாணம் திருநெல்வேலியிலிருந்து திருமதி மனோன்மனி சன்முகதாஸ் அவர்களின் வாழ்த்துக் கவிதையுடன் தன் கவிதா நகர்வை மேற்கொள்ளத் தொடங்கியிருக்கும் இவ்விதமில், கன்டாவிலிருந்து வணஜா சிவகுமாரன், வி. கந்தவனம், ஜேர்மனியிலிருந்து ஓலைவொங்கி, ஜேயா நடேசன்சின்துஜா பாக்கியநாதன், இராஜேஸ்வரி லோகநாதன், காசி வி. நாகவிங்கம், வி. ஆர். வரதராஜா, மு.க.க. சிவகுமாரன், 'மண்' ஆசிரியர் வ. சிவராஜா, ரஜனி அண்டன், திவ்யா சுகந்தினி சுதர்சன், பிராஞ்சிலிருந்து வண்ணை தெய்வம், செல்லலையா தேவன், டென்மார்க்கிலிருந்து வேதா இலங்காதிலகம், வேலனையூர் பொன்னண்ணா, இந்தியாவிலிருந்து ம.தி. சாந்தன், மா. செங்குட்டுவன், நெதர்லாந்திலிருந்து விமாலாதேவி சிவநேசன், க. தவச்செலவன், சுவிட்சல்ர்லாந்திலிருந்து அபிகா இராஜலிங்கம் ஆகிய ஒரு இலக்கியக்ரத்தாக்களின் பட்டாளமே தங்கள் கவிதைகளை இத்தொகுதியில் பதிவுசெய்துள்ளனர். இது ஒரு ஆரோக்கியமான இலக்கியக் கூட்டு மியற்சிக்கு வழிகோலும் என்று நம்புகிறேன்.

## யாழ் நூல்

கன்டாவில் ரொற்றுரோவிலிருந்து சுவாமி விபுலாநந்தரின் யாழ் நூல் எனும் இசைத் தமிழ் நூல், மறுமொழி ஊடக வலையம் என்ற வெளியிட்டகத்தின் வாயிலாக திருத்திய 3ம் பதிப்பாக 2003இல் வெளிவந்திருக்கின்றது. யாழ் நூலின் 1வது பதிப்பு, 1947 ஆண்டில் இலங்கையில் வெளியிடப்பட்டிருந்தது. இதன் 2வது பதிப்பு, 1974இல் சிவகாசி ஹெமாலா சின்டிகேட் என்ற அச்சுக்கத்தினாடாக வெளியிடப்பட்டிருந்தது. நூலின் முக்கியத்துவம் காரணமாக அனைத்துப் பிரதிகளும் தீர்ந்த நிலையில் இப்பொழுது 3வது திருத்திய பதிப்பு, 535 பக்கங்களுடனும் பல புதிய புகைப்படங்கள் கொண்ட தகடுகள், விளக்கப்படங்கள் போன்றவற்றுடனும் அழகாக அச்சிடப்பட்டு கன்டாவிலிருந்து வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

யாழ் நூல் பற்றி நேயர்கள் அறிந்திருப்பீர்கள். தமிழிசையின் அனைத்துவகைப் பரிமாணங்களையும், இசையின் ஊடாட்டங்களையும் தெளிவாகக் கற்றுக் கொடுக்கும் ஒரு நூல் இதுவென்று போற்றப்பட்டதுன்று. தமிழிசையின் அடையாளமாகவும், நமது தேசிய இசைச்சின்மாகவும், சங்க இலக்கியங்களில், காப்பியங்களில் தேவார திருமுறைகளில் பெரிதும் பேசப்பட்ட யாழ் என்ற இசைக்கருவி பின்னாளில் என்னவாயிற்று என்ற கேள்விக்கு விடைகான வேர்களைத் தேடியவர் மட்டுநகர் தந்த சுவாமி விபுலாநந்த அடிகளார் பன்னெடுங்கலம் தாம் கற்ற தமிழ், வடமொழி, ஆங்கிலம், கனிதம், இயற்பியல் துணைகாண்டு 12 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக ஆய்வு செய்து வெளிக்கொண்டுவந்த பண்டைத்தமிழர் மரிசை வரலாற்று நூல் இதுவாகும். யாழ்நூலின் ஆய்வுகள் பாயிர இயல், ஒழியியல் ஆகிய ஏழ இயல்களில் பகுத்துத் தரப்பட்டுள்ளது. புனிதமாகப் பேணப்படவேண்டிய ஒரு அரிய நூல் இதுவாகும்.

## EASY HOME BUY

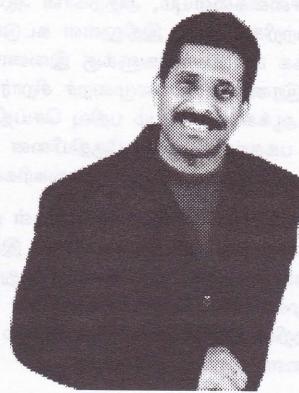
வீடு வாங்கவோ?

விற்கவோ?

**Buying?**

**Selling?**

**Mortgage**



For a big decision Call

**KIRUBA KIRUSHAN**  
**416-414-5562**

"Service with a broad smile"

\* WITH A SMALL  
DOWN PAYMENT  
YOU COULD OWN  
YOUR DREAM HOME\*



- \* LOANS
- \* MORTGAGES
- \* CREDIT COUNSELING
- \* INSURANCE (AUTO & LIFE)
- \* REAL ESTATE
- \* ACCOUNTING
- \* SCHOLARSHIP PLAN
- \* TRAFFIC TICKETS
- \* INSURANCE CLAIMS

# J.R.B UNIVERSAL INC.

Almost All Services Available

**Bus: (416) 752-7555**

**Fax: (416) 752-7556**

**Cell: (416) 937-9081**

2390 Eglinton Ave, E. Suite-206B Scarborough-ON M1K 2P5



R.R. Rajkumar  
B.Com (Hons) M.B.A

## 'தமிழர் தகவல்'

சமூகப் பிரச்சனைகளையும், அதற்கான ஆலோசனைகளையும், அவர்கள் சந்தித்த வெற்றிகளையும் இதிலுள்ள கட்டுரைகள் பதிவுக்குள்ளாக்கியுள்ளன. அனுபவம்பிக்க படைப்பாளிகளுக்கு இணையாக அறிமுக எழுத்தாளர்களையும் குறிப்பாக இரண்டாந் தலைமுறைச் சிறார்களையும் களத்தில் இறக்கி அவர்களின் ஆக்கங்களையும் பதிவு செய்திருப்பது மிகவும் போற்றுதற்குரியது. இளையோர் பக்கங்கள் என்ற பகுதியினை இவர்களின் தமிழ் ஆங்கில ஆக்கங்கள் கணிசமான அளவு அலங்கரிக்கின்றன.

13வது அண்டுக்கான விருது பெற்றவர்கள் பற்றிய பகுதி இறுதியாக இடம்பெற்றுள்ளது. இதில் சிறப்பு விருது இருவருக்கும், வருடாந்த விருதுகள் நால்வருக்கும், வர்த்தக முன்னோடி விருதுகள் நால்வருக்கும், மாணவர் விருதுகள் மூவருக்கும் என்று பதின்மூன்று பேர் விருதுகள் பெற்றுள்ளனர். இவர்கள் பற்றிய அறிமுகக் கட்டுரைகளும் அவர்களது புகைப்படங்களும் இப்பக்கங்களை அலங்கரிக்கின்றன.

கண்டாவிலிருந்து வருகின்ற இலவசப் பத்திரிகைகளாக இருந்தாலேன்ன, பருவ வெளியீடுகளாக இருந்தாலேன்ன, வணிக வழிகாட்டிகளாக இருந்தாலேன்ன அவற்றில் புகைப்படங்களுக்குக் குறைவிருப்பதில்லை. விடயதானம் தரும் ஒவ்வொரு படைப்பாளியினதும் மார்பளவும் புகைப்படம் இடம்பெறாமல் எந்தவொரு ஆக்கமோ விளம்பரமோ இருப்பதில்லை. அந்த வகையில் தமிழர் தகவலின் முன்னடையினை விருதுபெறும் பதின்மூன்று பேரின் புகைப்படங்கள் அலங்கரிக்கின்றன. உள்ளே பக்கங்கள் தோறும் ஆக்கங்களை வழங்கிய படைப்பாளிகளின் புகைப்படங்கள் அலங்கரித்தவாறுள்ளன.

இந்த நூலில் நூற்றுக்கு மேற்பட்ட இரு பக்கக் கட்டுரைகளைச் சேகரித்து, உயிய புகைப்படங்களுடன் அவற்றைப் பிழையின்றிப் பிரசரித்து, அதுவும் மாதாந்த தமிழர் தகவல் பதிப்புக் கடமைகளுடன் மேலதிகமாக இவற்றை எவ்வித சிக்கல்களுமின்றி ஒப்பேறி முடித்துள்ள நண்பர் திரு எஸ்.

திருச்செல்வம் அவர்களும், அவரது பதிப்பக்க குழுவினரும் புகலிட நாடுகளின் மலர் வெளியீட்டாளர்களுக்கு முன்னுதாரணமாகத் திகழுகின்றார்கள் என்றே நான் கருதுகின்றேன்.

## மிசிசாகாவில் புதிய இந்து ஆலயம் மே 2ஆம் திங்டி கும்பாபிஷேகம்

ரோஹங்கோ நகருக்கு அடுத்ததாக இந்துக்கள் அதிகமாக வாழும் மிசிசாகா நகரில் புதிய இந்து ஆலயமொன்று உருவாகி வருகின்றது. மிசிசாகா ரீக்ஜென்சா துர்க்கை இந்து ஆலயம் என்பது புதிய ஆலயத்தின் பெயராகும்.

மிசிசாகாவில் Dixie & Drew சந்திப்புக்கு அண்மையாகவுள்ள Tranmere Drive வீதியில் 7220 இலக்கக் கட்டிடத்தில் புதிய ஆலயம் அமைகின்றது. கடந்த பதினெண்நான்டுகளுக்கும் மேலாக கண்டாவில் இந்து மதக் கிரியைகளை நடத்தி வருபவரும், மிசிசாகா ஜெயதுர்க்கா ஆலயத்தில் அதன் ஆரம்ப காலத்திலிருந்து கடந்தான்டு வரை பிரதம குருக்களாகவிருந்தவரும், ஸ்விஜயலட்சுமி வாசா அதிபருமான சிவைரி பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜ குருக்களே (ராஜன் ஜ்யா) புதிய ஆலயத்தின் ஸ்தாபகராவர். ஆலய நிர்மாண வேலைகளில் சரவணால் கலைக்கூட அதிபரான சிறப்பக் கலாகேசரி ச. ஜெயராசா அவர்கள் தலைமையிலான குழு இரவு பகலாக இயங்கி வருகின்றது. அடுத்த மாதம் (மே மாதம்) இரண்டாம் திங்டி ஞாயிற்றுக்கிழமை ரீக்ஜென்சா துர்க்கை ஆலய கும்பாபிஷேகம் நடைபெறவுள்ளதென ஆகய பிரதம குருவான கிருஷ்ணராஜ குருக்கள் அறிவித்துள்ளார். ஆலயத்துக்கான சகல விக்கிரகங்களும் ஏற்கனவே இந்தியாவிலிருந்து கண்டா வந்து சேர்ந்துள்ளன. கும்பாபிஷேகத்தினைத் தொடர்ந்து 45 நாட்கள் நடைபெறவுள்ள மண்டலாபிஷேக உபயகாரர்களாக விரும்புவர்கள் குருக்கள் ஜ்யாவடன் தொடர்பு கொள்ளலாம். ஆலயத்தின் தொலைபேசி இலக்கம்: 905 405 0011. குருக்கள் ஜ்யாவின் இல்லத் தொலைபேசி இலக்கம்: 905 501 0011.

வெருவிரைவில்  
விலைப்பு.

D/D



தமிழரைக்கு  
குவகலப்பு தீர்ம்  
416-490-9199

WWW.KALAKALAPPUNET

## பல ஆண்டுகள் வெற்றியின் அனுபவங்கள்



[www.immigrationhelp.ca](http://www.immigrationhelp.ca)

416 757 7707

அகதிக் கோரிக்கை  
ஸ்பொன்சர்  
அப்பீல்  
Group Sponsor  
Adoption  
Visa

[www.trafficticketshelp.ca](http://www.trafficticketshelp.ca)

416 757 7707

Speeding  
Stop Sign  
Red Light  
Careless  
Accident Claims  
Impaired - Over 80  
Seal Belt  
Improper Turns

[www.criminalmatters.ca](http://www.criminalmatters.ca)

416 757 7707

Over 80  
Dangerous Driving  
Assaults  
Fraud  
Theft under 5000  
Bail Hearing  
Young Offenders

[www.CallPeterJoseph.com](http://www.CallPeterJoseph.com)

416 757 7707

## றிசமன்ட்ஹில் இந்து ஆலயம்

வடதுமெரிக்காவின் 'பெரிய கோயில்' என அழைக்கப்பெறும் றிசமன்ட்ஹில் ஆலயம் திங்கட்கிழமையிலிருந்து வியாழக்கிமை வரையும் காலை 8:00 மணி முதல், பகல் 1:30 மணி வரையும், பின்னர் பிற்பகல் 5:30 மணியிலிருந்து இரவு 9:00 மஸி வரையும் திறந்திருக்கும். வெள்ளி, சனி, ஞாயிற்றுக்கிழமைகளிலும் மற்றும் விடுமுறை தினங்களிலும் காலை எட்டு மணி தொடக்கம் இரவு ஒன்பது மணி வரையும் திறந்திருக்கும். இரவு 9:30 மணிக்கு ஆலயம் மூடப்படும். ஆலய நிகழ்ச்சிகள் பற்றிய மேலதிக விபரங்களுக்கு ஆலயத்துடன் 905 883 9109 தொலைபேசி இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

## ஸ்ரீவரசித்தி விநாயகர் ஆலயம்

ஸ்காபரோ கென்னடி வீதியில் 3025ம் இலக்கக் கட்டிடத்தில் யூனிட் இலக்கம் 10 இல் (பிஞ்ச வீதிக்கும் மக்னிக்கல் வீதிக்கும் இடையில், சன் பிளவர் பேணிச்சர் நிறுவனத்துக்கு முன்னால்) ஸ்ரீவரசித்தி விநாயகர் ஆலயம் அமைந்துள்ளது. ஆலயத்தில் தினசரிப் பூஜைகளுடன், முக்கிய தினங்களில் விசேட வழிபாடுகளும் இடம்பெறுகின்றன. வாராந்தம் வெள்ளிக்கிழமைகளில் இரவுப் பூஜையின் பின்னர் கவாமி உள்வீதி வலம் வருதல் இடம்பெறுகின்றது. ஆலயத்தின் வழமையான மற்றும் சிறப்பு நிகழ்ச்சிகள் உட்பட்ட மேலதிக விபரங்களுக்கு ஆலயத்துடன் 416 291 8500 இலக்கத்தில் தொடர்பு கொள்ளலும்.

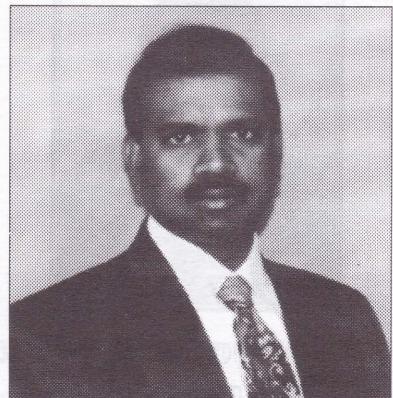
## Induction Ceremony

The induction ceremony of Mr. Joshua Ratnam, youth pastor of the Tamil Christian Church of Canada took place at the Mega Banquet Hall, Scarborough last month. Mr. Jim Karigiannis, M.P. for Agincourt-Scarborough participating in the induction ceremony said, "Cling to your faiths. Everyone should embrace his or her faith so that they could live safe and meaningful lives." He further asserted that all should respect and value differences especially in the context of a multicultural society. He wished the new pastor all success in the new vocation and commended the church for its rapid growth and service to the community. About 400 members participated in the dinner that followed the ceremony. Mrs. Amala Ambalavanar, president of the church committee thanked Mr. Karigiannis for helping Pastor Ratnam to immigrate to Canada from Sri Lanka to accept his appointment. The secretary, Mr. Mohan Thavaratnam proposed the vote of thanks.

Century  
21



Affiliate  
Reality Inc.



வீடு வாங்குதல்

வீடு விற்றல்

அடமான ஒழுங்கள் பற்றிய

ஆலோசனைகள்

வாடகைப் பண்டுகள் ஒரு பகுதியை

உங்களுக்கெனச் சேமித்திடுவார்!

அழையுங்கள்:

**திரவி. முருகே**

Business: 416-281-4900

Residence: 416-298-8643

Pager: 416-281-4900

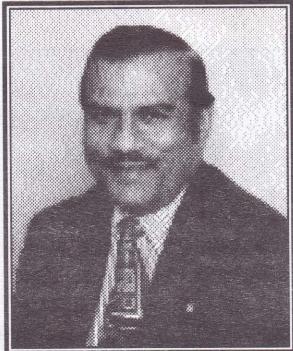
Thiravie Murugesu

B.A. (Ceylon)

Sales Representative.

11721 Sheppard Ave. East,  
Toronto, ON.  
M1B 1G3

# The Children's Education Trust of Canada



10 டாலரிலிருந்து ஆரம்பித்து  
7200 டாலர்கள் வரை  
கண்டா அரசாங்கம் வழங்கும்  
நன்கொடையைப் பெற்று  
(20 வீத Grant)  
உங்கள் பிள்ளைகளதும்  
பேரப்பிள்ளைகளதும்  
கல்வி வாய்ப்பை  
ஊக்குவியுங்கள்.

சமூக நம்பிக்கையையும்  
நன்மதிப்பையும் பெற்ற  
சிவா  
கணபதிப்பிள்ளை  
அவர்களை அழைத்து  
விபரங்களைப் பெறுக!

Siva Kanapathypillai

416 438 0660, 416 438 3578  
416 899 6044  
இல்லத் தொலைபேசி:  
905 472 1139

## ஏப்ரல் 30, 2004 இறுதி நாள்

எஸ். காந்தி B.A (Sri Lanka)

2003ம் ஆண்டிற்கான வருமானவரிப் பத்திரத்தை பூர்த்தி செய்து அனுப்பும் இறுதிநாள் இம்மாதம் 30ம் திகதியாகும். பொதுவாக கூடிய வருமானமுடையவர்களாக இருந்தாலென்ன குறைந்த வருமானமுடையவர்களாக இருந்தாலென்ன நமது வருமானவரிப் பத்திரத்தை பூர்த்தி செய்து அனுப்புவது முக்கியமானதாகும்.

18 வயதிற்குட்பட்ட குழந்தைகளையுடைய குறைந்த நடுத்தர வருமானமுடையவர்கள் இவற்றில் கூடிய கவனஞ் செலுத்தவேண்டியது அவசியமாகின்றது. காரணம் 2003ம் ஆண்டிற்கான வருமானத்தினை அடிப்படையாகக் கொண்டுதான் 2004ம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் முதல் 2005ம் ஆண்டு ஜூனா வரையிலான குழந்தைகளுக்கான கொடுப்பனவு கணிக்கப்படுகின்றது. 3 மாதத்திற்கொருமுறை கிடைக்கும் G.S.T கொடுப்பனவு இந்த முறையினில் தான் கணிப்பிடப்படுகின்றது.

பல்கலைக்கழகங்களில், கல்லூரிகளில் படிக்கும் மாணவர்களைப் பொறுத்தவரை அவர்கள் வருமானமற்றவர்களாக இருக்கலாம் அல்லது கோடைகால விடுமுறையில் பகுதிநேர வேலை செய்திருக்கலாம். அவர்களும் காலத்துக்குக் காலம் தமது வருமானவரிப் பத்திரத்தை பூர்த்தி செய்து அனுப்புவதன் மூலம், படிக்கும்போது செலுத்திய கல்விக் கட்டணத்தை வேலை செய்யும் காலத்தில் வருமானவரி செலுத்தும்போது பல கொடுப்பனவுகளை மேற்கொள்ள முடியும்.

அது மட்டுமன்றி தமது பெற்றோருக்கு 5000 டொலர்கள் வரையிலான கல்விக் கட்டணத்தை மாற்றவும் முடியும். கடந்த சில வருடங்களுக்கு முன் மாணவர்களாக இருந்த தற்பொழுது தொழில் செய்வவர்களாக இருந்தால் கல்விக்கான கடன் பெற்று அதற்கான கொடுப்பனவுகளை தற்பொழுது செய்து கொண்டிருந்தால் அதில் நீங்கள் கொடுக்கும் வட்டியை உங்கள் வருமானத்திலிருந்து குறைத்துக் கொள்ள முடியும்.

மாணவர்களைப் பொறுத்தவரையில் முழுநேர மாணவராயின் ஒரு மாதத்திற்கு 400 டொலர்களும் பகுதிநேர மாணவராயின் 120 டொலர்களுக்கும் கல்விக்கான தொகை என்ற அடிப்படையில் மேலதிக கொடுப்பனவினை செய்வதற்கு வசதிகள் உள்ளன. முழுநேரமாக தொழில் பார்த்துக்கொண்டு பகுதிநேரமாக கல்வி கற்பவர்களுக்கு இந்த விடயங்கள் முக்கியமானதாக இருக்கும் என்பது எனது நம்பிக்கை.

வருமான வரிப் பத்திரங்களை பூர்த்தி செய்வதற்கு முன்னர் ஒவ்வொருவரும் சில விடயங்களை சரியாக ஒழுங்குபடுத்தி செயற்படுதல் சிறந்ததாகும். சிலர் தற்காலிகமாக ஒரு வருடத்திற்குள் நான்கு அல்லது ஐந்து இடங்களில் வேலை செய்திருப்பார்கள். இவர்கள் முக்கியமாகக் கவனிக்க வேண்டிய விடயம் தொழில் செய்த இடங்களில் இருந்து தமக்குரிய T4 பத்திரம் கிடைத்திருக்கின்றதா என்பதை உறுதி செய்துகொள்ள வேண்டும். கிடைக்காத தொழில் நிறுவனங்களுடன் தொடர்பு கொண்டு அவற்றைப் பெற்றுக் கொள்ளுதல் அவசியமாகின்றது. அதுபோன்று நீங்கள் வேலையற்றோருக்கான காப்புறுதி பெற்றிருந்தால் அதற்கான பத்திரத்தைப் பெற்றிருக்க வேண்டும்.

உங்கள் முதலீடுகளுக்கான வட்டியை நீங்கள் பெற்றிருந்தால் T5 பத்திரம் கிடைத்திருக்க வேண்டும். இவற்றையெல்லாம் பெற்றின் நீங்கள் ஒரு வருமானவரிப் பத்திரம் பூர்த்தி செய்வரை அனுகினால் உங்கள் வருமான வரிக் கணிப்பீடு சரியாக அமையும். இவற்றில் சரியான தகவல்கள் கொடுக்கப்படாத பட்சத்தில் கணிப்பீடுகள் தவறாக அமைய வாய்ப்புகள் உண்டு. எப்படியாயினும் ஏப்ரல் 30ம் திகதியினை நினைவில் வைத்திருங்கள்.

# DR. ILLANGO & ASSOCIATES



## DR. ILLANGO & ASSOCIATES Dental Office

பல் சிகிச்சையில் சகல துறைகளிலும்  
எமது சேவை

### DR. M. ILLANGO

B.D.S. Dip. Orth (Oslo), General Practitioner Mainly Orthodontics  
பற்களை ஒழுங்குபடுத்தும் பல்வைத்தியர்

### Dr. SABAPATHY RAVEENDRAN

B.D.S, M.S, F.D.S.R.C.S (Eng), General Practitioner

### DR. ALI ADIPBFAR

D.D.S, M.D, F.R.C.D (C), Plastic Surgeon

### Dr. MEHRAN MOJGANI

D.D.S, Dip.Perio, Gum Specialist, பல்முரக வைத்தியர் நிபுணர்

### Dr. JANAKI ILLANGO

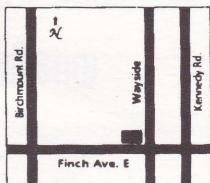
B.D.S, குடும்ப பல் வைத்தியர்

### Dr. FELOMINA NOLASCO

B.D.S, குடும்ப பல் வைத்தியர்

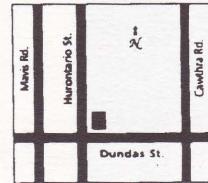
### Dr. PANCHALINGAM KALAICHELVAN

B.D.S, குடும்ப பல் வைத்தியர்



#### SCARBOROUGH OFFICE

3852 Finch Ave. East, Units 204, 303  
Scarborough, ON  
(416) 292-7004



#### MISSISSAUGA OFFICE

3025 Hurontario St., # 102  
Mississauga, ON  
(905) 270-7844

# ஸ்ரீகௌரி மங்கள சேவை



அனைத்து இந்து மத கிரியைகளுக்கும்  
கனடிய திருமண பதிவு அதிகாரி, இந்து மதகுரு

## சிவமூர்த்தி விஜயகுமார கருக்கள்

(ஐயாமணி) புஞ்சுகுடிவீல்-10  
ஸ்காபரோ ஸ்ரீவரசித்தி விநாயகர் ஆலய பிரதம குரு

திருமணம், திருமணப் பதிவு  
புதுமனை புகுதல்  
கடை தீற்பு வைபவம்  
புண்யாக வாசனம்  
பூப்புனித நீராட்டு விழா  
பூமாலை, ஆண்டாள் மாலை  
சடை நாகம்  
தலை நகை முழுவதும்  
முத்து மணவறை

தலைப்பாகை  
பந்தல் அலங்காரம்  
கல்யாண பூசைப் பொருட்கள்  
முத்துச் சப்பரம்  
ஆலயத் திருவிழா  
ஆலய வைபவங்கள்  
ஆகிய அனைத்துக்கும்  
எப்போதும் எம்முடன்  
தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

## 416-266-3333

628 E Birchmount Road  
Scarborough, Ontario. M1K 1P9

ஸ்காபரோ ஸ்ரீவரசித்தி விநாயகர் ஆலய தொலைபேசி இலக்கம் 416-291-8500

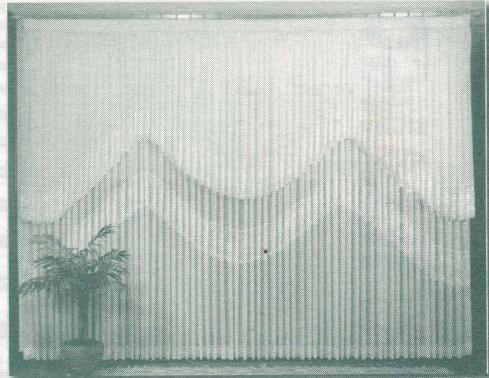
## NKS Draperies & Blinds

210 Silver Star Road, Unit. 825  
(Midland & Finch) Scarborough, ON

**416 321 6420**



- Vertical blinds
- Venetian blinds
- Draperies
- Curtains
- Shutters



உங்கள் நில்லங்களை  
மானிகையாக்கிட  
அழையுங்கள்  
**கேதா**

தமது சிறப்பான சேவையினால்  
தகுந்த விருதுகளைப் பெற்ற நிறுவனம்